



CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
SK - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU

zahradní domek / záhradný domček

KARIBU KERKO 3

+ přístavek vč. zadní stěny

(9185 / 9186)

CZ - Před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod

Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby.

Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.

SK - Pred stavbou si prečítajte až do konca tento montážny návod

Montáž by mali vykonávať dve alebo tri osoby.

Požiadajte o pomoc kamaráta alebo niekoho z rodiny.

CZ - Zde napište číslo S/N z palety
SK - Tu napište číslo S/N z palety

CZ - Číslo S/N slouží pro identifikaci Vámi zakoupeného produktu

SK - Číslo S/N slúži pre identifikáciu Vami zakúpeného produktu.

Bezpečnostní upozornění

Během montáže doporučujeme používat ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Lišty mohou mít ostré hrany. Domek stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení. Montáž domku neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Domek musí stát na absolutně rovné ploše. Během výstavby se o domek neopírejte a nepřesouvejte ho. Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Nesnažte se domek sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte-li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze. V domku neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením do půdy, ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (např. na pronajatých pozemcích). Domek stavte v souladu s místními předpisy (ověřte nutnost stavebního povolení, územního souhlasu se stavbou nebo územního rozhodnutí) a s ohledem na práva majitelů nebo uživatelů sousedních pozemků.

Všeobecná upozornění

Domek se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte dostatek času. Domek doporučujeme stavět minimálně ve dvou osobách. Než začnete sestavovat domek, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem přezkoumáte a přehledně a přístupně rozložíte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. Pokud některá z částí domku chybí, v žádném případě domek nestavte a kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození postaveného nekompletního domku jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka). Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) mimo prostor stavby v misce, aby se neztratily. Pro domek si zvolte rovné místo bez převislých objektů. Nestavte domek na místě vystaveném větru. Domek musí být vždy pevně připevněn k zemi.

Pozor – domky jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 70 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost domku velmi výrazně sníží. Proto při hrozícím větru včas (předem) manuálně uzavřete okna. Při vyšších rychlostech větru (vichřice, orkán) může dojít k poškození domku, stejně jako jiných zahradních staveb.

DOPORUČUJEME IHNEDE PO STAVBĚ DOMEK ZAHRNOUT DO POJISTKY VAŠÍ NEMOVITOSTI

Veškerá poškození domku vzniklá v důsledku událostí hodnocených podle definice pojistných událostí (např. extrémní krupobití, vichřice – nárazy větru, povodeň, záplava, sníh, apod.) nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat. Definice pojistné události vychází z pojistných podmínek českých pojišťoven.

Péče a údržba

K čištění domku používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí domek opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. Materiál domku nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), Aceton, Toluén, chlor (např. Savo), terpentýn, jakákoliv ředidla na barvy (např. řada S 6xxx), apod.

- **ZBAVUJTE PRAVIDELNĚ STŘECHU SNĚHU A LISTÍ**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ DOMKU PEVNĚ DRŽÍ V ZEMI A NENÍ UVOLNĚNÉ**
- **POKUD METEOROLOGOVÉ OHLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U DOMKU BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE A VŠECHNA VENTILAČNÍ OKNA**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇUJTE SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODEJTE Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**

Životnost:

Pro dlouhotrvající životnost domku pravidelně kontrolujte jeho vnější povrch. V pravidelných intervalech obnovujte povrchovou úpravu domku (termíny jsou závislé na použitých prostředcích).

Střecha:

Očišťujte střechu od listí a sněhu měkkým smetákem s dlouhou rukojetí. Velké množství sněhu na střeše může domek poničit a je nebezpečné do něj v takovém případě vstupovat.

Dveře:

Průběžně mazejte panty dveří vazelínou.

Spojovací prvky:

Použijte všechny dodané podložky ke spojovacím prvkům. Mají význam jako těsnění proti průniku nečistot z povětří a jako ochrana plechu proti poškrábání od šroubků. Pravidelně kontrolujte, zda se nějaký šroubek, matka apod. neztratily a pokud to bude potřeba, znovu je utáhněte.

Vlhkost:

Plastová deska nebo folie umístěná pod celou podlahovou plochou domku zmírní kondenzaci.

Další tipy:

Mýdlem a vodou smyjte natištěná čísla částí na jednotlivých dílech domku.

TECHNICKÉ PARAMETRY DOMKŮ:

- rozsah teplot, kdy výrobce garantuje technické parametry domku -20°C až +55°C

- zatížení sněhem max 50 kg/m² - v každém případě je nutné pravidelně odklízet sníh – viz pokyny péče a údržba
- odolnost větru do max 70 km/hod – pokud je domek kompletně uzavřený (viz pokyny péče a údržba)

Parametry domku výrobce garantuje pouze za předpokladu, že domek je postavený, ukotvený k zemi a udržovaný v souladu s návodem. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého prachového sněhu je 1 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého mokrého sněhu je 4 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Přesné údaje o podmínkách na místě stavby domku naleznete na - <http://www.snehovamapa.cz/>

Pokyny před stavbou

Předtím, než začnete stavět zahradní domek, je velice důležité přečíst si a dodržet tyto pokyny!

- o Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby. Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.
- o Při výběru prostoru k postavení domku se snažte zvolit rovné a pevné místo, odkud bude umožněno odvodnění (z toho místa).
- o Ačkoliv je tento domek navrhnut tak, aby (pokud ho postavíte podle těchto pokynů) odolal většímu zatížení větrem, přesto ho nestavte v oblastech vystavených extrémnímu větru. Ani montáž neprovádějte ve větrných dnech.
- o **V ZIMĚ SE MUSÍ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇOVAT SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODAT Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**
- o Zkontrolujte označení (nálepky) na balení, abyste se ujistili, že máte model domku, který jste si objednali a správné číslo balení.
- o Budete potřebovat několik pracovních nástrojů a další příslušenství, které může být užitečné k tomu, abyste domek sestavili rychleji a snadněji. Všechny otvory na šrouby jsou předvrtány. Elektrický šroubovák nebo akumulátorová vrtačka opatřená magnetickým hrotem urychlí montáž. Dávejte pozor, abyste nepřetáhli samočesné šrouby.
- o Než začnete domek stavět, rozřídíte, rozdělíte a označte všechny části. Zkontrolujte je pomocí obrázků zobrazených nahoře každého ilustrovaného postupu v tomto manuálu.
- o Kromě panelů jsou všechny kusy označeny, zkontrolujte je pomocí označení na příslušném schématu.
- o Všechny nákresy nejsou v reálném měřítku, některé jsou zvětšené, aby bylo umožněno snadnější porovnání s ostatními částmi.
- o Označení částí v nákresu je zjednodušeno takto. Všechny části konstrukce mají stejný systém očíslování (čísel součástek), ale označují různé délky, čísla jsou vyražena na součástkách.
- o Pokud necháte stavbu částečně rozestavěnou, může dojít vlivem větru k jejímu vážnému poškození. Je vaší zodpovědností, abyste domek bezpečně dokončili s ohledem na povětrnostní podmínky ve vaší oblasti.
- o Pokud by domek nebyl řádně připevněn k zemi a byl by odfouknut, mohl by se poničit a mohl by i způsobit poranění.
- o Zamezení vlhnutí (kondenzace) uvnitř domku pomůže k udržení suchého obsahu (nářadí) stejně jako minimalizuje možnost poškození samotného domku. Následující rady mohou být užitečné:
- o Půda je pokaždé vlhká, a pokud proti této vlhkosti nebude žádná zábrana, může prostoupit do domku. Trvanlivá plastová folie, umístěná pod betonovou desku zabrání vypařování a následné vlhnutí v domku.

Skladování před montáží

Domek je vyroben z kvalitního smrkového dřeva a je dodáván povrchově neošetřen. Pozor, balík s materiálem není vodotěsný. Folie chrání dřevo jen proti znečištění. Skladujte proto stavební sadu až do konečné montáže v suchu, ne přímo položenou na zemi, chráněnou proti vlivům počasí (vlhkost, slunce atd.). Neskladovat ve vytápěném prostoru!

Povrchová úprava domku

Před montáží musí být všechny přírodní neošetřené stavební díly ošetřeny hluboko působícím základním nátěrem (preventivní ochrana proti zamodráním a plísním) a to z vnější i vnitřní strany dílců. Pro konečný nátěr použijte i ve vnitřním prostoru povětrnostně odolnou lazuru s dobrými fyzikálními vlastnostmi, která ochrání dřevo proti vlhkosti a slunečnímu záření. Lazura by měla být zároveň voděodpudivá, světlostálá a vlhkosti odolná. Dbejte na to, aby lazura měla dostatek barevného pigmentu, protože jinak by mohlo dojít k zešednutí dřeva. Nepoužívejte žádný lak! Nechte si podrobně poradit od odborného prodejce barev, co se týká ochrany přírodního jehličnatého dřeva, a dodržujte pracovní postup výrobce nátěrové hmoty. Další nátěr provádějte po dokonalém zaschnutí a vyvětrání. Důkladnou ochranou dřeva ovlivníte zásadně životnost Vašeho zahradního domku. Povrchovou úpravu domku pravidelně obnovujte (ideálně každý 3 – 4 rok) podle pokynů výrobce nátěru. Pozor, pokud jste zakoupili povrchově ošetřené domek, tak originální natřený povrch žádnou dodatečnou povrchovou úpravu nevyžaduje.

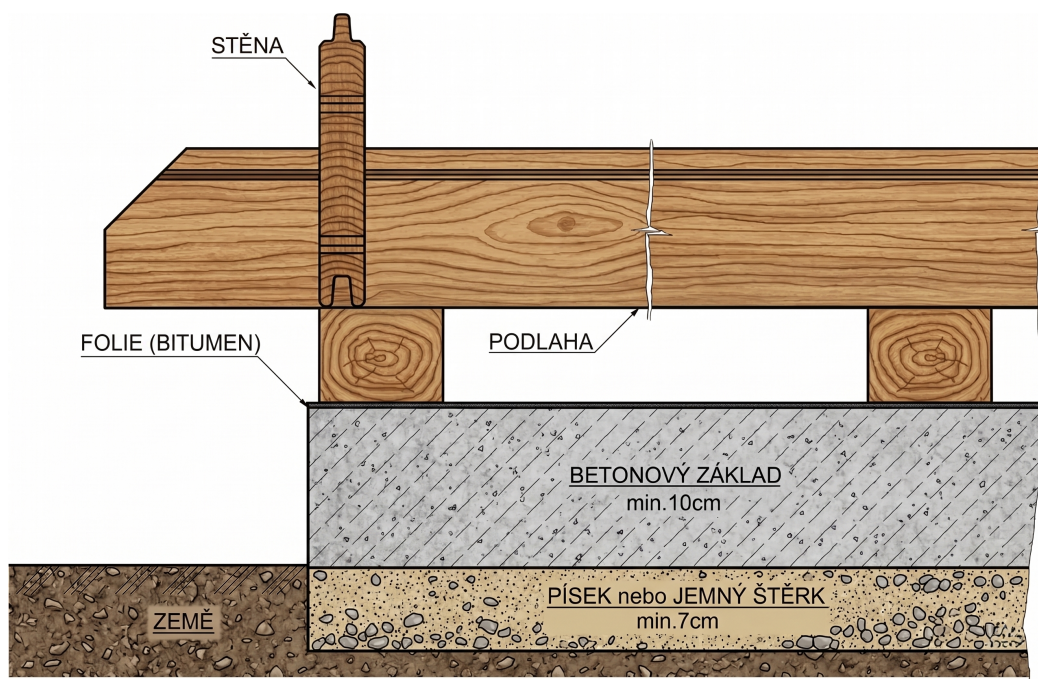
Základy domku

Věnujte prosím MIMOŘÁDNOU péči při budování základu pro domek. Základ postavte tak, aby horní hrana základu přesahovala asi 5 cm okolní terén. Základ musí být přesně vyvážen do vodorovné roviny a odvodněn, aby základové trámký ležely v rovině. Aby bylo zabráněno přímému kontaktu se zemí a vniknutí zemní vlhkosti do trámků, podložte trámký pásy z bitumenové lepenky (nejsou součástí dodávky). Základ se obvykle provádí třemi způsoby:

- pásový základ
- sypaný betonový základ

- betonová deska

Pro trvanlivost základu je nutno dodržet tyto nejdůležitější předpoklady: **podklad, pravouhlost a přesná rovina**. S kvalitním základem vydrží Váš domek o mnoho let déle. Nechte si poradit nebo základ zhotovit odborníkem-stavařem.



Použité dřevo

Naše dřevostavby jsou vyráběny z jehličnatého řeziva, konkrétně severského smrku. Výjimkou jsou nosné rošty, jež jsou vyráběny ze severské impregnované borovice. Dřevo je přírodní produkt, šetrný k životnímu prostředí, takže harmonicky zapadá do jakékoli zahrady. Další předností dřevovýrobku je také to, že se dá jednoduše opracovat a je cenově příznivý. K tomu navíc má jehličnaté dřevo vysokou izolační schopnost. Výrobce pečlivě vybírá surovinu ze severských a východoevropských lesů, kde dřevo díky dlouhým a chladným zimám roste pomaleji. Letokruhy jsou husté, blízko u sebe, což činí dřevo pevným a tvrdým.

Povolení ke stavbě domku

Dřevěný domek s pevnými základy může vyžadovat určitá povolení od místních úřadů. Proto raději před nákupem domku **sami aktivně a předem** ověřte na stavebním úřadě aktuální situaci s nutností stavebního povolení, s územním rozhodnutím (případně s rozhodnutím o umístění stavby). Doporučujeme na všech místních úřadech ověřit platné předpisy pro oblast plánované stavby domku, protože stavba domku může být úřady zrovna v místě vaší zahrady z různých důvodů omezena. Pokud máte zahrádku (pozemek) v nájmu, tak se musíte dohodnout i s jejím majitelem.

Upozornění na běžné vlastnosti dřeva

1. Suky můžete najít v každém druhu dřeva, je to přirozené a nemají žádný vliv na pevnost a odolnost produktu.
2. Prskyřice může mít tendenci vystupovat na povrch. Jednoduše může být odstraněna pomocí odpovídajícího nástroje nebo rozpouštědla.
3. Barevné rozdíly jsou přirozené, nebo se mohou objevit v důsledku ošetření dřeva, ale jedná se o běžnou vlastnost. Barevné rozdíly časem nebo působením slunečního záření vyblednou.
4. Z důvodu rozdílné hustoty se dřevo nesmršťuje nebo nerozpíná rovnoměrně. To může způsobit popraskání. Tento jev nijak neovlivňuje vlastnosti dřeva.
5. Houby nebo namodralé skvrny se mohou objevit na povrchu dřeva, nemají žádný dopad na pevnost a odolnost dřeva a mohou být jednoduše odstraněny vodou a kartáčem.
6. Zelené skvrny se někdy mohou objevit na dřevě, kdy sůl je součástí impregnačního procesu, aby bylo dřevo chráněno před hmyzem a houbami. Skvrny nemají žádný vliv na odolnost dřeva.

Bezpečnostná upozornenia

Počas montáže odporúčame používať ochranné pomôcky (pracovný odev a obuv, pevné pracovné rukavice, prípadne ochranné okuliare). Lišty môžu mať ostré hrany. Domček stavajte iba za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení. Montáž domčeka nevykonávajte vo vetre, za dažďa alebo za búrky. Pozor - vyvarujte sa kontaktu s vedením elektrického prúdu. Bezpečne a ekologicky zlikvidujte všetky plastové obaly a chráňte ich pred deťmi. Domček musí stáť na absolútne rovnej ploche. Počas výstavby sa o domček neopierajte a nepresúvajte ho. Zabráňte deťom a zvieratám v prístupe na miesto montáže, pretože hrozí nebezpečenstvo ich poranenia. Nesnažte sa domček zostaviť, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov alebo trpíte závratmi. Pri používaní rebríka sa uistite, že dodržiavate bezpečnostné upozornenia výrobcu. Ak používate elektrické náradie, dodržujte návod na obsluhu výrobcu.

V domčeku neskladujte horúce predmety ako napr. práve použitý záhradný alebo iný gril, spájkovacie lampu, rozpálené iné elektrické alebo plynové spotrebiče alebo rozpálenú benzínovú záhradnú kosačku. Než začnete s kotvením podlahy, uistite sa, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nie sú žiadne viditeľné ani skryté káble alebo rúry apod. Pozor na elektrické káble napr. od záhradných kosačiek, čerpadiel a podobne. Dodržujte miestne predpisy a zmluvné záväzky (napr. na prenajatých pozemkoch). Domček stavajte v súlade s miestnymi predpismi (overte nutnosť stavebného povolenia, územného súhlasu so stavbou alebo územného rozhodnutia) a vzhľadom na práva majiteľov alebo užívateľov susedných pozemkov.

Všeobecné upozornenia

Domček sa skladá z mnohých dielov, preto si na celú montáž zarezervujte minimálne celý poľdeň. Domček odporúčame stavať v dvoch osobách. Než začnete zostavovať váš domček, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. Jednotlivé diely dopredu prekontrolujte a prehľadne a prístupne rozložte. Je dôležité, aby ste časti nezmiešali. Ak niektorá z častí domčeka chýba, v žiadnom prípade domček nestavajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa (na prípadné poškodenia postaveného nekompletného domčeka akýmkoľvek počasím sa nevzťahuje záruka). Uchovávajte všetky malé časti (skrutky, matky a pod) v pripravenej miske, aby sa nestratili. Pre domček si zvolte slnečné a rovné miesto bez previsnutých objektov. Nestavajte domček na mieste vystavenom vetru.

Pozor - domčeky sú v uzavretom stave (okná a dvere) testované do rýchlosti vetru max 70 km/hod. Pokiaľ zostane otvorené okno alebo dvere, tak sa odolnosť skleníku veľmi výrazne zníži. Preto pri hroziacom vetru včas (tj. vopred) manuálne uzatvorte okná. Pri vyšších rýchlostiach vetru (vichrica, orkán) môže dôjsť k poškodeniu domčeka, rovnako ako iných záhradných stavieb.

ODPORÚČAME IHNEĎ PO STAVBE DOMČEK ZAHRNÚŤ DO POISTKY VAŠEJ NEHNUTEĽNOSTI.

Všetky poškodenia skleníka vzniknuté v dôsledku udalostí hodnotených ako poistnej udalosti (napr. extrémne krupobitie, vichrica - nárazy vetru, povodeň, záplava, sneh a podobne) nie sú predmetom záruky a nemožno ich reklamovať. Definícia poistnej udalosti vychádza z poistných podmienok českých poisťovní.

Starostlivosť a údržba

Na čistenie domčeka používajte iba a výhradne slabý mydlový roztok a jemnú handričku. Po umytí domček opláchnite čistou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chemické rozpúšťadlá alebo prostriedky na báze liehu a alkoholu (napr. Iron alebo okien). Pozor na poškriabanie špinavým handrou alebo špinavú hubou. Materiál domčeka nesmie prísť do kontaktu s chemickými čistidlami a rozpúšťadlami, s chemikáliami typu benzín (vr. technického), acetón, toluén, chlór (napr. Savo), terpentín, riedidla na farby (napr. rada S 6xxx), apod.

- **PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU LÍSTIA A NEČISTÔT**
- **PRIEBEŽNE KONTROLUJTE ČI UKOTVENIE DOMČEKA DO ZEME PEVNE DRŽÍ A NIE JE UVOĽNENÉ**
- **AK METEOROLÓGOVIA OHLASI VETERNE DNI, MUSÍ BYŤ U DOMČEKA BEZPODMIENEČNE PEVNEUZAVRETÉ DVERE I VETRACIA OKNÁ**
- **V ZIME PRAVIDELNE ZBAVUJTE STRECHU DOMČEKA SNEHU ALEBO STRECHE DODAJTE DOSTATOČNÚ PODPERU, ABY UDRŽALA VÁHU SNEHU - NAJMÁ PRI VÄČŠÍCH PRÍVALOCH SNEHU**

Životnosť: Pre dlhotrvajúcu životnosť domčeka pravidelne čistite jeho vonkajší povrch. Škrabance opravte ihneď, ako náhle si ich všimnete. Oblasť okamžite očistite drôtenou kefou, umyte a aplikujte ochranný náter podľa odporúčaní výrobcu.

Strecha: Očisťujte strechu od lístia a snehu mäkkým zmetákom s dlhou rukoväťou. Veľké množstvo snehu na streche môže domček poškodiť a je nebezpečné do neho v takom prípade vstupovať.

Dvere: Pribežne mažte pánty dverí vazelínou.

Spojovacie prvky: Použite všetky dodané podložky ku spojovacím prvkom. Majú význam ako tesnenie proti prieniku nečistôt z povetria a ako ochrana plechu proti poškriabaniu od skrutiek. Pravidelne kontrolujte, či sa nejaký skrutka, matka nestratila a ak to bude potrebné, znovu je utiahnite.

Vlhkosť: Plastová doska alebo fólia umiestnená pod celou podlahovou plochou domčekov s dobrou ventiláciou zmierni kondenzácii.

Ďalšie tipy: Mydlom a vodou zmyte natlačená čísla častí na jednotlivých dieloch domčeka.

TECHNICKÉ PARAMETRE DOMČEKOV

- o rozsah teplôt, kedy výrobca garantuje technické parametre domčeku -20°C až + 55°C
- o zaťaženie snehom max 50 kg/m² - v každom prípade je nutné pravidelne odpratávať sneh - pozri pokyny starostlivosť a údržba
- o odolnosť vetra do max 70 km/hod – ak je domček kompletne uzavretý (pozri pokyny starostlivosť a údržba)

Tieto parametre výrobca garantuje iba za predpokladu, že domček je postavený, ukotvený k zemi a udržiavaný v súlade s návodom. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnosť čerstvého prachového snehu je 1 kg/m² pre každý napadnutý 1 cm snehu. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnosť čerstvého mokrého snehu je 4 kg/m² pre každý napadnutý 1 cm snehu. Presné údaje o podmienkach na mieste stavby domčeku nájdete na - <http://www.snehovamapa.cz/>

Pokyny pred stavbou

Predtým, než začnete stavať záhradný domček, je veľmi dôležité prečítať si a dodržať tieto pokyny!

- o Montáž by mali vykonávať dve alebo tri osoby, požiadať o pomoc kamaráta alebo niekoho z rodiny.
- o Pri výbere priestoru na postavenie domčeku sa snažte zvoliť rovné a pevné miesto, odkiaľ bude umožnené odvodnenie (z toho miesta).
- o Než začnete domček stavať, roztrieďte, rozdeľte a označte všetky časti. Skontrolujte je pomocou obrázkov zobrazených navrchu každého ilustrovaného postupu v tomto manuále.
- o Okrem panelov sú všetky kusy označené, skontrolujte ich pomocou označenia na príslušnom schéme.
- o Všetky nákresy nie sú v reálnom meradle, niektoré sú zväčšené, aby bolo umožnené jednoduchšie porovnanie s ostatnými časťami.
- o Označenie častí v nákrese je zjednodušené takto. Všetky časti konštrukcie majú rovnaký systém číslovania (čísel súčiastok), ale označujú rôzne dĺžky, čísla sú vyrazená na súčiastkach.
- o Hoci je tento domček navrhnutý tak, aby (ak ho postavíte podľa týchto pokynov) odolal väčšiemu zaťaženiu vetrom, napriek tomu ho nestavajte v oblastiach vystavených extrémnemu vetru. Ani montáž nerobte vo veterných dňoch.
- o **V ZIME PRAVIDELNE A PRIEBEŽNE ODSTRÁŇUJTE SNEH ZO STRECHY DOMČEKA ALEBO STRECHE DODAJTE Z VNÚTRA DOMČEKA DOSTATOČNÚ PODPORU, ABY UDRŽALA VÁHU SNEHU - NAJMA PRI VÄČŠÍCH PRÍVALOCH SNEHU**
- o Ak necháte stavbu čiastočne zostavanú, môže dôjsť vplyvom vetra k jej vážnemu poškodeniu. Je vašou zodpovednosťou, aby ste domček bezpečne dokončili s ohľadom na poveternostné podmienky vo vašej oblasti.
- o Ak by domček nebol riadne pripevnený k zemi a došlo by odfúknutie, mohol by sa poškodiť a mohol by aj spôsobiť poranenie.
- o Základňu alebo steny domčka nezasyľpávajte, pretože by to spôsobilo koróziu a reklamácia by nebola uznaná.
- o Skontrolujte označenie (nálepky) na balenie, aby ste sa uistili, že máte model domčka, ktorý ste si objednali a správne číslo balenia.
- o Budete potrebovať niekoľko pracovných nástrojov a ďalšie príslušenstvo, ktoré môže byť užitočné k tomu, aby ste domček zostavili rýchlejšie a ľahšie. Všetky otvory na skrutky sú predvrtané. Elektrický skrutkovač alebo akumulátorová vŕtačka opatrená magnetickým hrotom urýchli montáž. Dávajte pozor, aby ste nepretiahli samorezné skrutky.
- o Zamedzenie vlhnutie (kondenzácie) vnútri domčku pomôže k udržaniu suchého obsahu (náradie) rovnako ako minimalizuje možnosť korózie samotného domčka. Nasledujúce rady môžu byť užitočné.
- o Pôda je zakaždým vlhká, a ak proti tejto vlhkosti nebude žiadna zábrana, môže preniknúť do domčka. Trvanlivá plastová fólia, umiestnená pod betónovú dosku zabráni vyparovanie a následné vlhnutie v domčku.
- o Medzery medzi dolnou konštrukciou a betónovou doskou vyplňte silikónom.

Skladovanie pred montážou

Domček je vyrobený z kvalitného smrekového dreva a je dodávaný povrchovo neošetrený. Pozor, balík s materiálom nie je vodotesný. Fólie chráni drevo len proti znečisteniu. Skladujte preto stavebnú sadu až do konečnej montáže v suchu, nie priamo položenú na zemi, chránenú proti vplyvom počasia (vlhkosť, slnko atď.). Neskladovať vo vykurovanom priestore!

Povrchová úprava domčka

Pred montážou musia byť všetky prírodné neošetrené stavebné diely ošetrené hlboko pôsobiacim základným náterom (preventívna ochrana proti zamodraní a plesni) a to z vonkajšej aj vnútornej strany dielcov. Pre konečný náter použite aj vo vnútornom priestore poveternostne odolnou lazúru s dobrými fyzikálnymi vlastnosťami, ktorá ochráni drevo proti vlhkosti a slnečnému žiareniu. Lazúra by mala byť zároveň vodeodpudivá, svetlostála a vlhkosti odolná. Dbajte na to, aby lazúra mala dostatok farebného pigmentu, pretože inak by mohlo dôjsť k zošednutiu dreva. Nepoužívajte žiadny lak! Nechajte si podrobne poradiť od odborného predajcu farieb, čo sa týka ochrany prírodného ihličnatého dreva, a dodržujte pracovný postup výrobcu náterovej hmoty. Ďalší náter vykonávajte po dokonalom zaschnutí a vyvetraní. Dôkladnú ochranou dreva ovplyvníte zásadne životnosť Vášho záhradného domčka. Povrchovú úpravu domčeku pravidelne obnovujte (ideálne každý 3 - 4 rok) podľa pokynov výrobcu náteru. Pozor, ak ste zakúpili povrchovo ošetrený domček, tak originálny natretý povrch žiadnu dodatečnú povrchovú úpravu nevyžaduje.

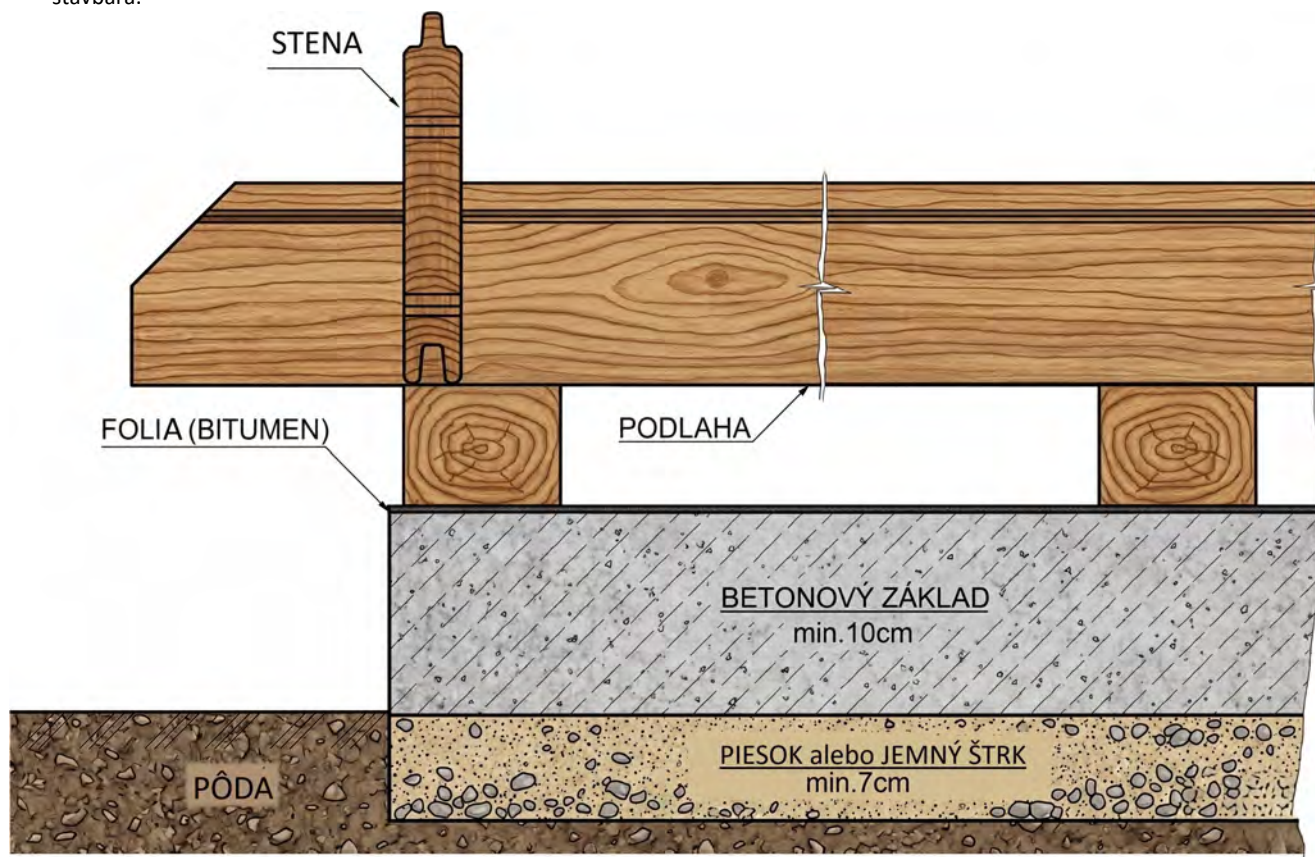
Základy domčka

Venujte prosím mimoriadnu starostlivosť pri budovaní základu pre domček. Základ postavte tak, aby horná hrana základu presahovala min 5 cm okolitý terén. Základ musí byť presne vyvážený do vodorovnej roviny a odvodnený, aby základové

trámiky ležali v rovine. Aby bolo zabránené priamemu kontaktu so zemou a vniknutiu zemnej vlhkosti do trámikov, podložte trámiky pásiky z bitúmenovej lepenky (nie sú súčasťou dodávky). Základ sa obvyčajne vykonáva tromi spôsobmi:

- o pásový základ
- o sypaný betónový základ
- o betónová doska

Pre trvanlivosť základu je nutné dodržať tieto najdôležitejšie predpoklady: podklad, pravouhlosť a presná rovina. S kvalitným základom vydrží Váš domček o mnoho rokov dlhšie. Nechajte si poradiť alebo základ zhotoviť odborníkom-stavbára.



Použité drevo

Naše drevostavby sú vyrábané z ihličnatého reziva, konkrétne smrek. Výnimkou sú prístrešky pre auto, ktoré sú vyrábané z borovice. Drevo je prírodný produkt, šetrný k životnému prostrediu, takže harmonicky zapadá do akejkoľvek záhrady. Ďalšou prednosťou drevovýrobku je tiež to, že sa dá jednoducho opracovať a je cenovo priaznivý. K tomu navyše má ihličnaté drevo vysokú izolačnú schopnosť. Výrobca starostlivo vyberá surovinu zo severských a východoeurópskych lesov, kde drevo vďaka dlhým a chladným zimám rastie pomalšie. Letokruhy sú husté, blízko pri sebe, čo činí drevo pevným a tvrdým.

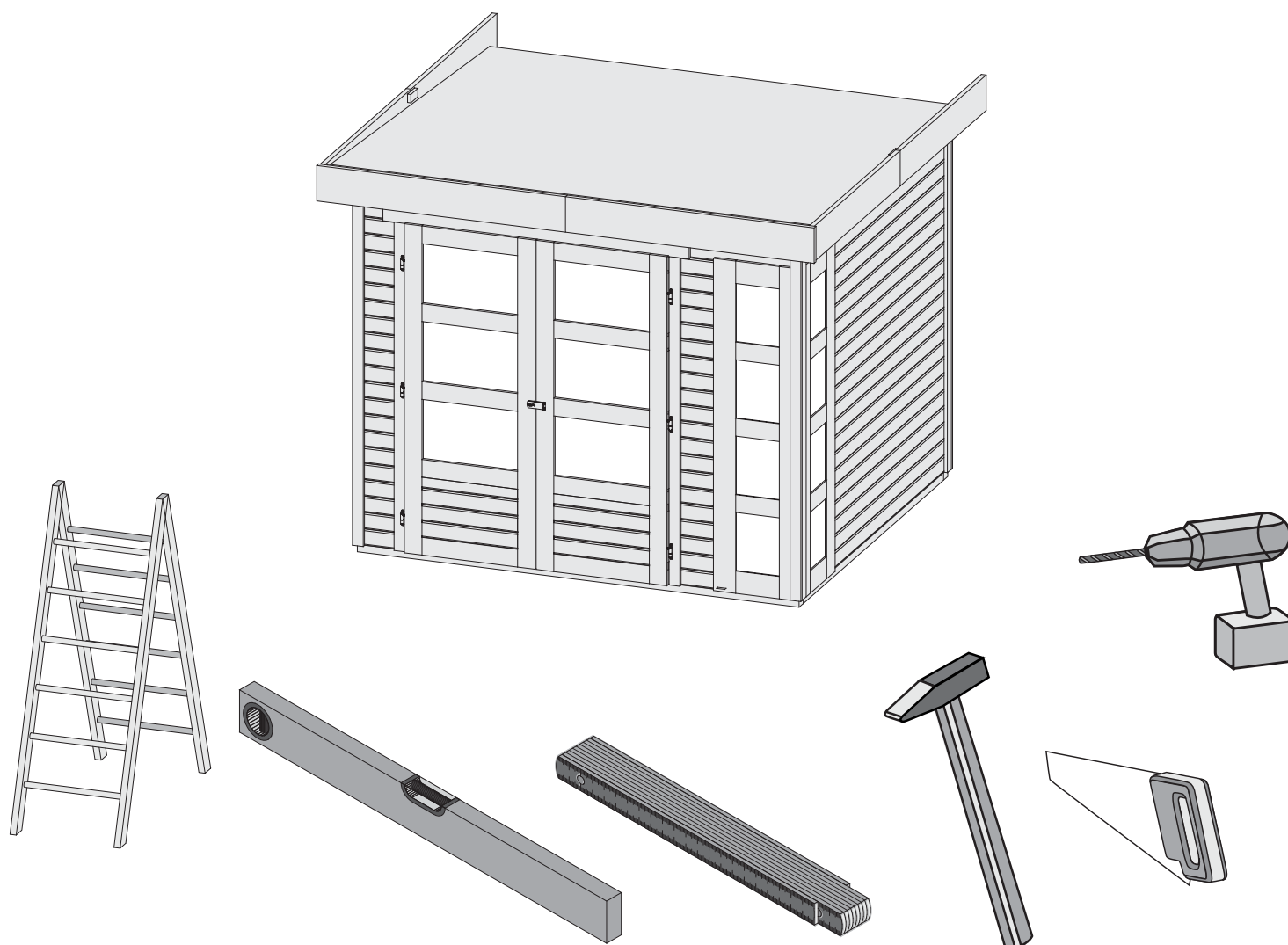
Povolenie k stavbe domčeka

Drevený domček s pevnými základmi môže vyžadovať určitá povolenie od miestnych úradov. Preto radšej pred kúpou domčeka overte na stavebnom úrade aktuálnu situáciu s nutnosťou stavebného povolenia, s územným rozhodnutím (prípadne s rozhodnutím o umiestnení stavby). Odporúčame na všetkých miestnych úradoch overiť platné predpisy pre oblasť plánovanej stavby domčeka, pretože stavba domčeka môže byť úrady zrovna v mieste vašej záhrady z rôznych dôvodov obmedzená. Ak máte záhradku (pozemok) v nájme, tak sa musíte dohodnúť aj s jej majiteľom.

Upozornenie na bežné vlastnosti dreva

1. Suky môžete nájsť v každom druhu dreva, je to prirodzené a nemajú žiadny vplyv na pevnosť a odolnosť produktu.
2. Živica môže mať tendenciu vystupovať na povrch. Jednoducho môže byť odstránená pomocou odpovedajúceho nástroja alebo rozpúšťadla.
3. Farebné rozdiely sú prirodzené alebo sa môžu objaviť v dôsledku ošetrovania dreva. Jedná sa o bežnú vlastnosť. Farebné rozdiely časom alebo pôsobením slnečného žiarenia vyblednú.
4. Z dôvodu rozdielnej hustoty sa drevo nezmršťuje alebo nerozpína rovnomerne. To môže spôsobiť popraskanie. Tento jav nijak neovplyvňuje vlastnosti dreva.
5. Huby alebo namodrasť škvrny sa môžu objaviť na povrchu dreva, nemajú žiadny dopad na pevnosť a odolnosť dreva, môžu byť jednoducho odstránené vodou a kefou.
6. Zelené škvrny sa niekedy môžu objaviť na dreve, kedy je soľ súčasťou impregnačného procesu, aby bolo drevo chránené pred hmyzom a hubami. Škvrny nemajú žiadny vplyv na odolnosť dreva.

91895 92054



 **Aufbauanleitung**

 **notice de montage**

 **Building Instructions**

 **montagehandleiding**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Montážny návod**

Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf.

Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit.

Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in externen Paketen

- *  Nicht im Lieferumfang enthalten
 Not included
 Non comprises dans la livraison
 Niet bijgeleverd

-  No forman parte del suministro
 Non incluso
 V ceně není zahrnuto
 V cene nie je zahrnuté

- 1  Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

-  La longitud debe ser determinada y aserrada
 La lunghezza deve essere determinata e segata
 Délka musí být určena a rozřezána
 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná

- 2  Nicht gebraucht
 Not needed
 Pas nécessaire
 Niet nodig

-  No es necesario
 Non necessario
 Není nutná
 Nie je nutná

- 3  Mit Zubehör
 With accessories
 Avec accessoires
 Met toebehoren

-  Con accesorios
 Con accessori
 S příslušenstvím
 S príslušenstvom

- 4  Fixiert vorübergehend
 Fixed temporarily
 Temporairement fixe
 Tijdelijk vast

-  Temporalmente fijo
 Temporaneamente fisso
 Dočasně pevný
 Dočasne pevný

- 5  Bestand vom Haus
 Inventory of the house
 Inventaire de la maison
 Inventaris van het huis

-  Inventario de la casa
 Inventario della casa
 Součástí domu
 Súčasťou domu



Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!



Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!



Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!



En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!



First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!



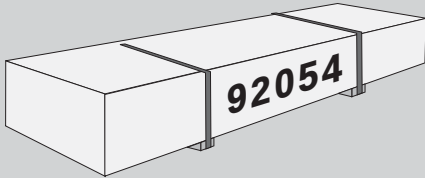
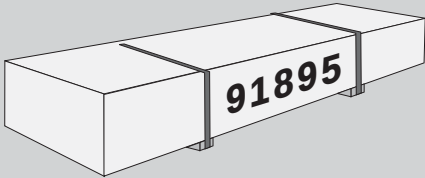
Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!



Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.



Pred začiatkom montáže skontrolujte obsah balenia! Montážny návod Vám pomôže s identifikáciou dielov



41 x U1	264 x 96 x 19 mm	ID 49155	
1 x U2	691 x 96 x 19 mm	ID 62175	
20 x U3	1662 x 96 x 19 mm	ID 81104	
22 x U4	2090 x 96 x 19 mm	ID 43927	
24 x U5	2380 x 96 x 19 mm	ID 44696	

2 x B1	425 x 25 x 18 mm	ID 81103	
2 x B2	1755 x 36 x 18 mm	ID 73740	
6 x B3	100 x 45 x 18 mm	ID 19114	
5 x B4	240 x 45 x 18 mm	ID 16392	
1 x B5	1390 x 45 x 18 mm	ID 58371	
3 x B6	1755 x 45 x 18 mm	ID 59227	
6 x B7	1800 x 45 x 18 mm	ID 19546	
3 x B8	2100 x 45 x 18 mm	ID 19547	
2 x B9	1760 x 58 x 18 mm	ID 71960	
4 x B10	1980 x 58 x 18 mm	ID 38947	
4 x B11	2100 x 58 x 18 mm	ID 28029	
2 x B12	2100 x 95 x 18 mm	ID 11427	
1 x B13	1650 x 120 x 18 mm	ID 58005	
4 x B14	1225 x 190 x 26 mm	ID 73804	
2 x B15	1340 x 190 x 26 mm	ID 67623	
3 x B16	2343 x 95 x 36 mm	ID 55860	
5 x B17	1950 x 45 x 38 mm	ID 41511	
2 x B18	2000 x 45 x 38 mm	ID 18358	
4 x B19	2400 x 60 x 40 mm	ID 19332	

3 x N1	870 x 610 x 15 mm	ID 58037	
3 x N2	1740 x 870 x 15 mm	ID 45414	

1 x H1	1650 x 120 x 36 mm	ID 73738	

1 x D1	1765 x 705 x 36 mm	ID 73736	
1 x D2	1765 x 705 x 36 mm	ID 73737	

2 x F1	1781 x 450 x 36 mm	ID 81094	

1 x G1	2090 x 172 x 19 mm	ID 61300	

1 x G2	2090 x 172 x 19 mm	ID 61301	

2 x		ID 3709

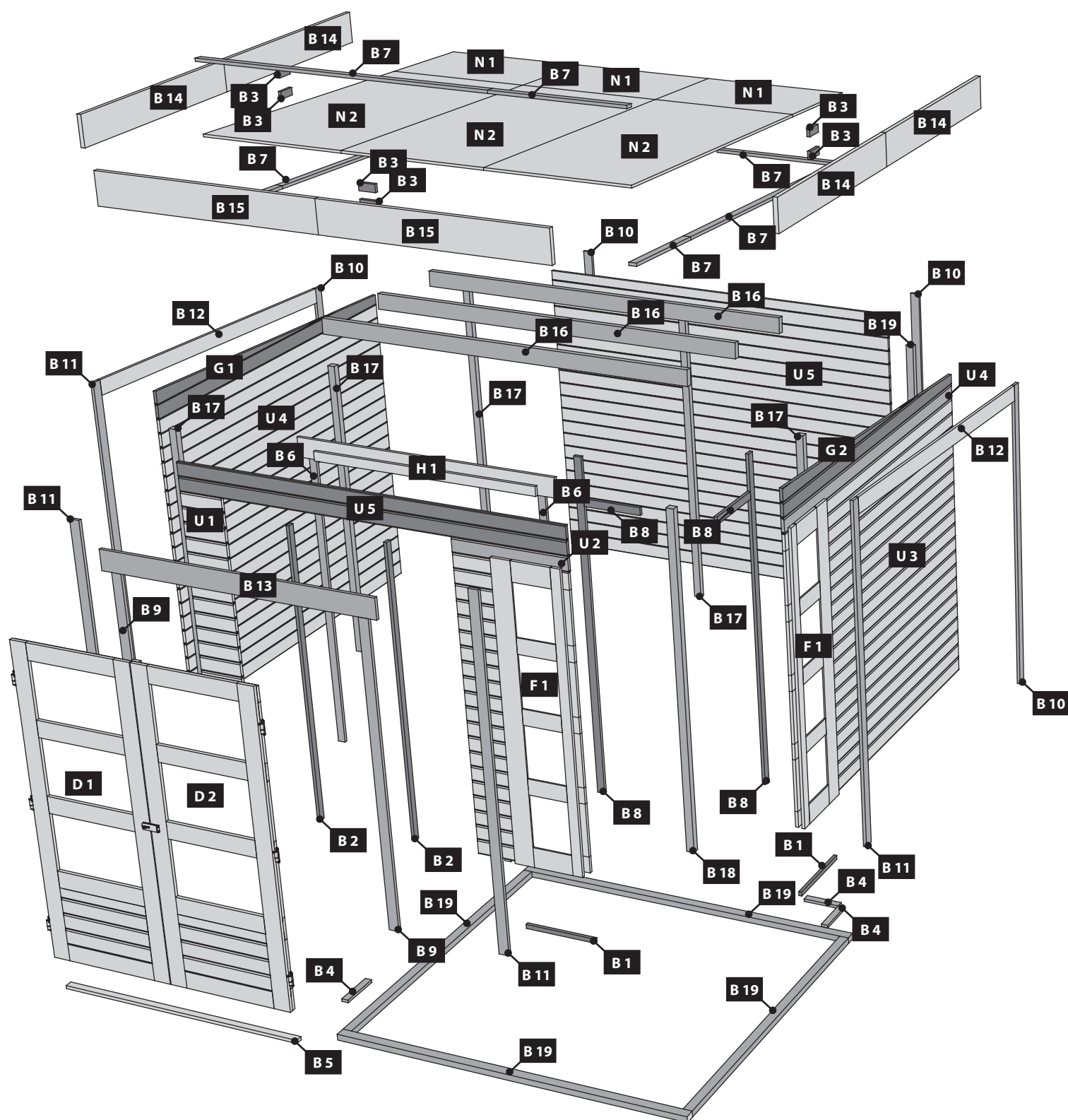
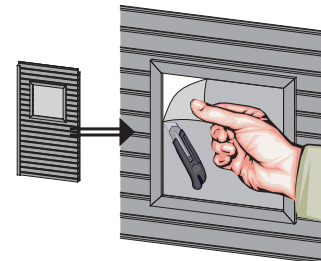
6 x		ID 3717

1 x		ID 3724

1 x		ID 68586

15 x	4 x 16 mm	ID 3690
290 x	4 x 30 mm	ID 3686
500 x	4 x 50 mm	ID 3688
50 x	4,5 x 80 mm	ID 9204

1 x		ID 16034



*

 Nicht im Lieferumfang enthalten

 No forman parte del suministro

 Niet bijgeleverd

 Non incluso

 Not included

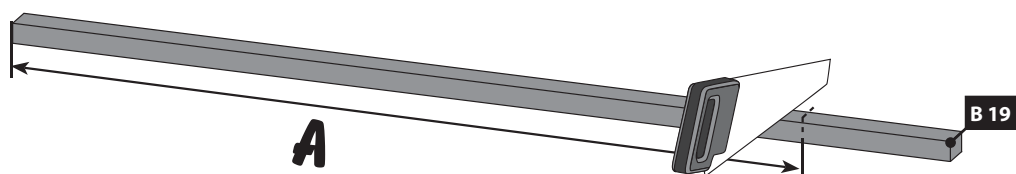
 Není zahrnuto v ceně

 Non comprises dans la livraison

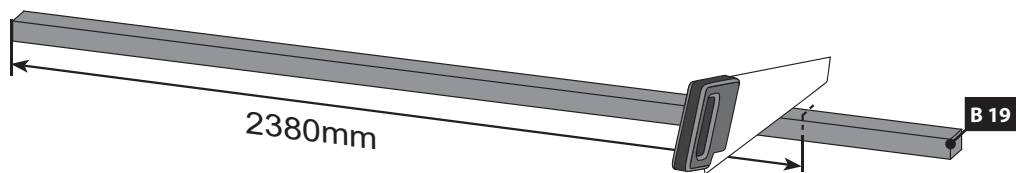
 V cene nie je zahrnuté

01

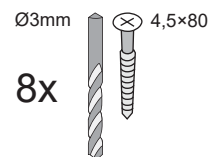
2x



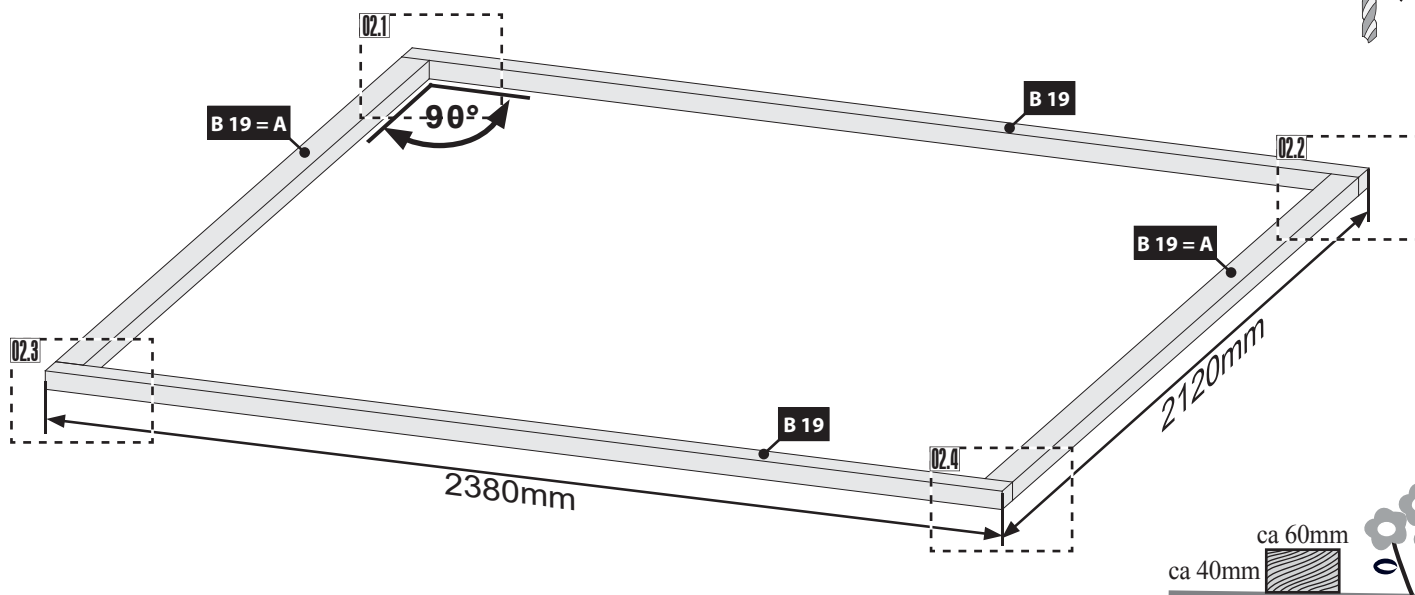
2x



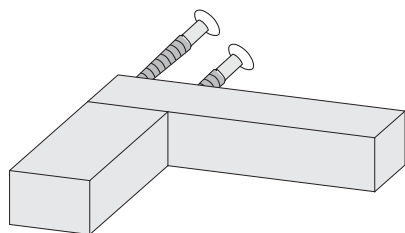
02



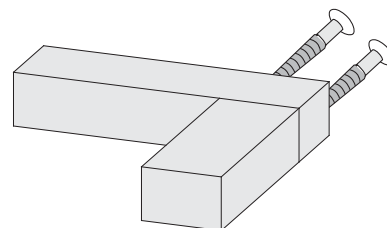
8x



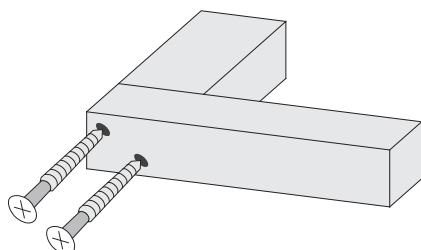
02.1



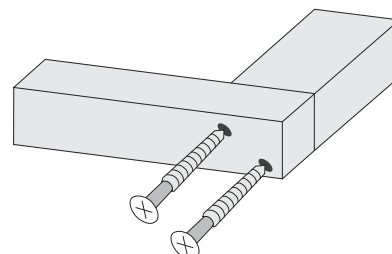
02.2

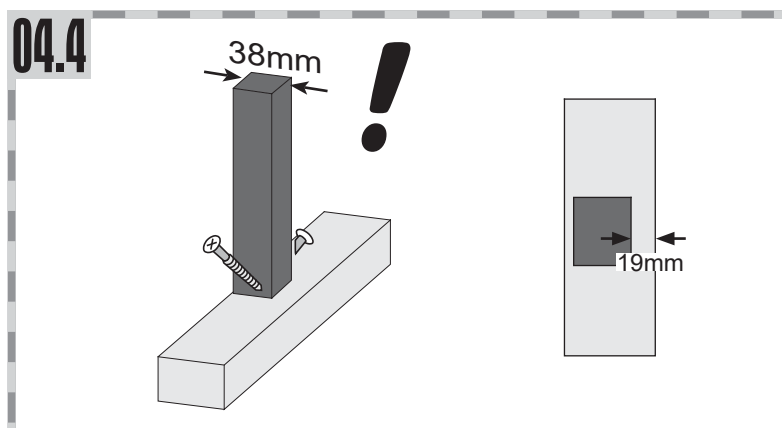
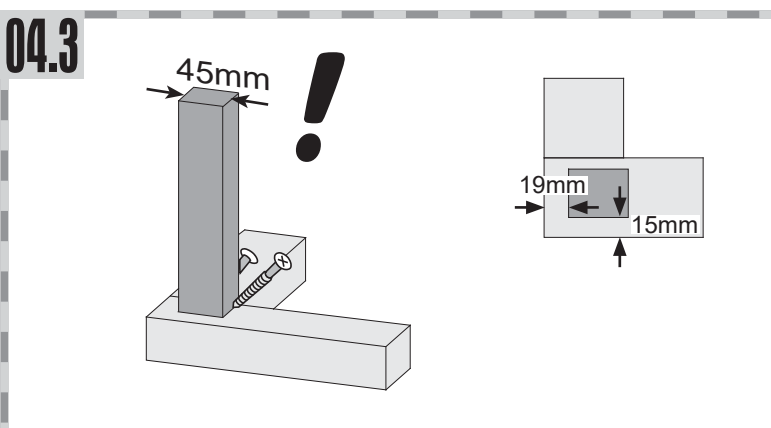
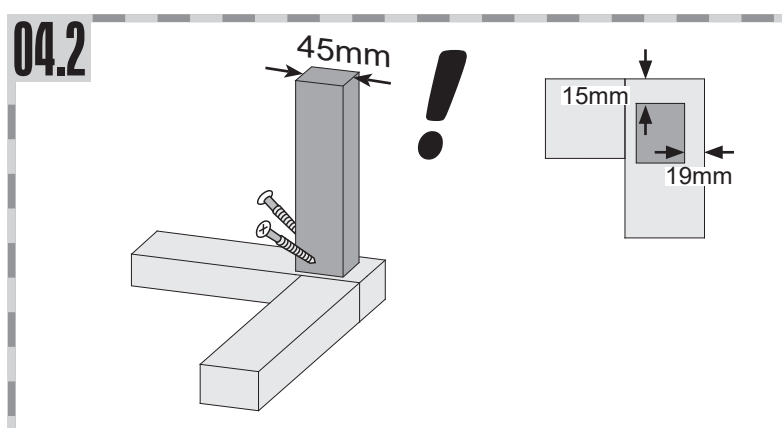
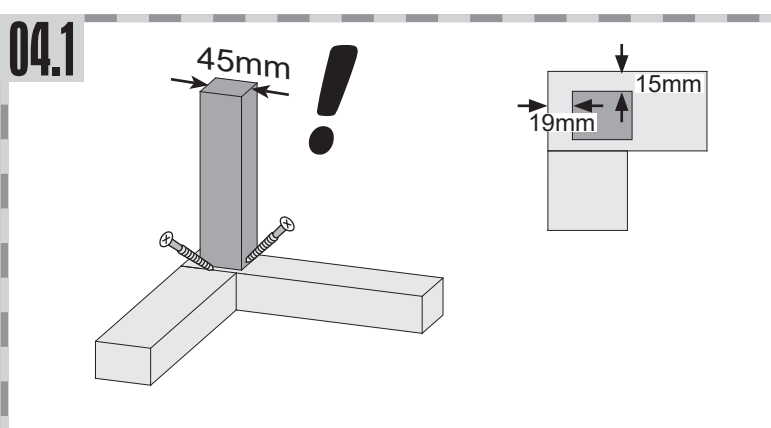
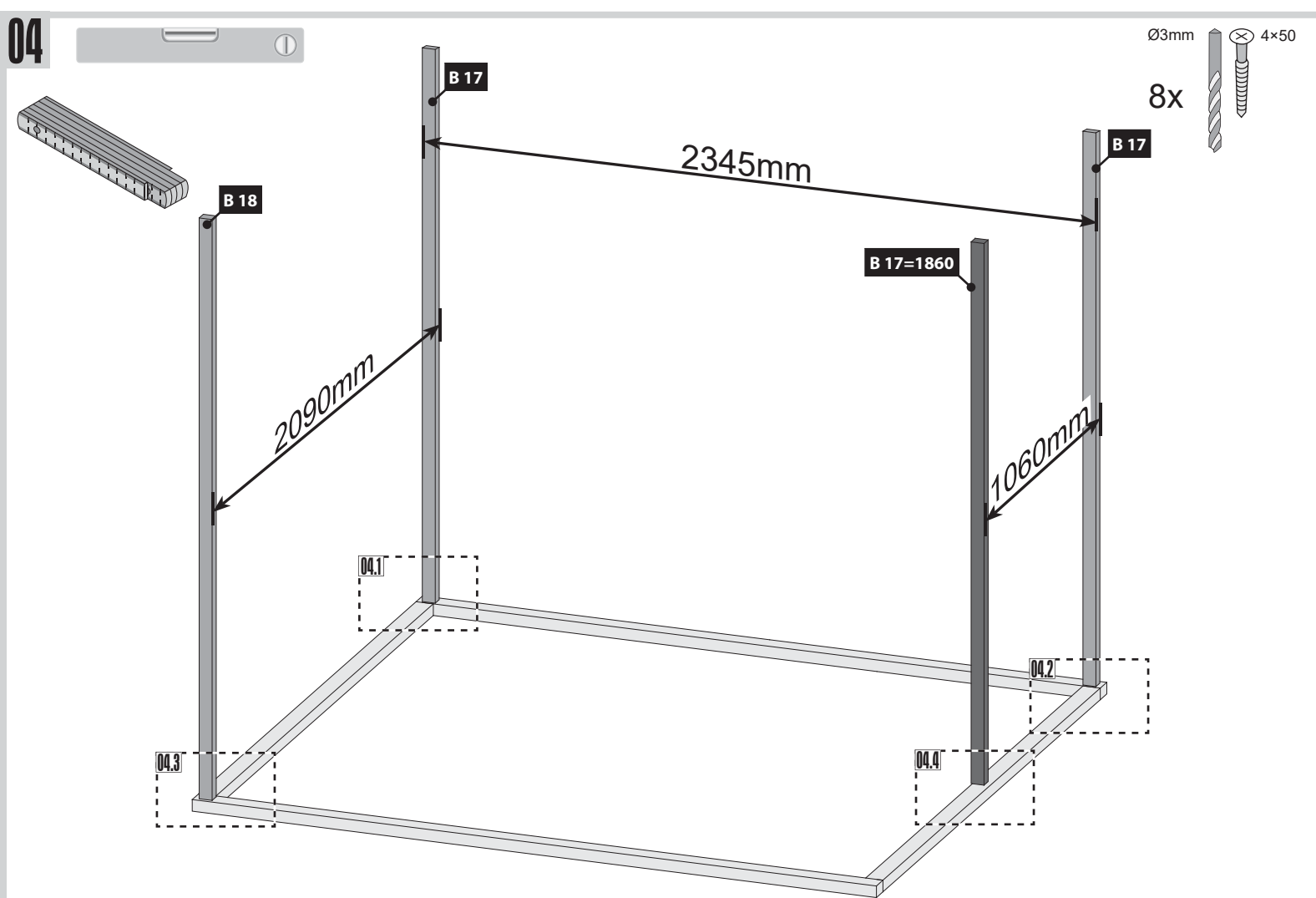
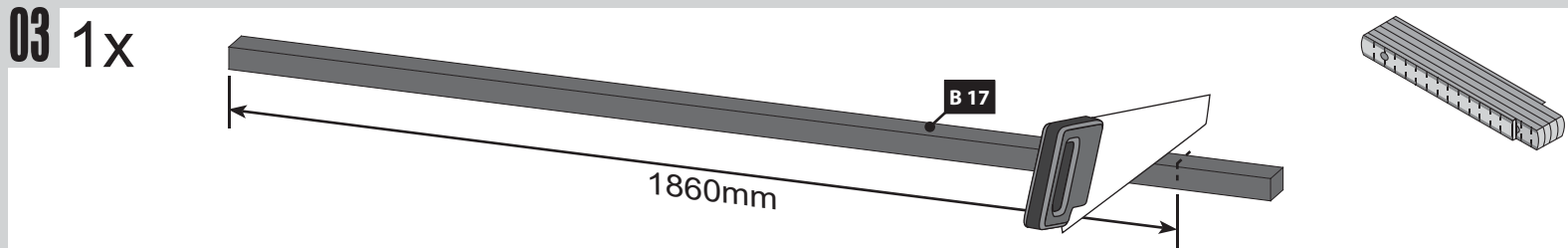


02.3



02.4

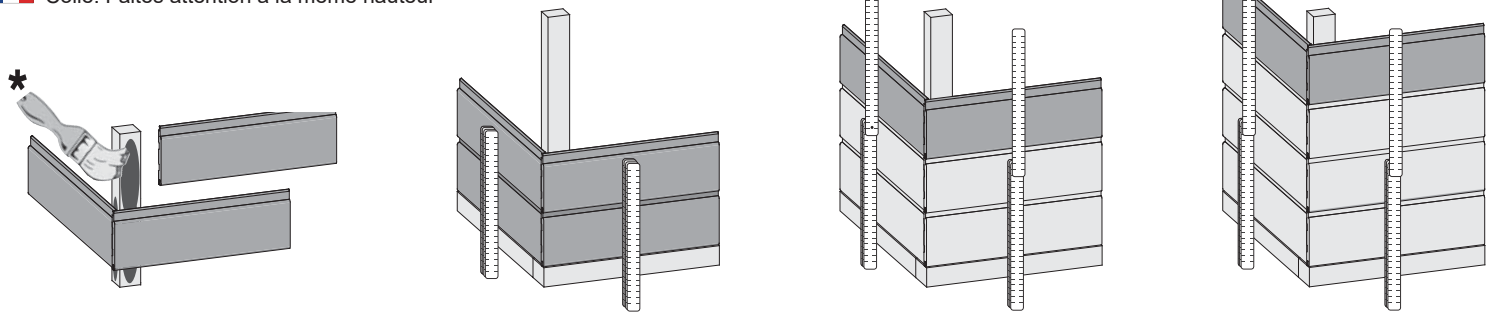




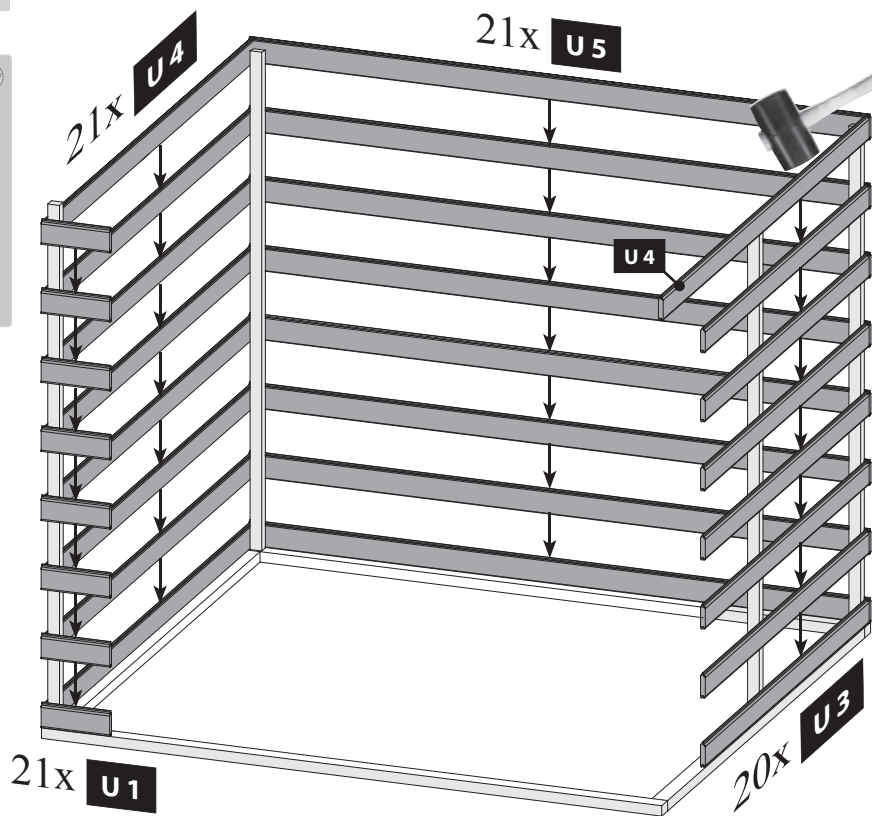
 Leim! Achten Sie auf die gleiche Höhe
 Glue! Look for the same height
 Colle! Faites attention à la même hauteur

 Lijm! Besteed aandacht aan de dezelfde hoogte
 Pegamento! Prestar atención a la misma altura

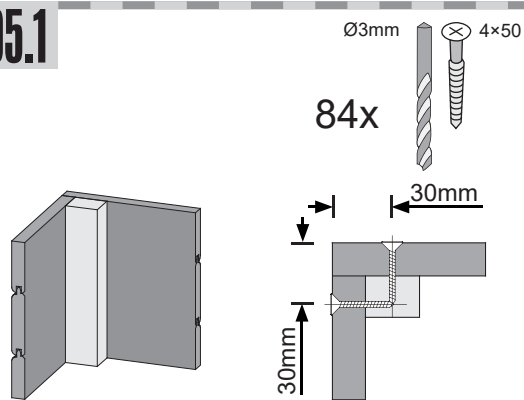
 Lepidlo! Dávajte pozor na rovnakú výšku
 Lepidlo! Dávajte pozor na stejnou výšku



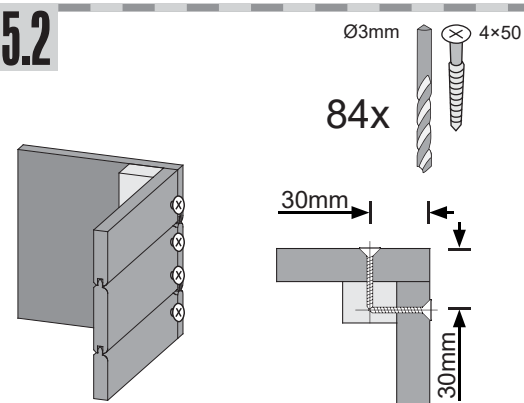
05



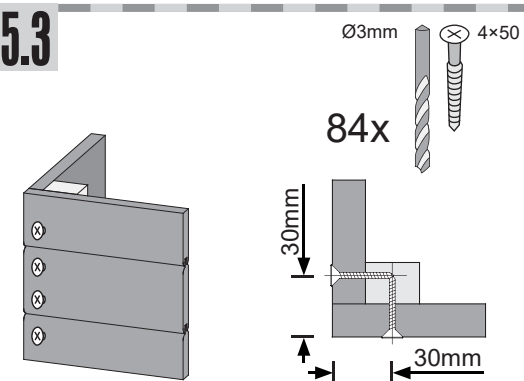
05.1



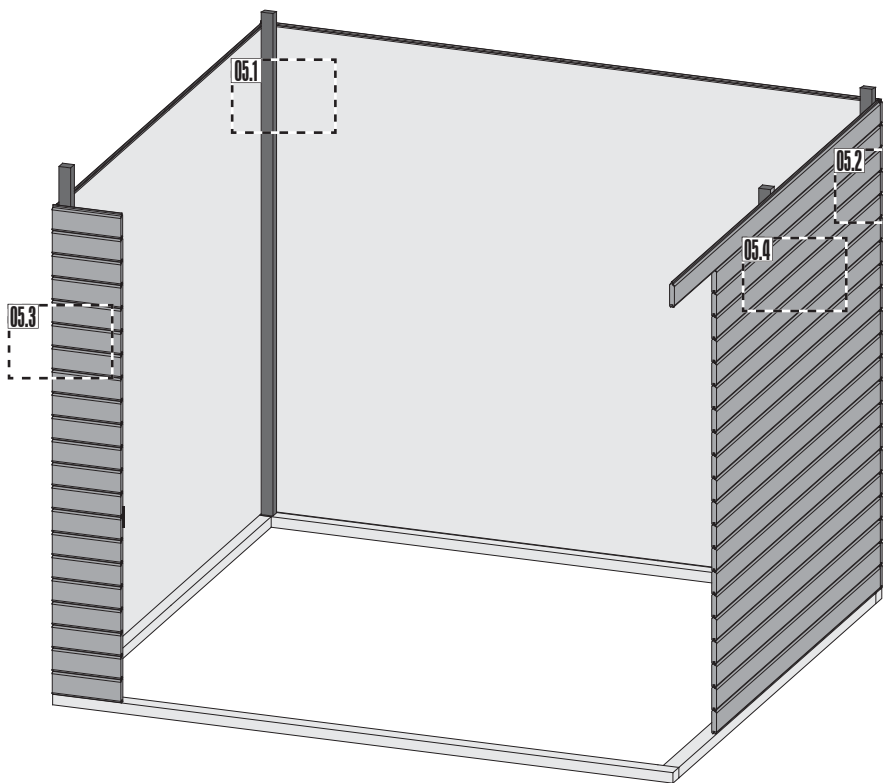
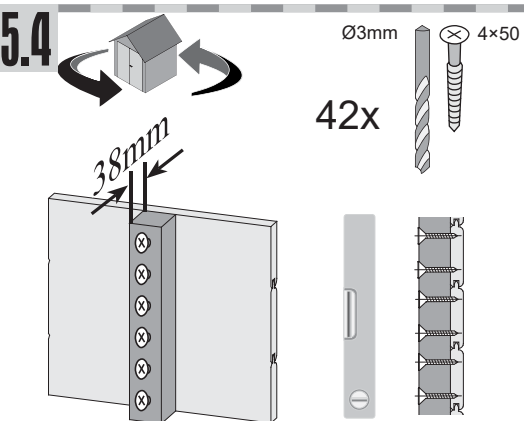
05.2

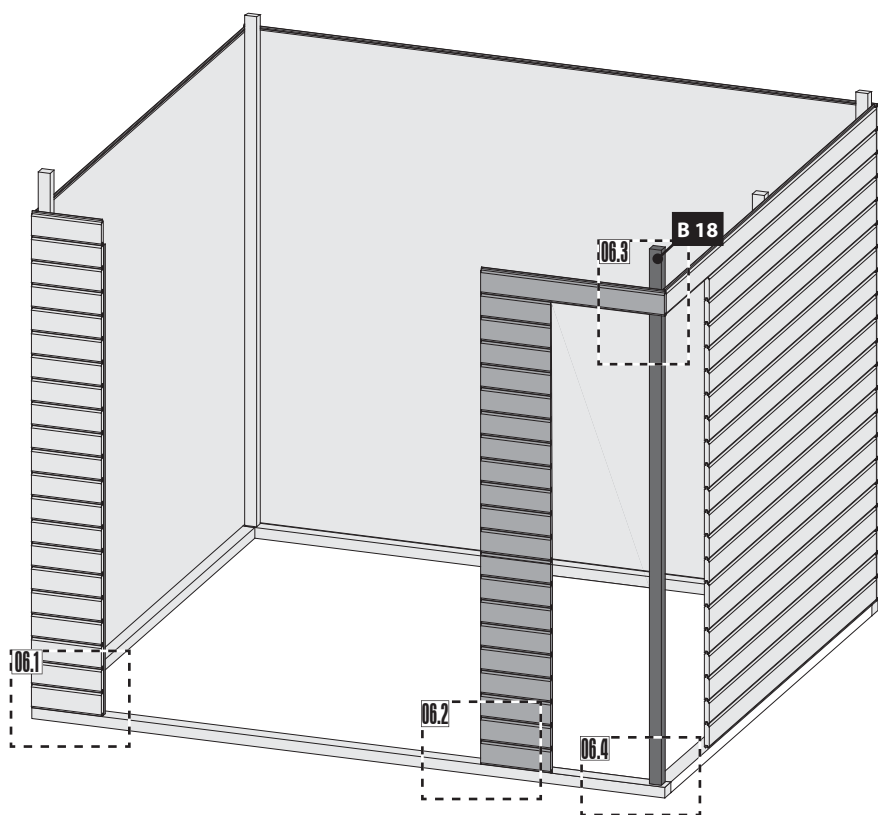
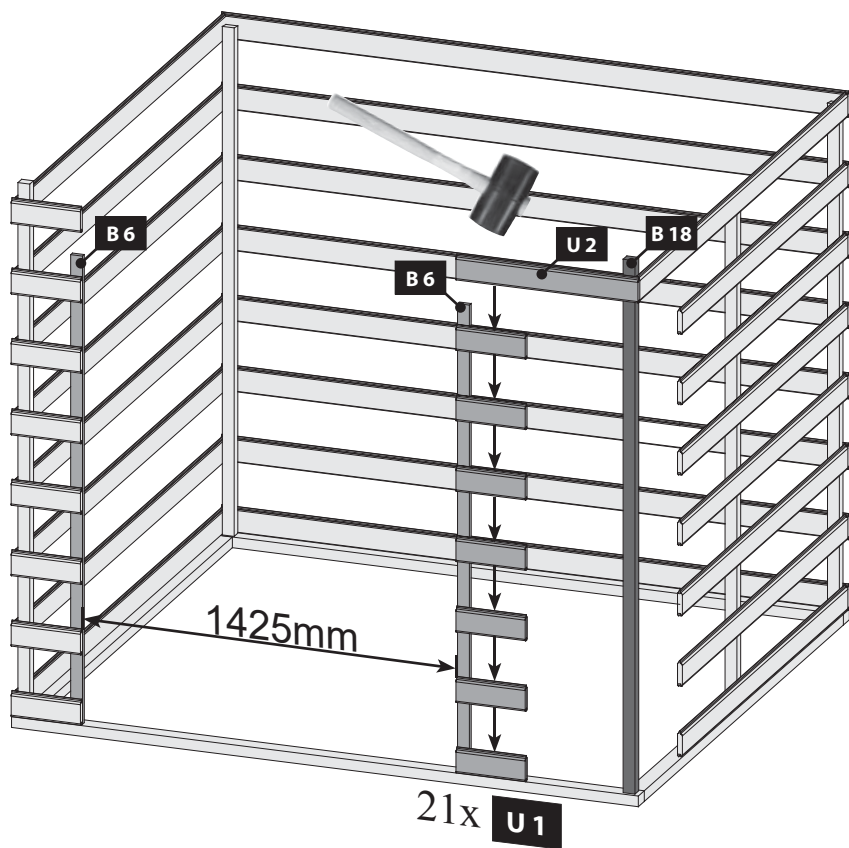
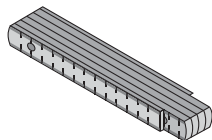


05.3

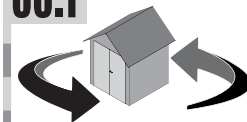


05.4



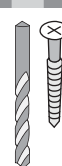


06.1

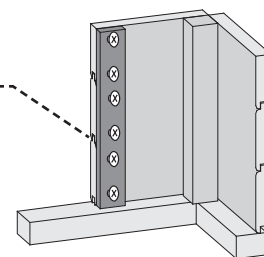


Ø3mm 4x30

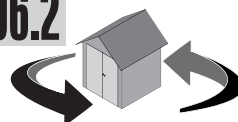
40x



Bündig!
Affleurement!
Gelijk!
Aras!
Flush!
Zarovnat!
Zarovnat !

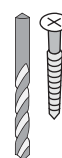


06.2

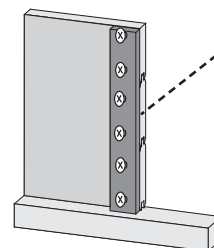


Ø3mm 4x30

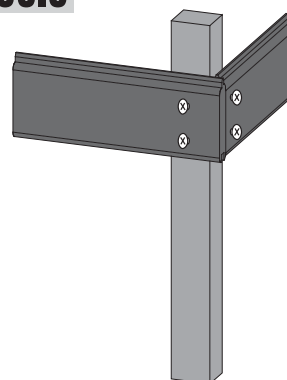
40x



Bündig!
Affleurement!
Gelijk!
Aras!
Flush!
Zarovnat!
Zarovnat !

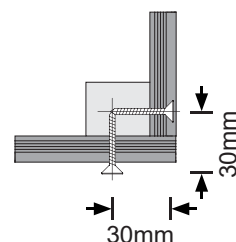
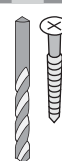


06.3

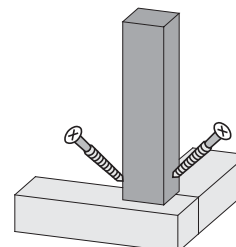


Ø3mm 4x50

4x

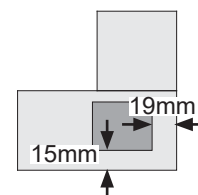
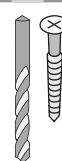


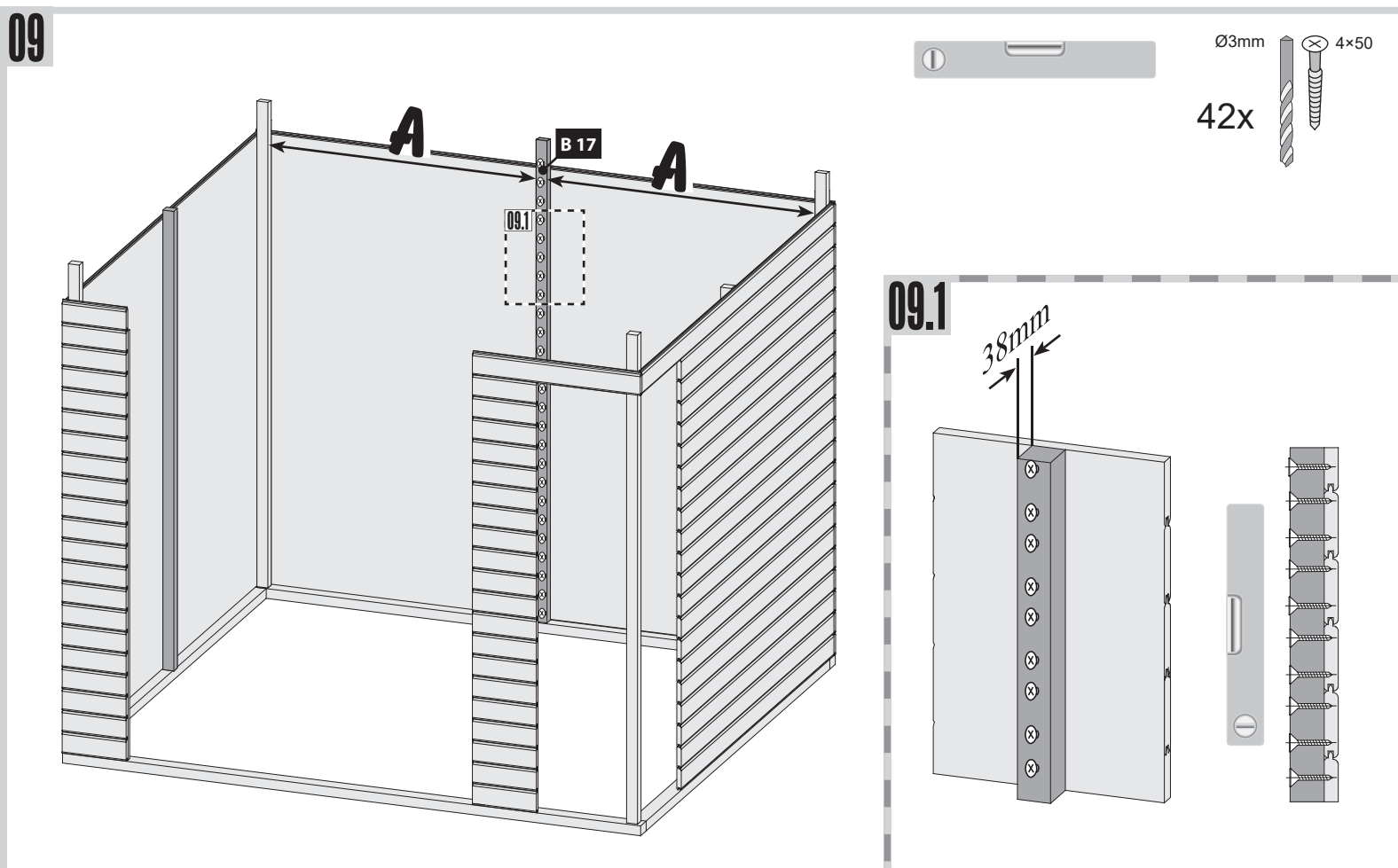
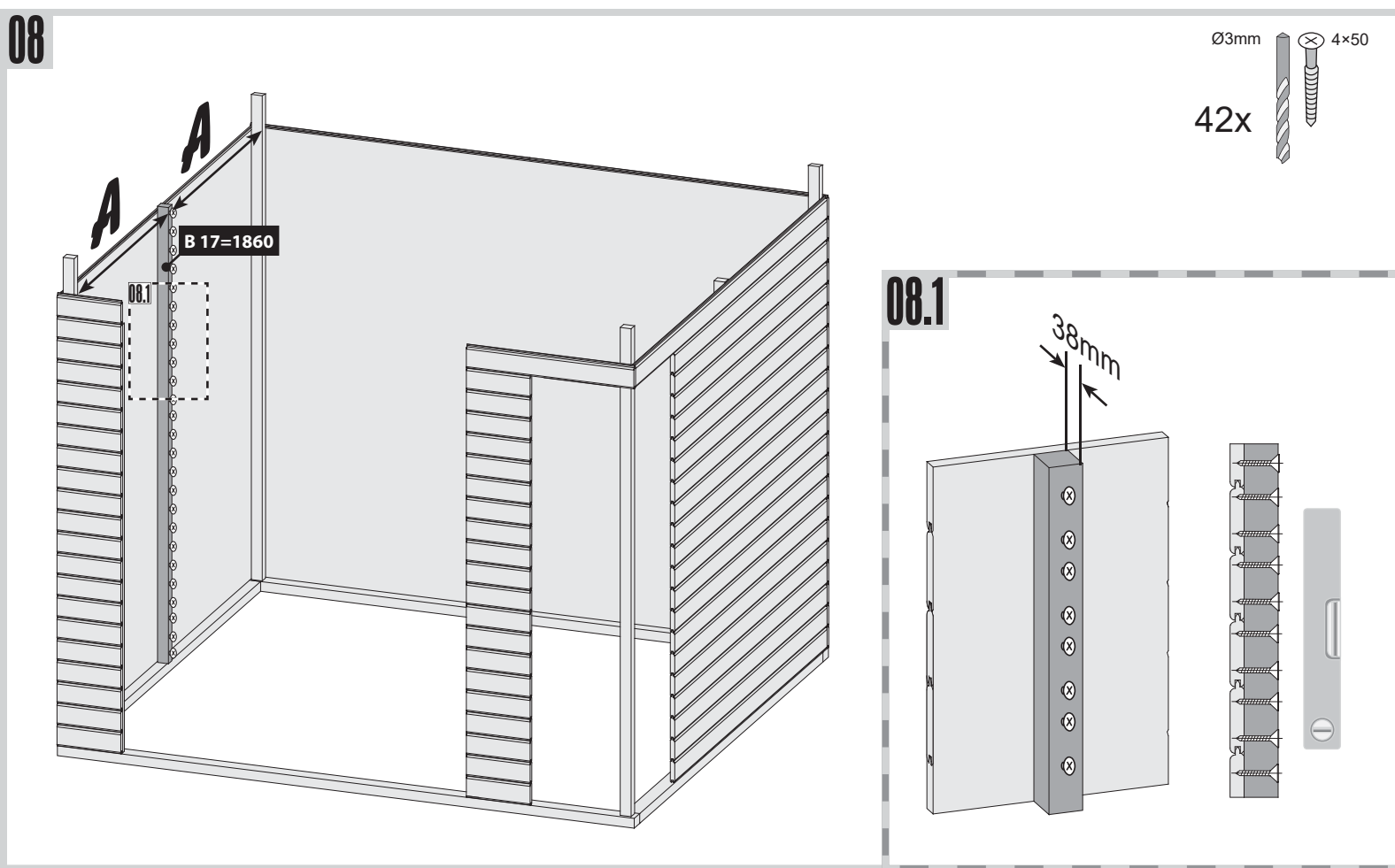
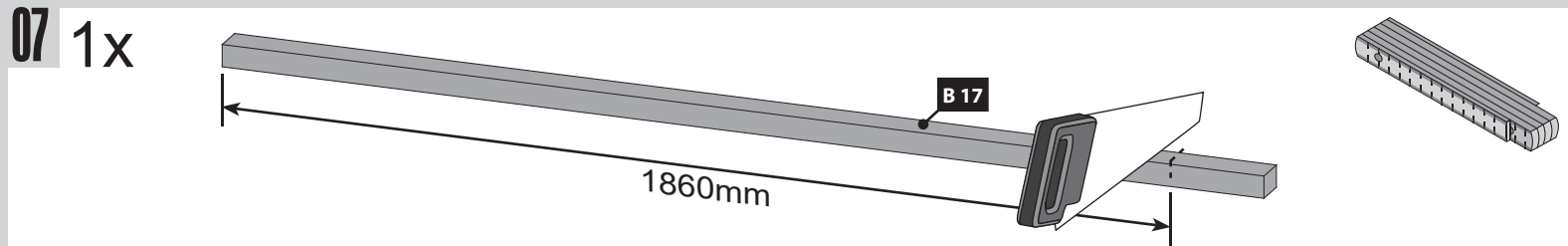
06.4



Ø3mm 4x50

2x

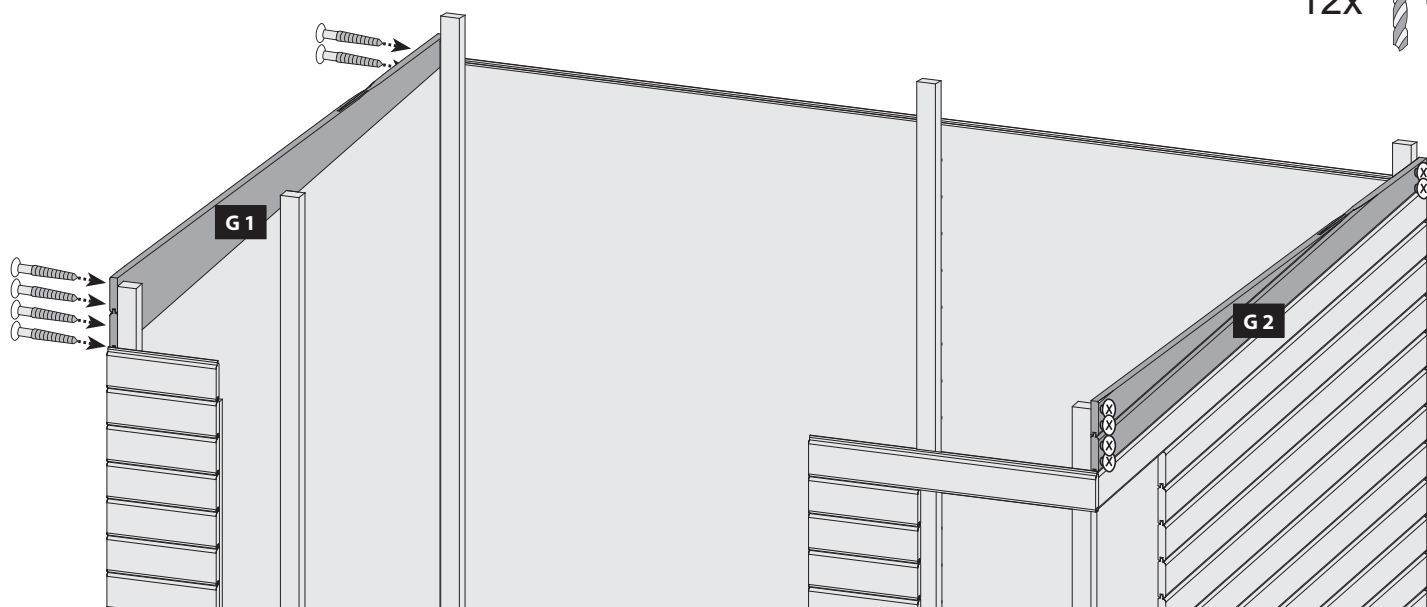




10

Ø3mm 4x50

12x

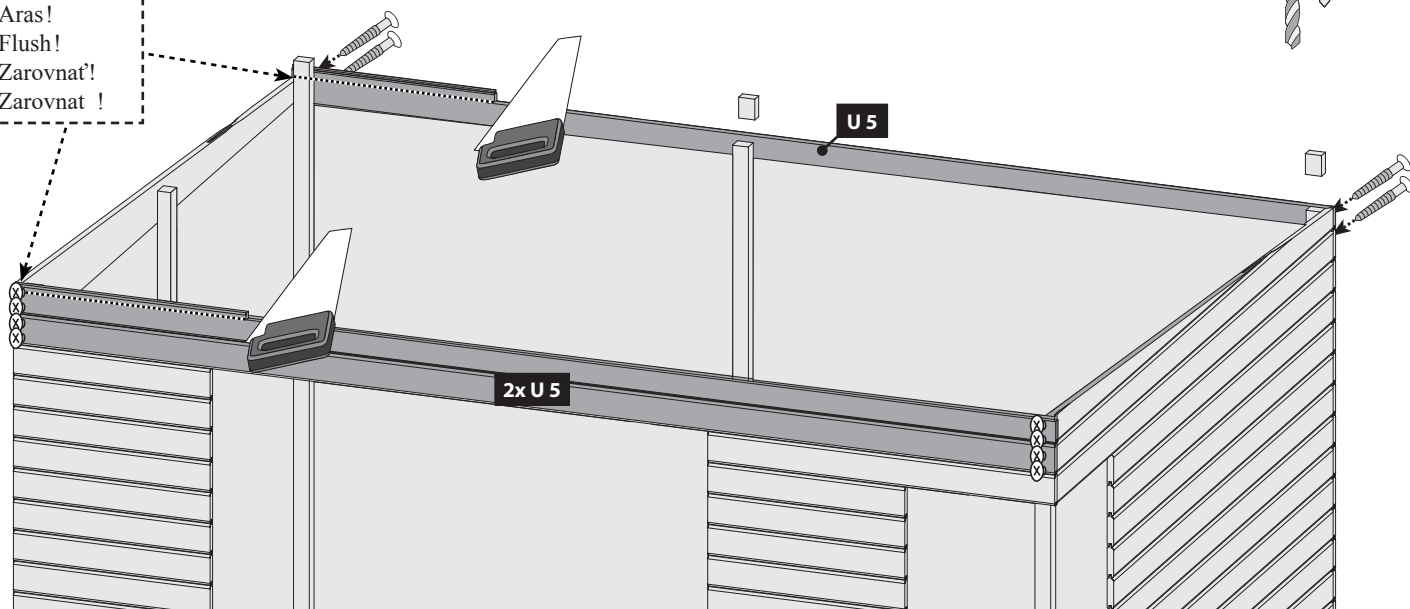


11

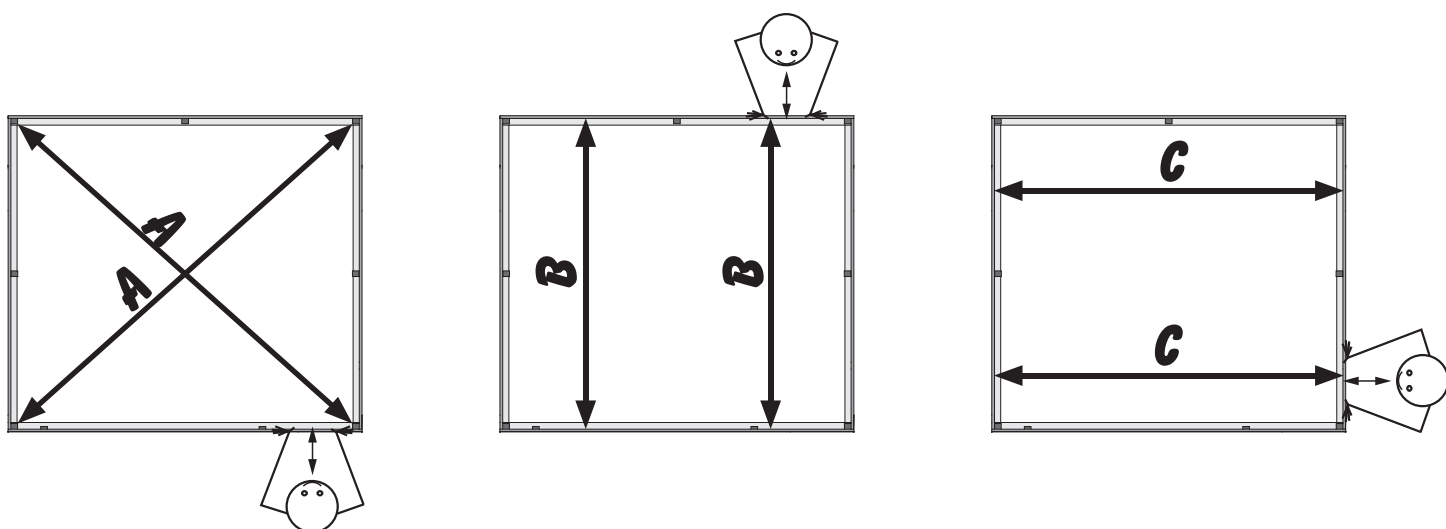
Ø3mm 4x50

13x

Bündig!
Affleurement!
Gelijk!
Aras!
Flush!
Zarovnat!
Zarovnat !



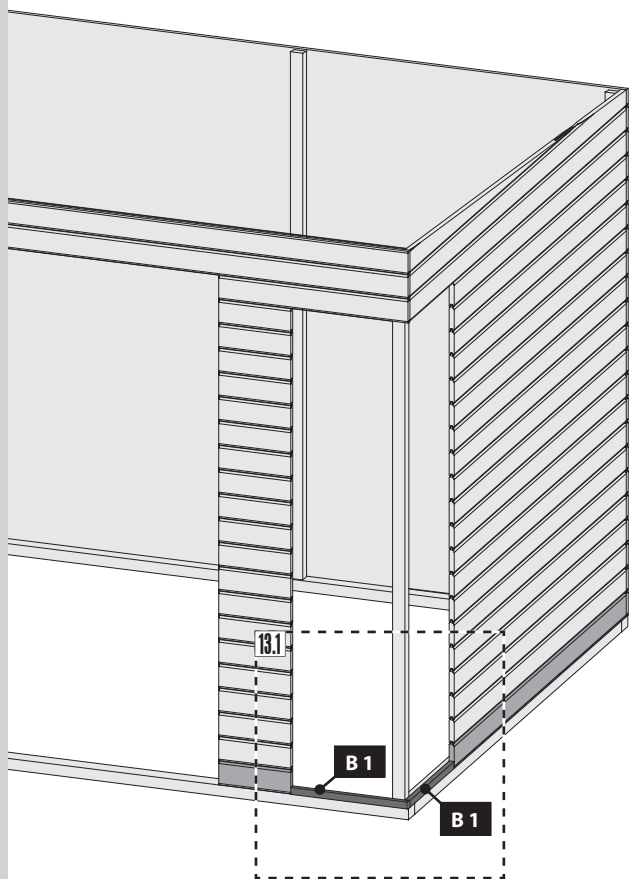
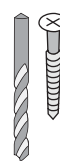
12



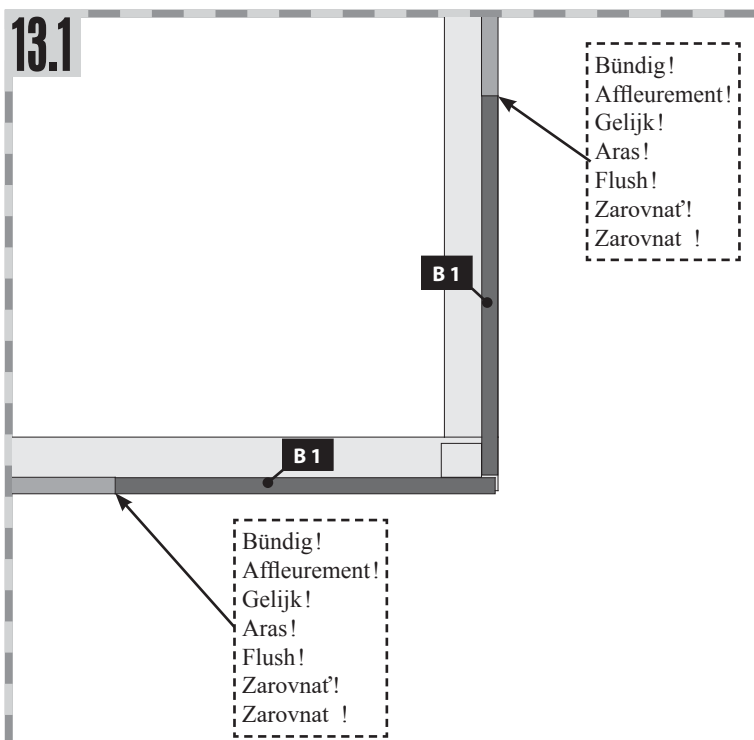
13

Ø3mm 4x40

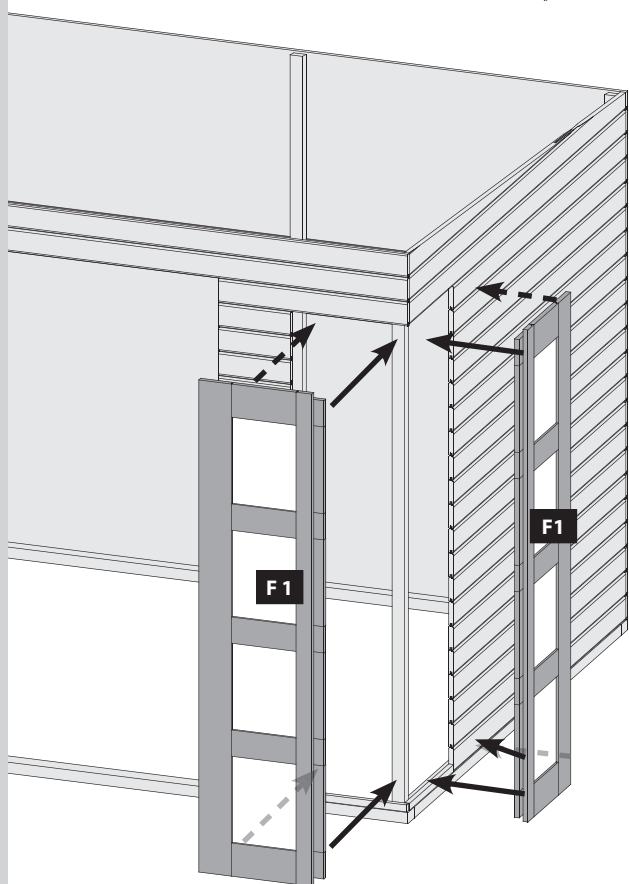
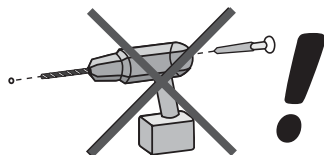
6x



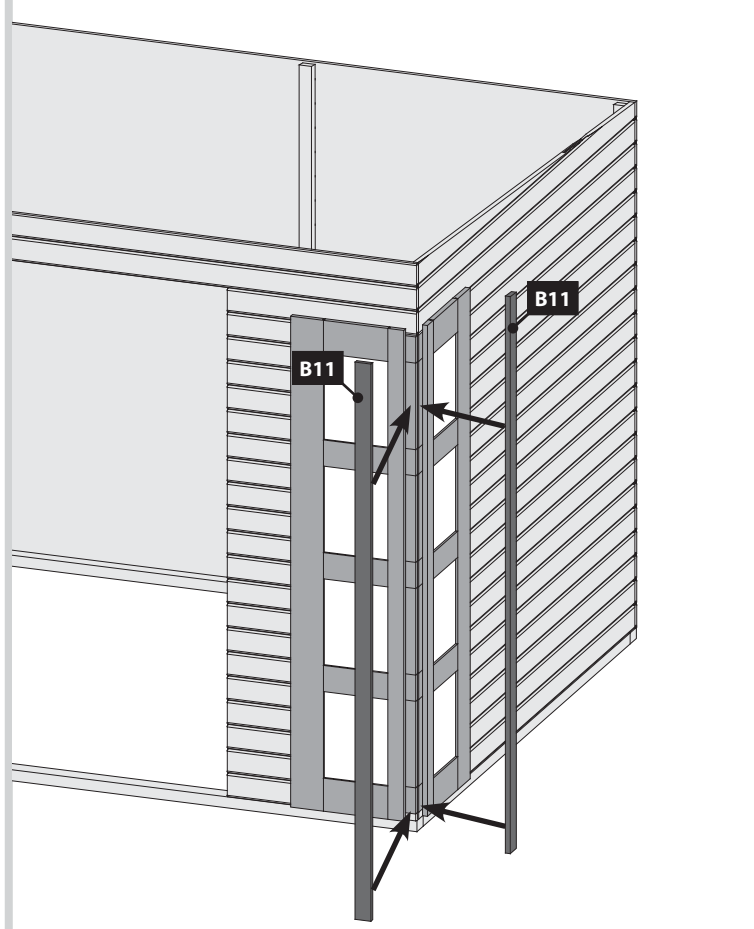
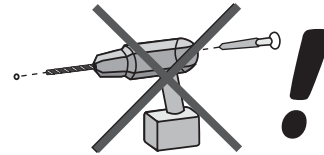
13.1



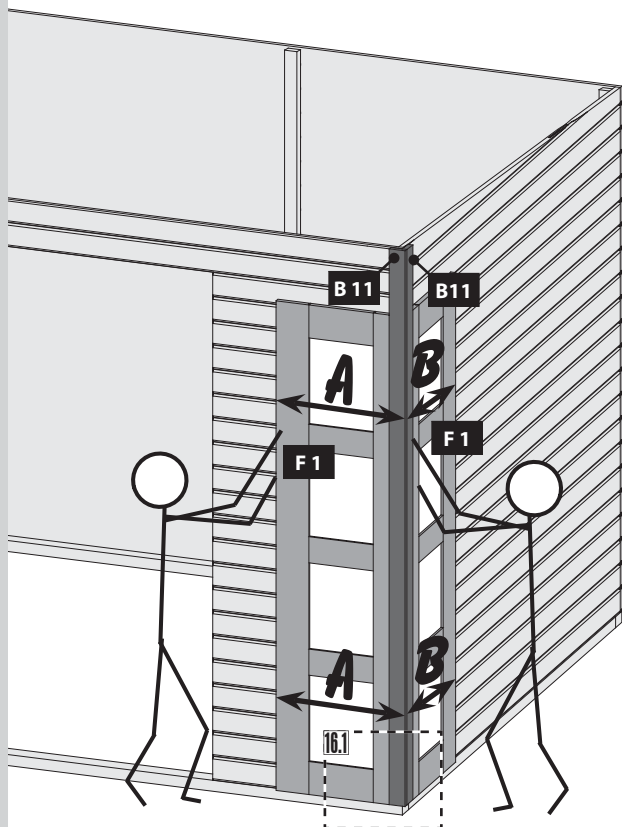
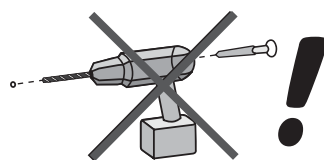
14



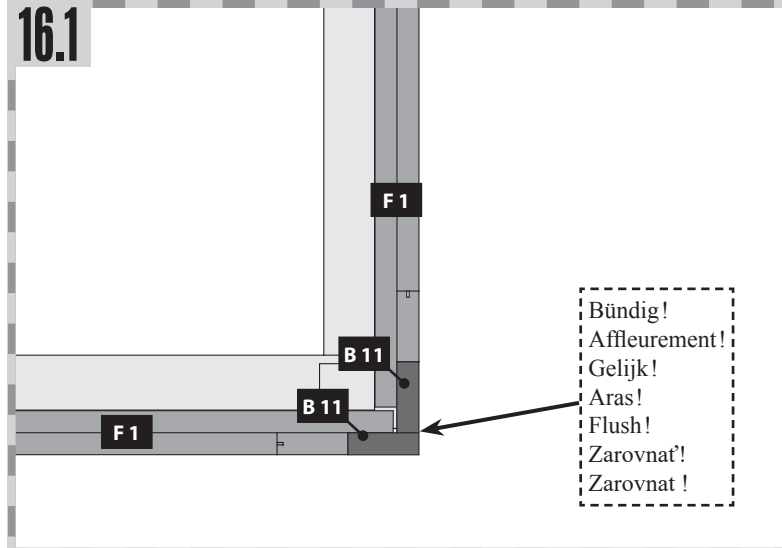
15



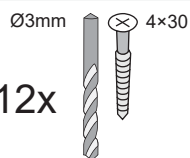
16



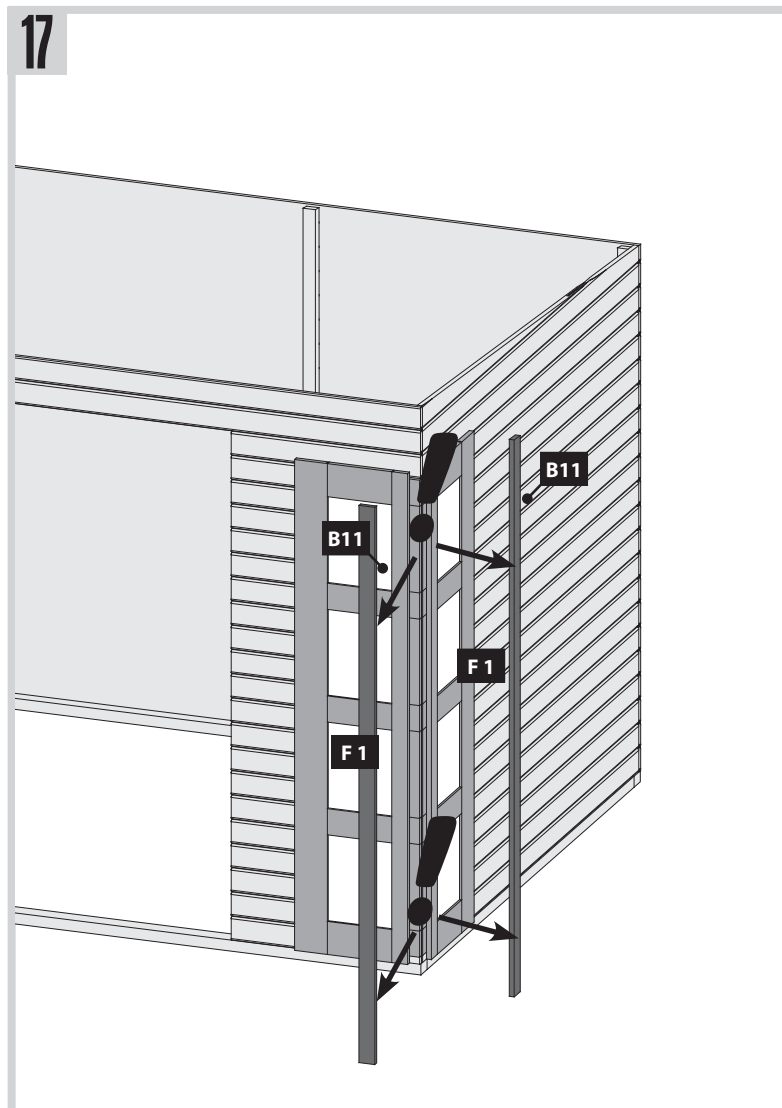
16.1



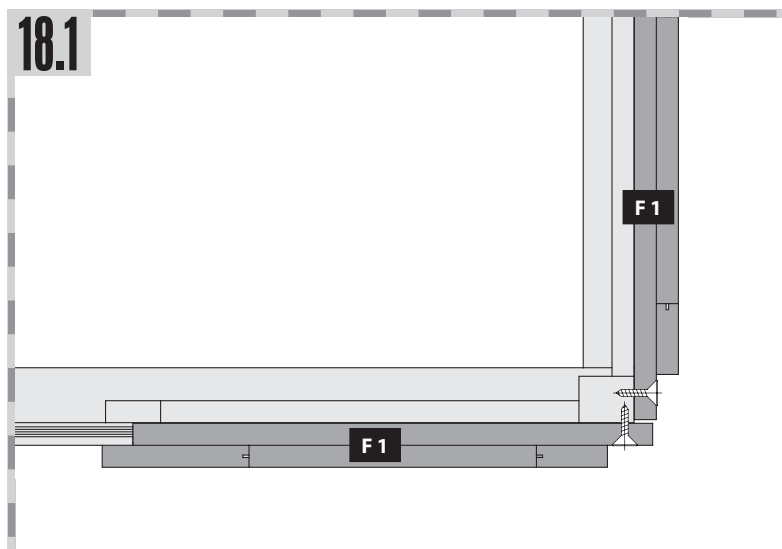
18



17



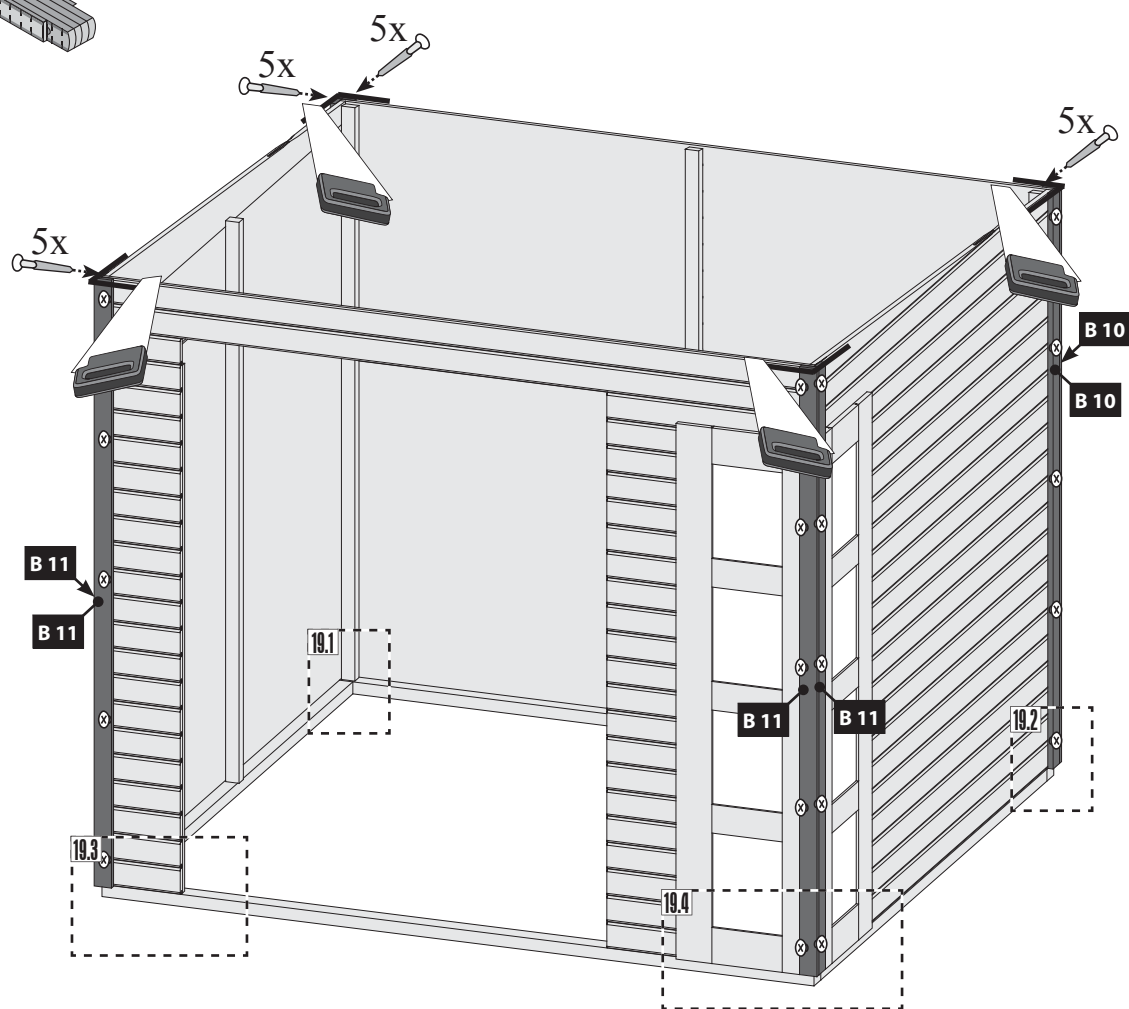
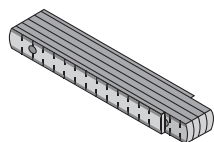
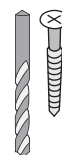
18.1



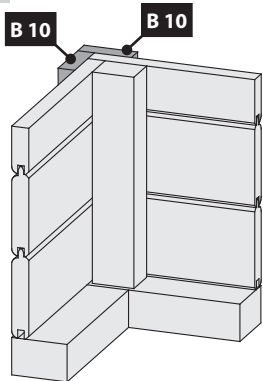
19

Ø3mm 4x30

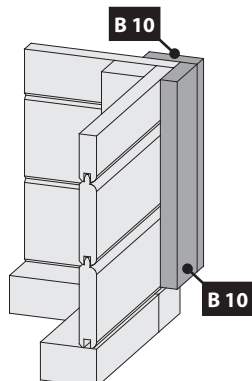
40x



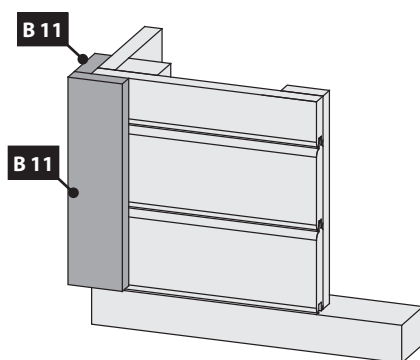
19.1



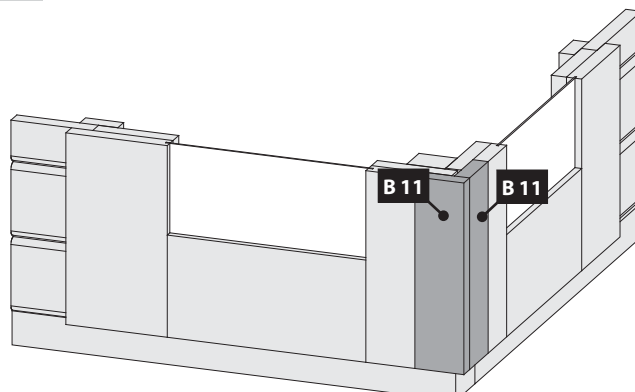
19.2

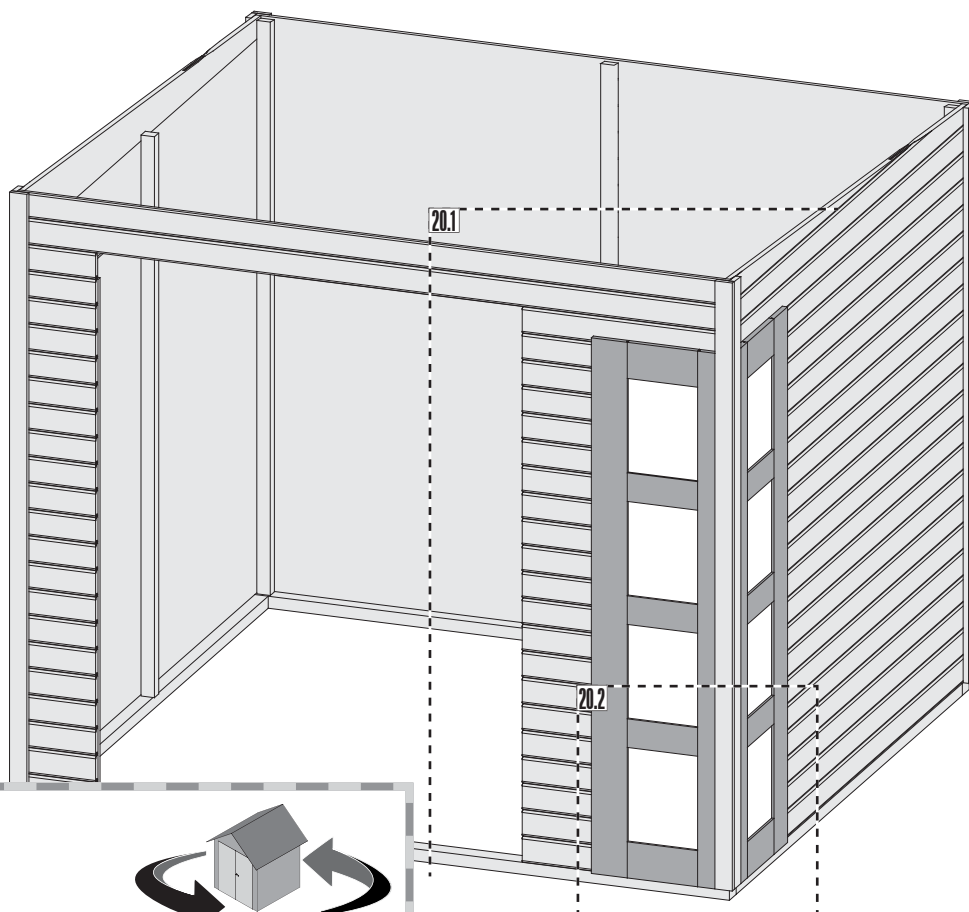
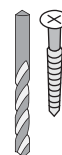
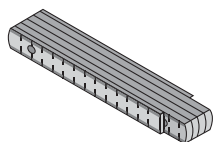


19.3

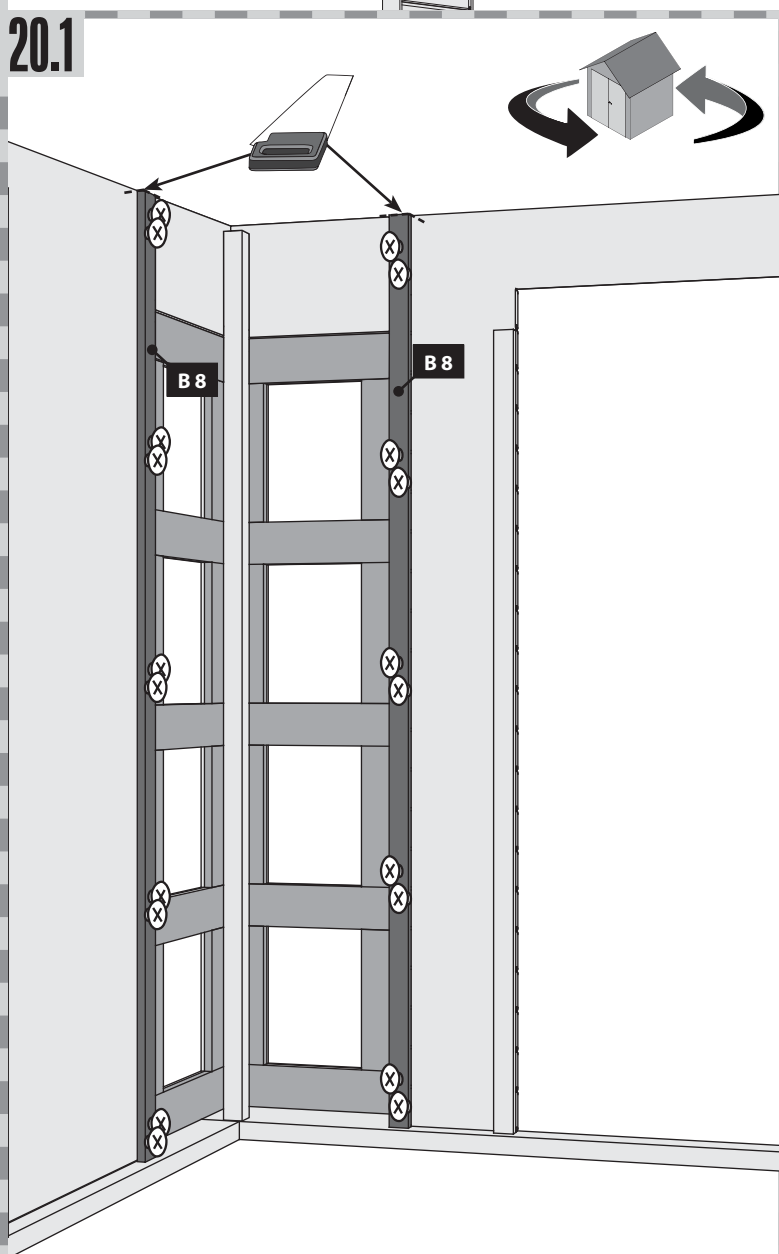


19.4

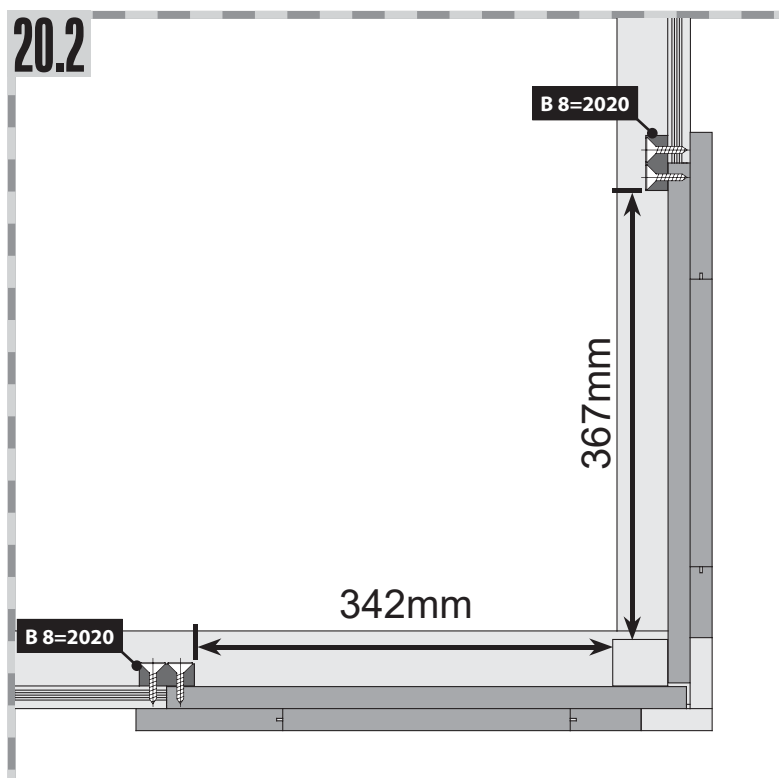




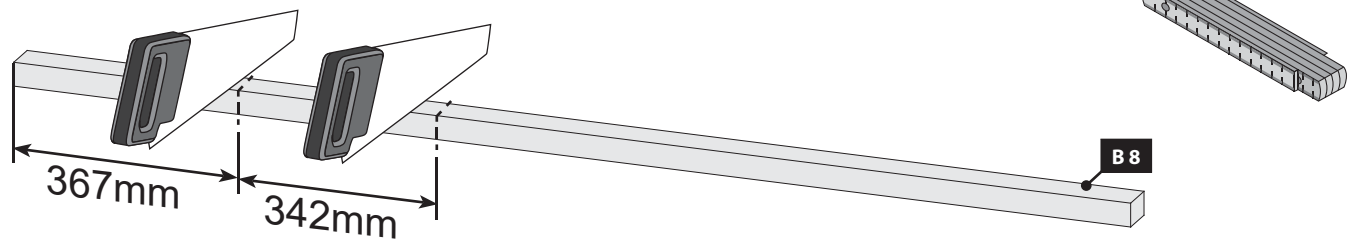
20.1



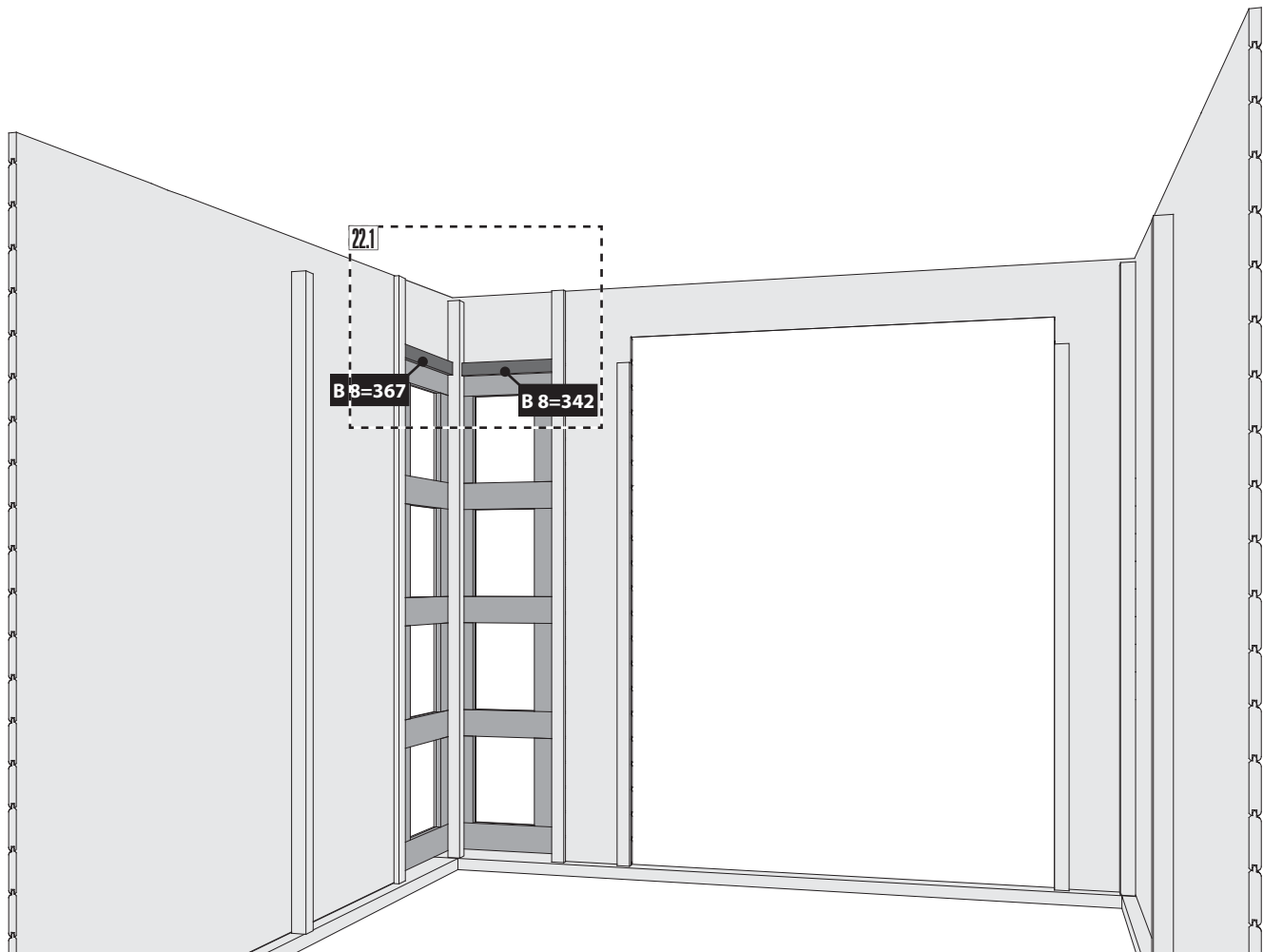
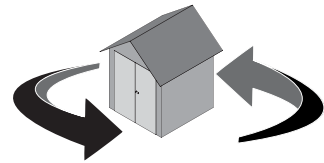
20.2



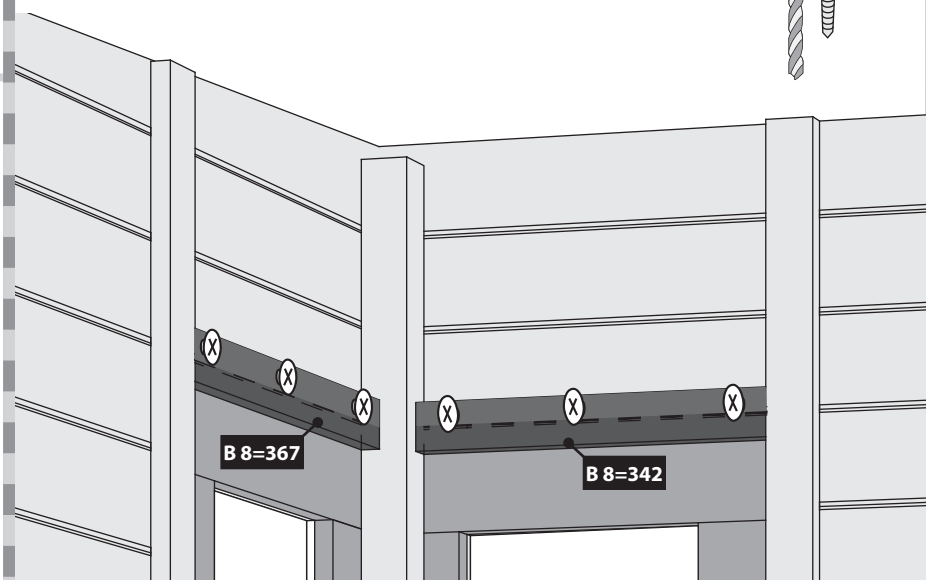
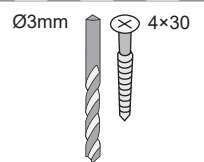
21 1x

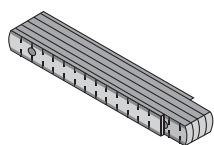


22



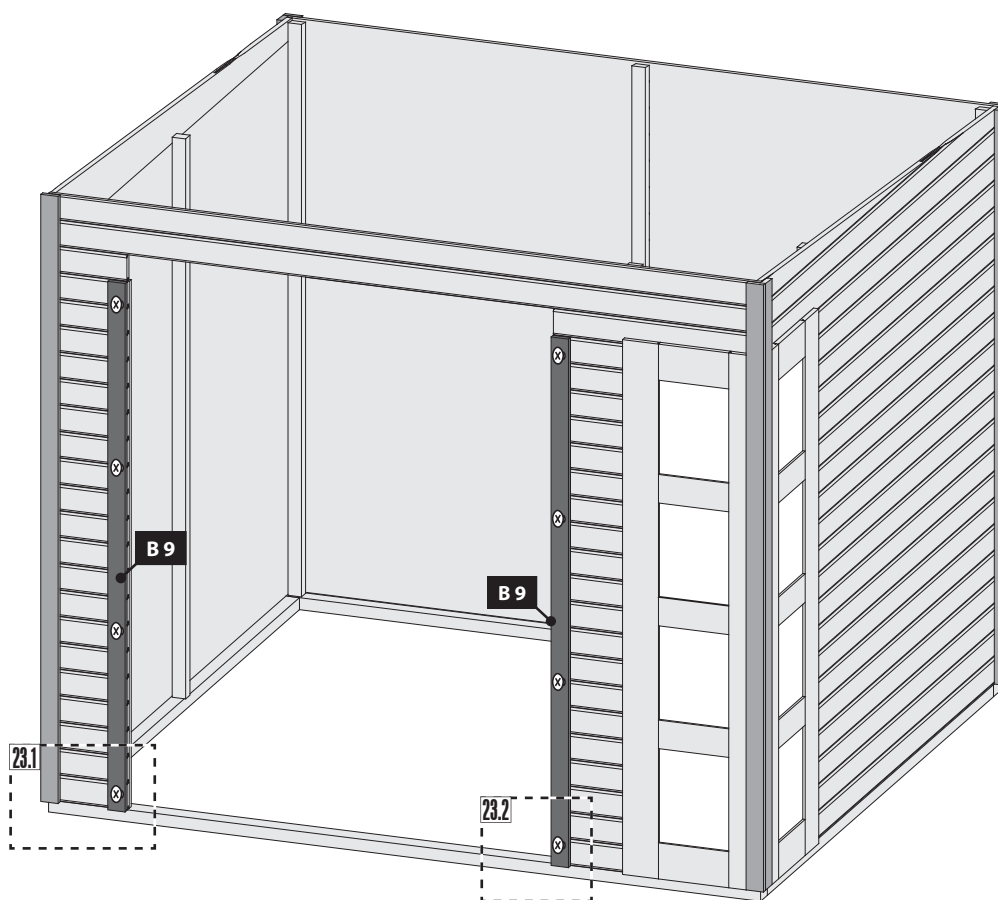
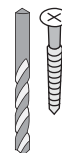
22.1



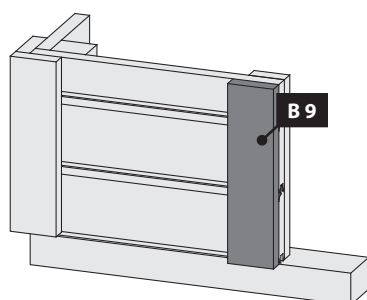


Ø3mm 4×30

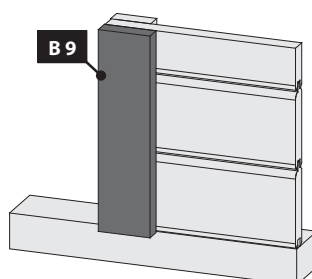
8x

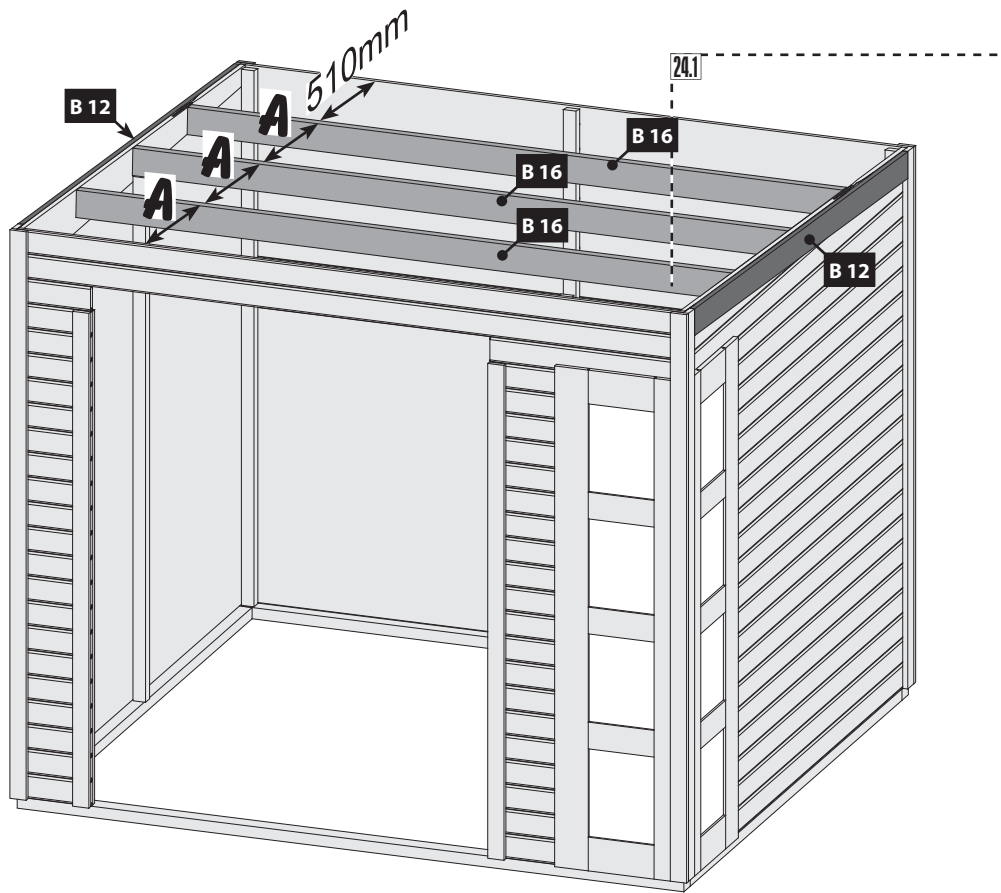


23.1



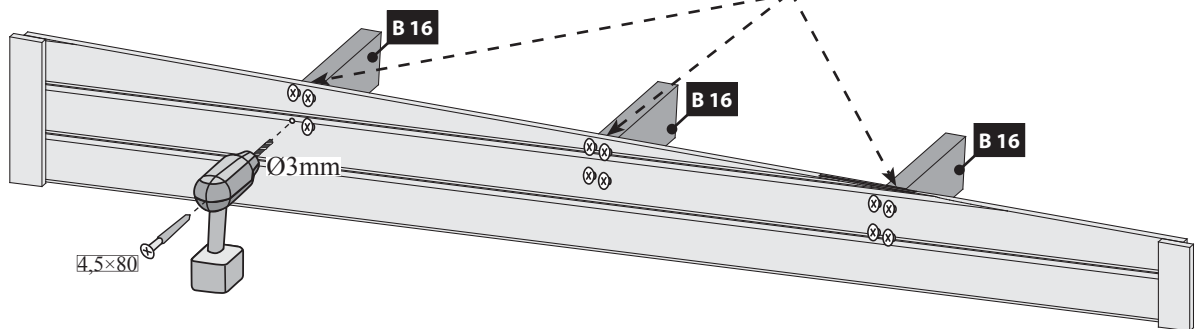
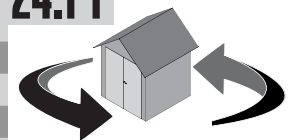
23.2



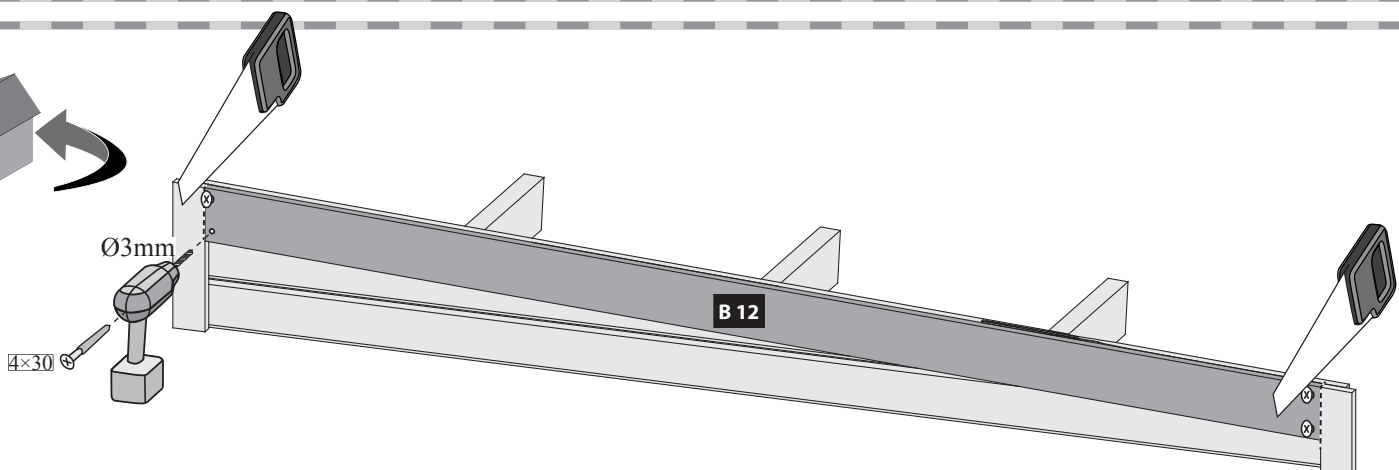
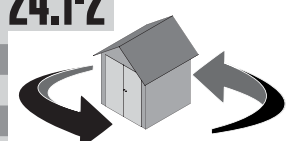


Bündig!
 Affleurement!
 Gelijk!
 Aras!
 Flush!
 Zarovnat!
 Zarovnat !

24.1-1



24.1-2



 Lieber Kunde, achten Sie auf die richtige Aufbau-Variante!

 Geachte klant, let dan op de juiste montage-versie!

 Dear customer, pa attention to the correct design variant!

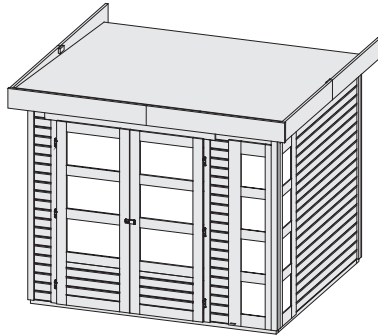
 Cher client, attention à la version de montage correct!

 Estimado cliente, prestar atención a la versión montaje correcto!

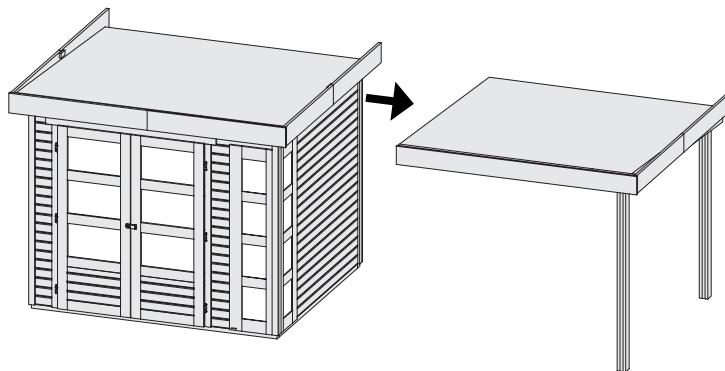
 Vážení zákazník, dbajte na správnu montážnu verziu!

 Vážení zákazník, dbejte na správnou montážní verzi!

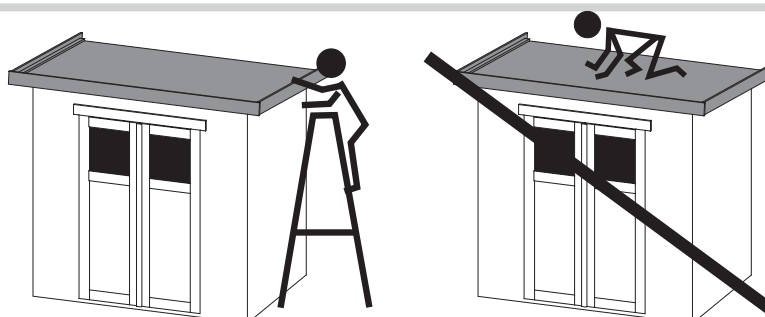
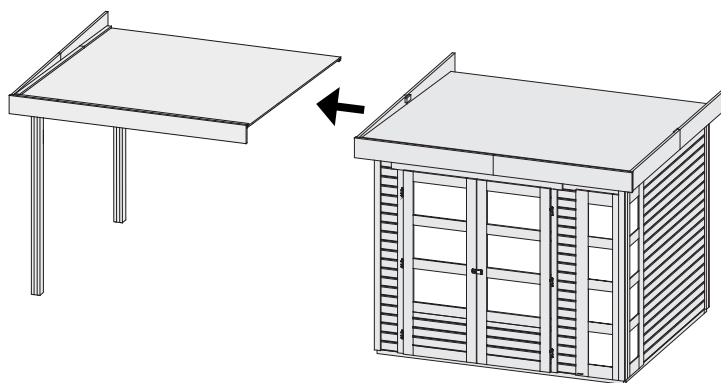
A

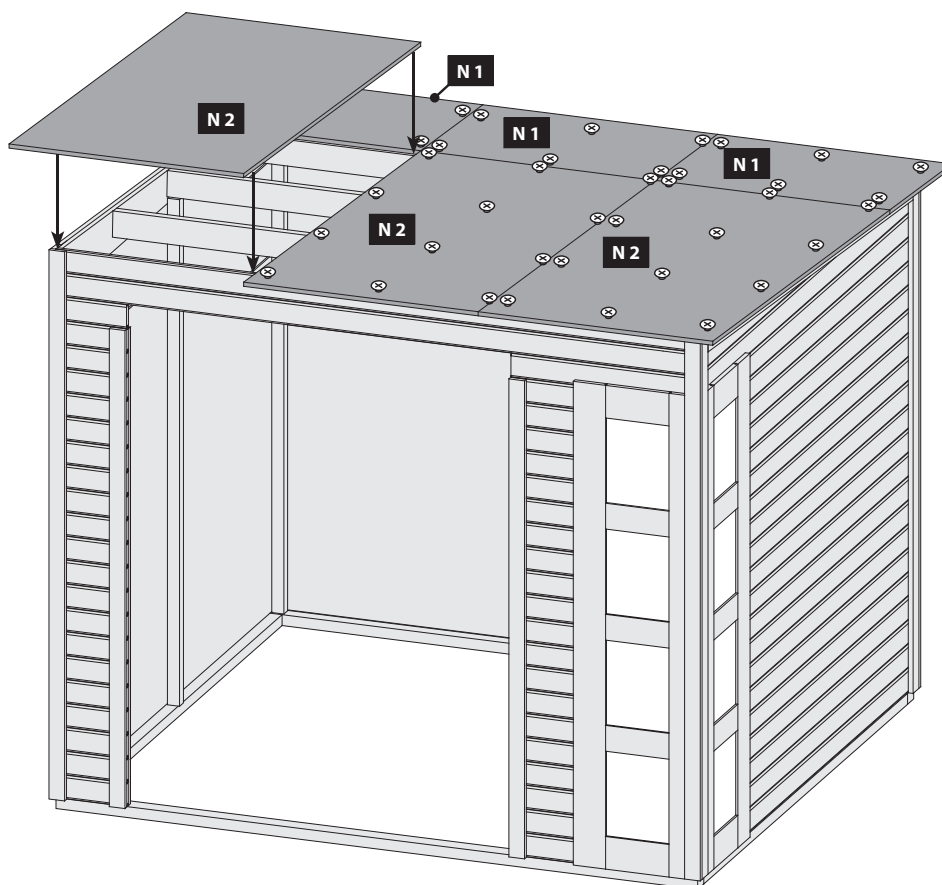
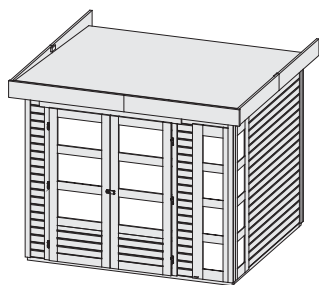


B



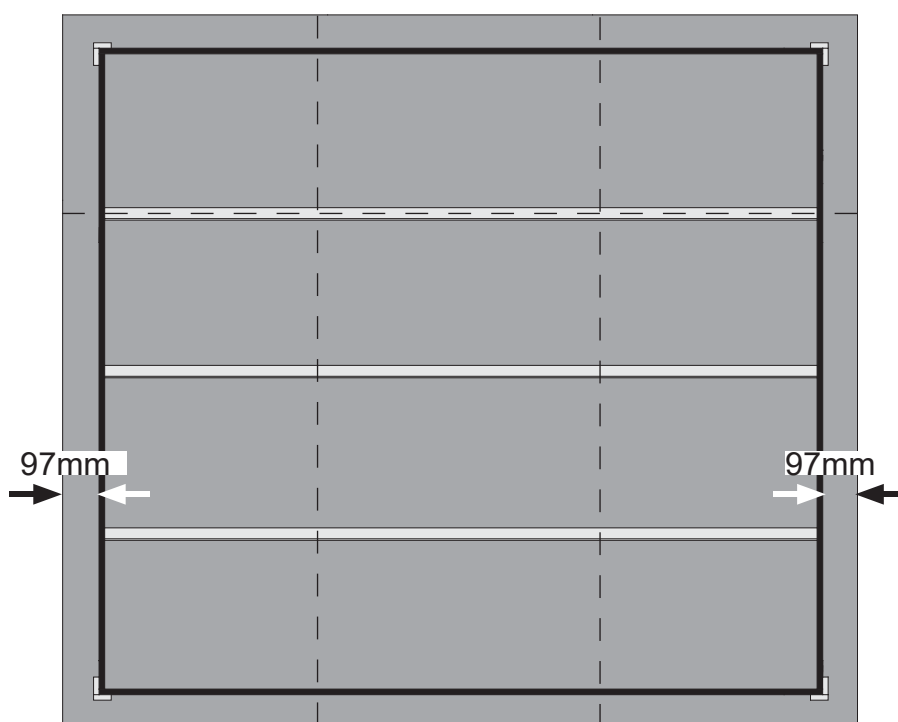
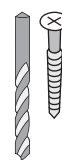
C



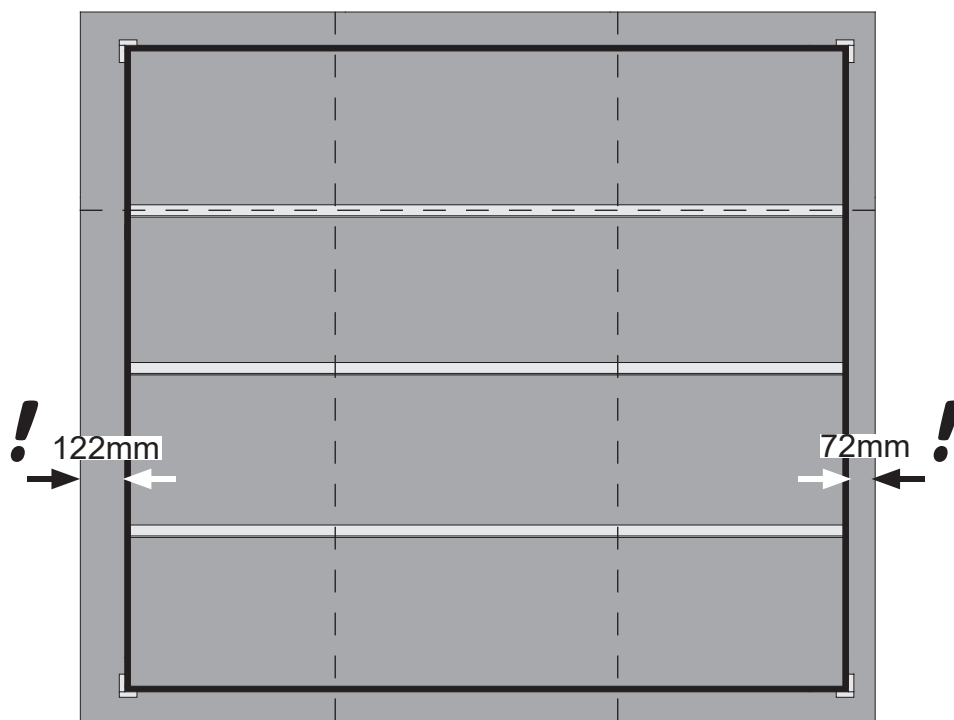
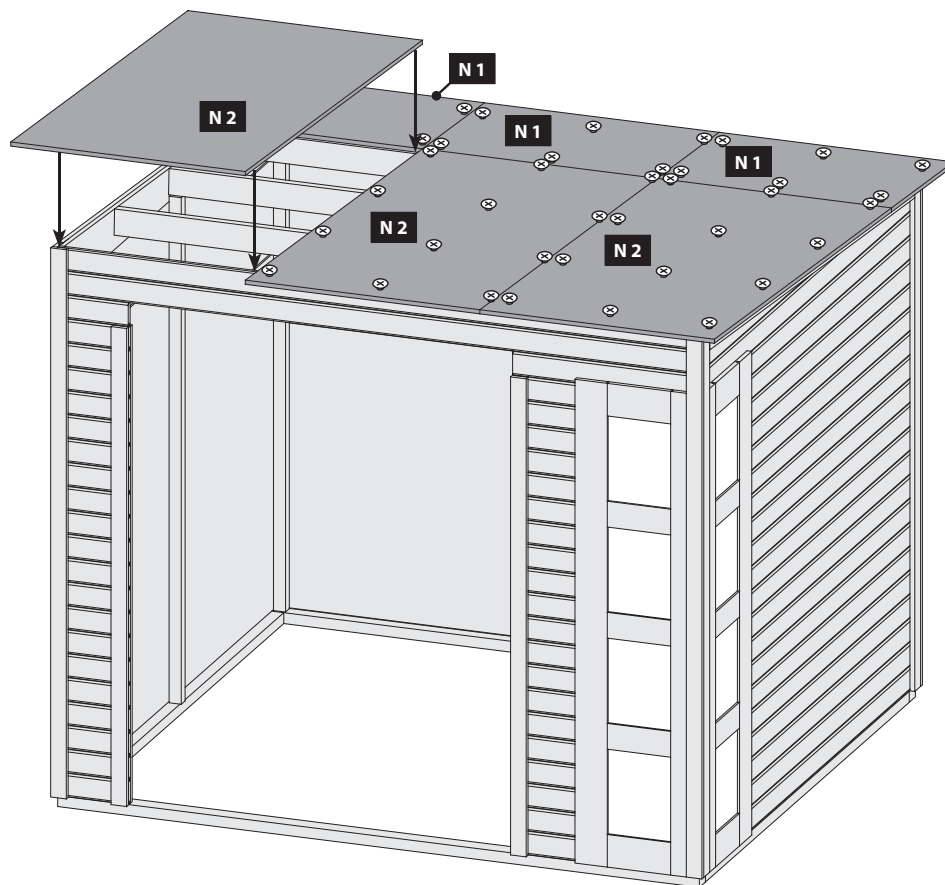
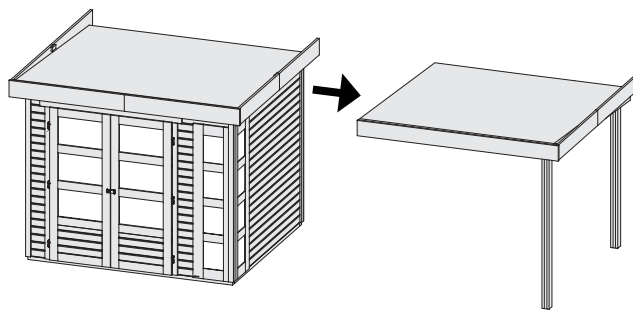


Ø3mm 4x50

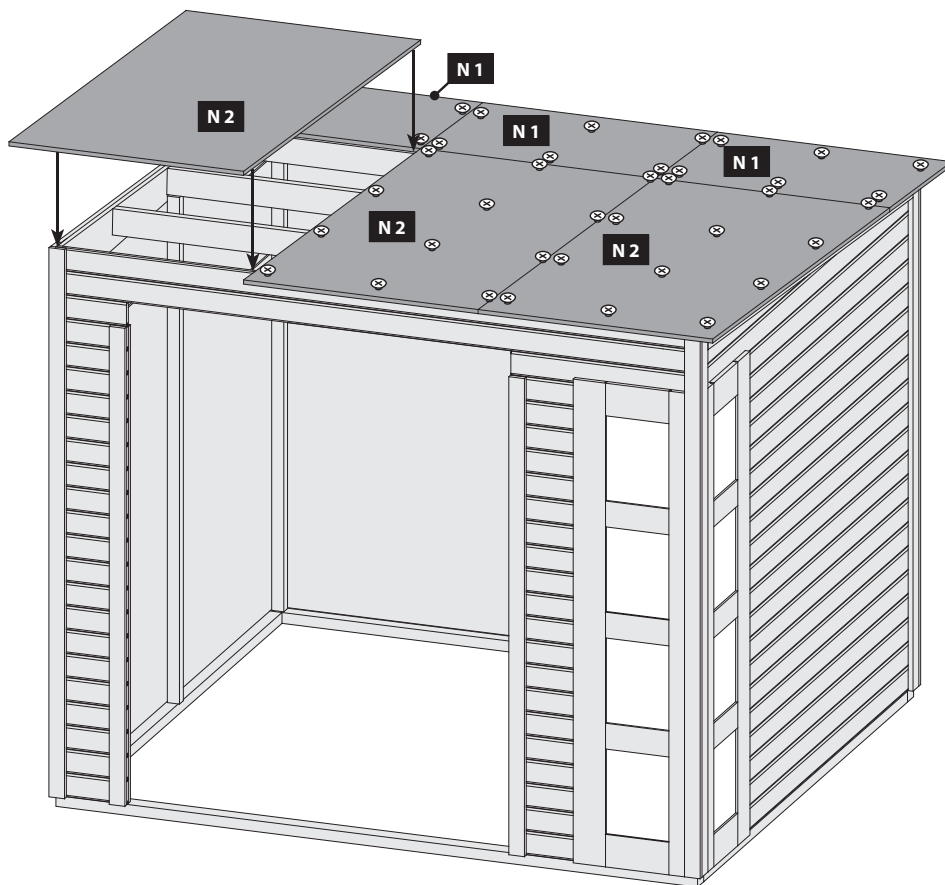
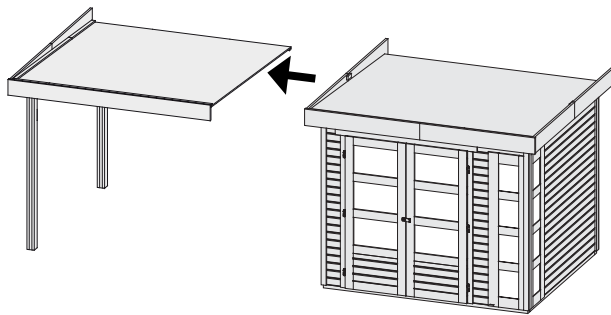
54x



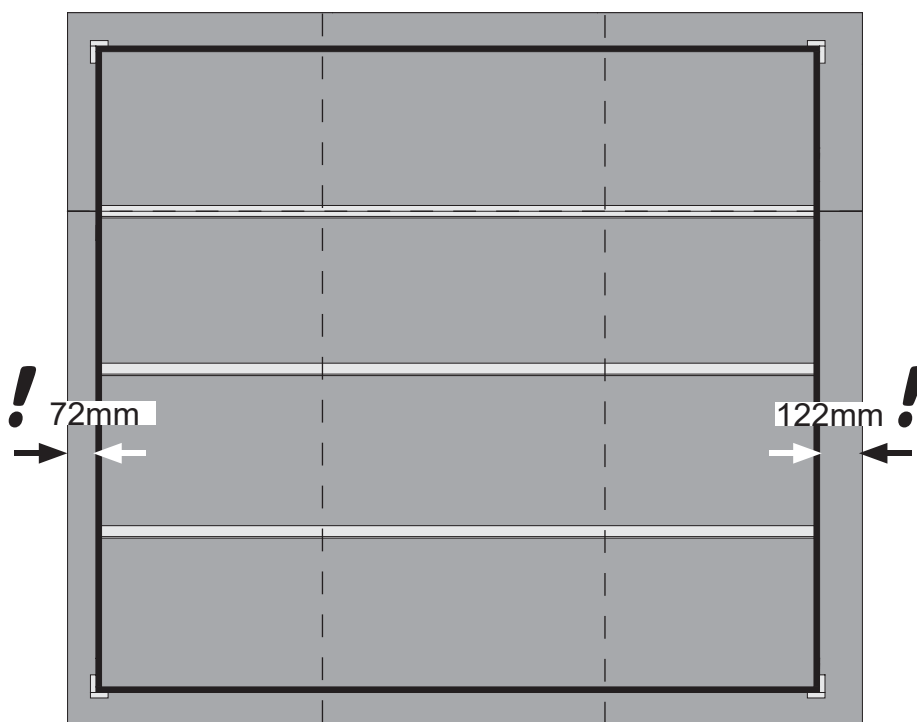
B



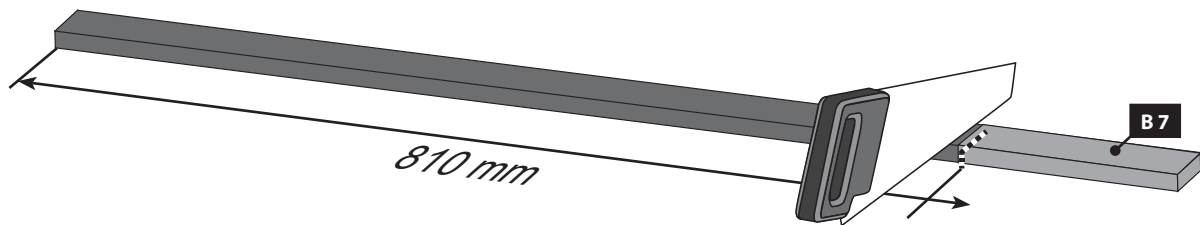
C



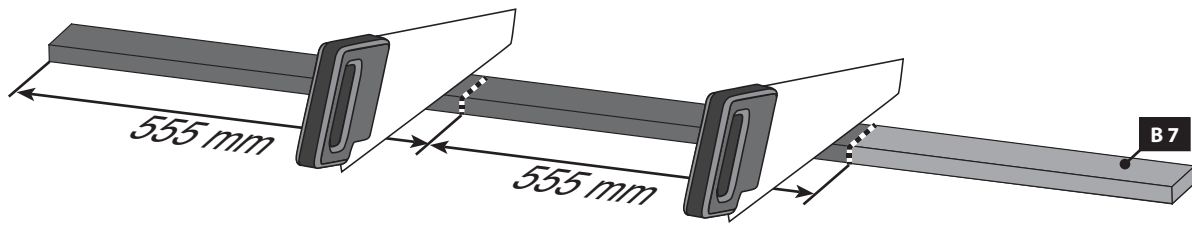
Ø3mm
54x
4x50



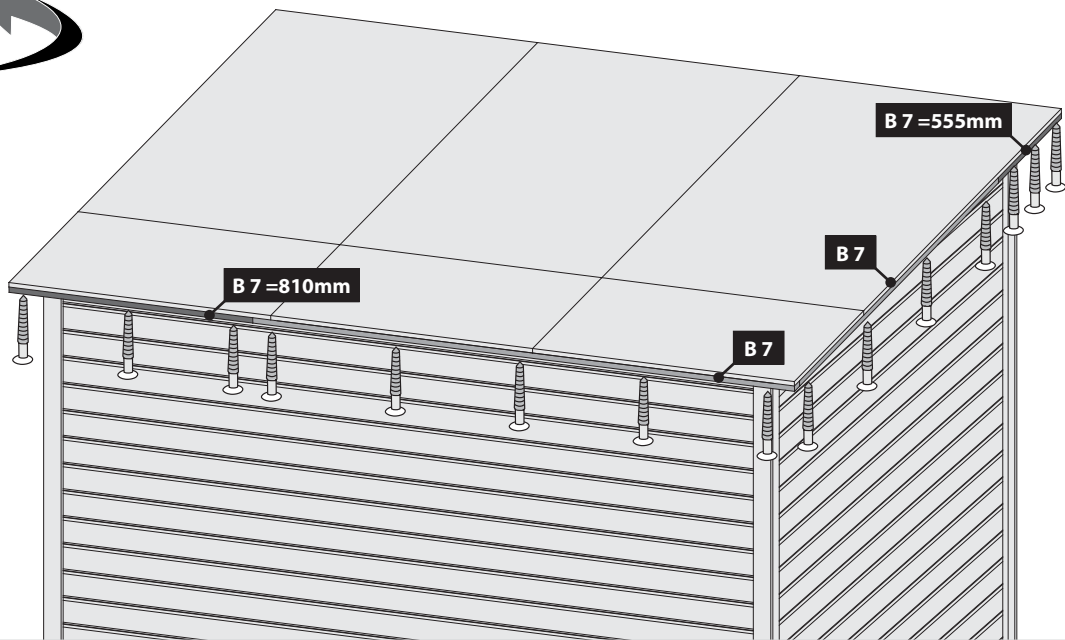
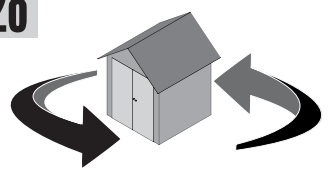
26 2x



27 1x

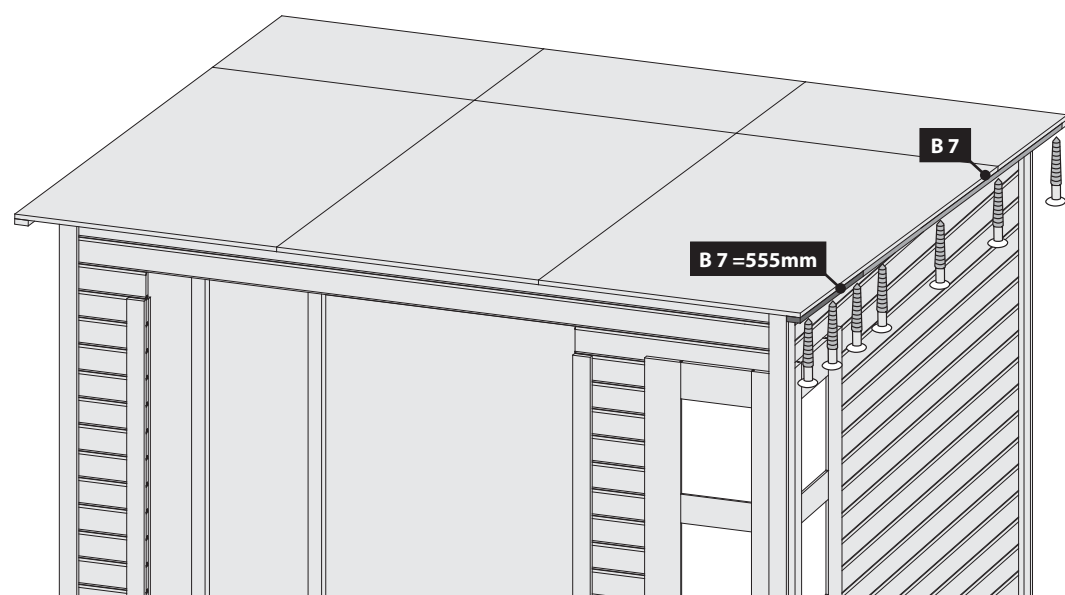


28



Ø3mm 4x30
15x

29



Ø3mm 4x30
7x

 Montage Bitumendachbelag

 Roofing felt installation

 Montage de toiture en bitume

 Montage dakvilt

 Samling bitumen tagdækning

 Montaje de tela asfáltica

 Montáž střešní krytiny

 Montáž strešnej krytiny

Achtung, dies ist nur ein Verlegebeispiel!

Die Anzahl der Bahnen richtet sich nach Ihrer Hausgröße. Verbindungen zwischen den Bahnen sind mit einer Überlappung von ca. 10 cm auszuführen. Das Dach ist nicht begehrbar. Die Konstruktion ist für eine Gesamtbelastung (Schnee, Wind) und nicht für eine Punktbelastung ausgelegt. Zur Montage empfehlen wir eine bauseitige Abstützung des Daches von unten. Die Abdichtung der Dachflächen zu angrenzenden Bauteilen mit Bitumendichtmasse ist bauseits zu lösen! Sofern es sich um ein Haus mit Satteldach handelt, sollte bei der Verwendung von Dachschindeln keine Voreindeckung mit Dachpappe vorgenommen werden. Hier sollte lediglich an den beiden Traufseiten ein 20 cm breiter Streifen mit Überstand angebracht werden. Bei Häusern mit einem Tonnendach, verlegen Sie bitte einen Bitumenbelag unter die Schindeln. Bei einem Flachdach ist die Verlegung von Dachschindeln nicht möglich!

Note! This description is only an example!

The number of bitumen strips to be used depends on your actual house size. When joining rolls of roofing felt end to end, the overlap must be approximately 10cm. The roof is not safe to walk on. The roof is designed for a total load (snow, wind) and not for a point load. We recommend you to always support the roof from below during installation. The sealing of the roof surfaces to adjacent components with bitumen sealant has to be effected by the customer! If it is a saddle-roofed house, do not use roofing tiles for roofing. In this case, a 20 cm wide strip of bitumen with overhang should be installed on both sides of the eaves. For houses with a tonne roof, please install a bitumen roofing under the shingles. In the case of a flat roof the laying of roof shingles is not possible!

Attention, il s'agit uniquement d'un exemple de pose!

Le nombre de bandes de bitume utilisés dépend de la dimension de la maison. La jointure des bandes de bitume doit être réalisée avec un chevauchement de 10 cm. Ne pas marcher sur le toit! La construction est appropriée pour une charge totale (neige, vent) et ne pas une charge ponctuelle sur un point précis. Lors du montage, il vous est recommandé de soutenir le toit d'en dessous. L'imperméabilisation des surfaces de toit aux composants adjacents avec un mastic de bitume doit être effectuée par le client! Lorsque vous utilisez des bardeaux pour couvrir une maison avec un toit à deux versants, ne jamais utiliser toiture en bitume ci-dessous. Pour les maisons avec toit en berceau, poser du carton bitumé sous les bardeaux. Pour les maisons de toit plat de la pose de bardeaux de toiture n'est pas possible!

Let op, dit is slechts een montagevoorbeeld!

Het aantal dakviltbanen is afhankelijk van de grootte van uw huis. Verbindingen tussen de stroken uit te voeren met een overlapping van ongeveer 10 cm. Het dak is niet beloopbaar. De constructie is ontworpen voor een totaalbelasting (sneeuw, wind) en niet voor een puntbelasting. Voor de montage adviseren we te voorzien in een zelf aan te brengen steun voor het dak van onderen. De afdichting van de dakoppervlakken van aangrenzende componenten met bitumen afdichtmiddel op te lossen door de klant! Als het gaat om huis met een zadeldak, mag geen Voreindeckung worden gemaakt met dakleer in het gebruik van dakbedekking gordelroos. Hier, moet alleen de twee dakrand zijden een 20cm brede strook dakleer aan te leggen met een overstek. Voor huizen met een dak vat installeer dan een dakleer onder de gordelroos. Met een plat dak leggen shingles is niet mogelijk!

Bemærk, dette er kun et monteringskseksempel!

Antallet af påkrævede ruller af tagbeklædning afhænger af husets faktiske størrelse. Ved sammenføjning af tagdækning ruller ende til ende, skal overlappningen være 10 cm. Når du kun bruger 4 baner af tagpap, skal du altid dække den vandrette kantbjælke med rullerne fra begge sider. Taget er ikke sikkert at gå på. Taget er designet til en total belastning (sne, vind) og ikke for en punktbelastning. Vi anbefaler at du altid støtter taget nederunder under installationen. Tætningen af tagfladerne til vindbrættet i forenderne skal løses af kunden! Når du bruger tagshingles til at inddække et hus med gavltag, skal du altid bruge underpap tagbeklædningen. Her lægges et 20 cm bredt bånd af tagbeklædning med overlæg på begge sider. Monter altid underpap tagbeklædningen under tagshingles til huse med et buet tag. Ved fladt tag kan tagshingles ikke anvendes!

Cuidado, éste es sólo un ejemplo de instalación!

La cantidad de tiras de tela asfáltica depende del tamaño de su caseta. Las juntas de tela en una tira se realizan solapando la tela asfáltica 10 cm. El techo no es transitable. La construcción está preparada para cargas totales (nieve, viento) y no para cargas puntuales. Para el montaje se recomienda apuntalar el techo por debajo. A menos que haya una casa de techo a dos aguas, sin Voreindeckung debe hacerse con tela asfáltica en el uso de tejas para techos. En este caso, sólo los dos aleros partes deben ser de una amplia franja de 20 cm de tela asfáltica que deben colocarse con un voladizo. Para las casas con el techo abovedado y por favor, instale un techo sintió debajo de las tejas. Con un techo plano por el que las tejas no es posible!

Attenzione, questo è solo un esempio di posa!

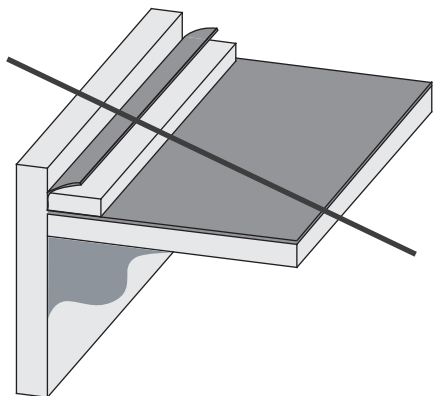
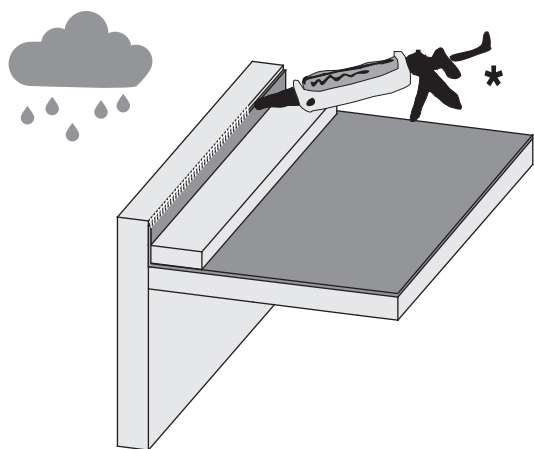
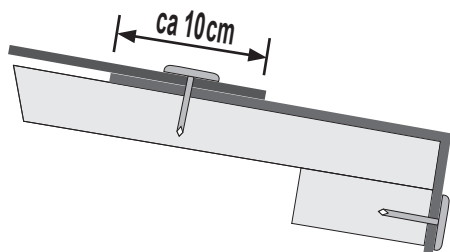
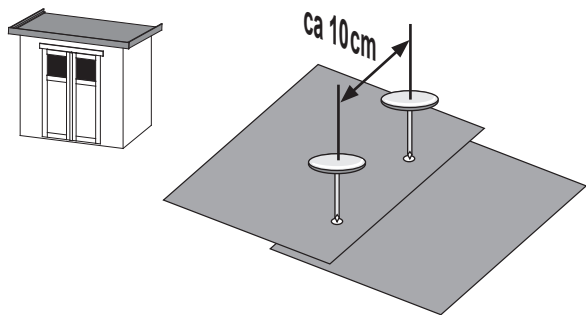
La quantità dei rulli di cartone catramato dipende dalle dimensioni della casa. Il concatenamento tra i nastri deve essere effettuata con una sovrapposizione di circa 10 cm. Non salire sul tetto. La costruzione è progettata per un carico diffuso (neve, vento) e non per una concentrazione puntuale del peso. Per il montaggio si consiglia un supporto del tetto con una costruzione posta sotto di esso. Se si dispone di una casa con un tetto a capanna e si desidera utilizzare tegole di copertura, deve essere posato senza fogli di bitume. Qui, un largo 20 cm striscia di bitume deve essere montato esclusivamente ad entrambi i lati della grondaia sporgente 20 cm. Per le case con fogli di bitume per tetti a botte sotto il fuoco di Sant'Antonio da installare. Si prega di non utilizzare il fuoco di Sant'Antonio Dackdeckung con un tetto piatto.

Upozornění! Tento popis slouží pouze jako příklad!

Počet použitých asfaltových pásů závisí na skutečné velikosti vašeho zahradního domku. Při spojování rolí asfaltové (bitumenové) krytiny je nutné zajistit přesah minimálně 10 cm. Na střechnu není dovoleno vstupovat, protože není pochozí - konstrukce střechy je navržena pro celkové zatížení (např. sněh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Během instalace doporučujeme střechnu vždy podepřít zespodu. Spoje střešní krytiny s okolními částmi utěsněte asfaltovým tmelem. Tento postup platí pro ploché a pultové střechy se sklonem do 15°, u kterých se používá samolepicí asfaltový pás nebo střešní ALU-bitumenová krytina. Při pokládce je nutné zajistit, aby jednotlivé pásy byly položeny s dostatečným přesahem a všechny spoje byly důkladně utěsněny. Jiný typ střešní krytiny (např. šindel) není pro tento typ střech vhodný ani povolen.

Upozornenie! Tento popis slúži iba ako príklad!

Počet použitých asfaltových pásov závisí od skutočnej veľkosti vášho záhradného domčeka. Pri spájaní rolí asfaltovej (bitúmenovej) krytiny je nutné zaistiť presah minimálne 10 cm. Na strechu nie je dovolené vstupovať, pretože nie je pochôdzna - konštrukcia strechy je navrhnutá pre celkové zaťaženie (napr. sneh, vietor), nie pre bodové zaťaženie. Počas inštalácie odporúčame strechu vždy podoprieť zospodu. Spoje strešnej krytiny s okolitými časťami utesnite asfaltovým tmelom. Tento postup platí pre ploché a pultové strechy so sklonom do 15°, pri ktorých sa používa samolepiaci asfaltový pás alebo strešná ALU-bitúmenová krytina. Pri pokládke je nutné zaistiť, aby jednotlivé pásy boli položené s dostatočným presahom a všetky spoje boli dôkladne utesnené. Iný typ strešnej krytiny (napr. šindel) nie je pre tento typ striech vhodný ani povolený.



*

 Nicht im Lieferumfang enthalten! Vor Feuchtigkeit schützen!

 Not included! Protect from moisture!

 Non comprises dans la livraison! Protéger de l'humidité!

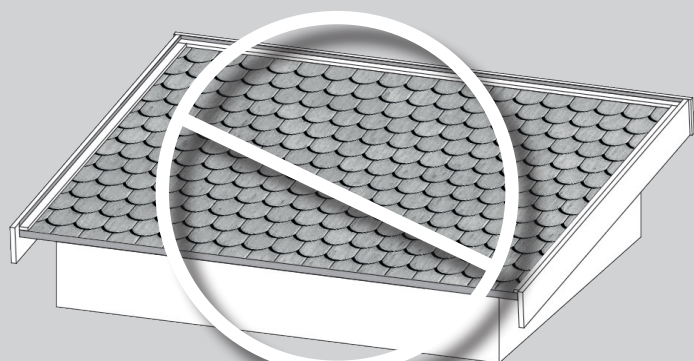
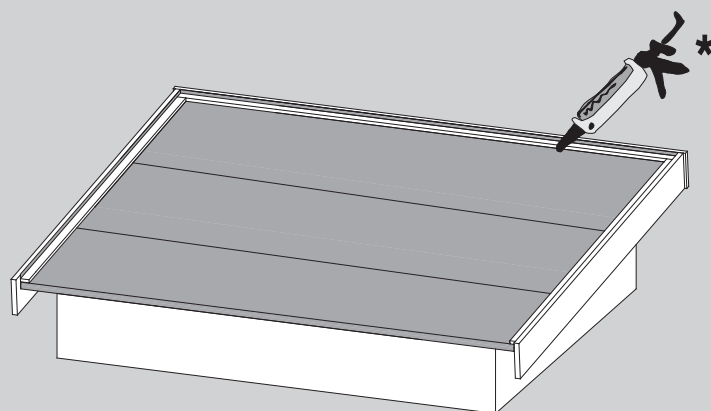
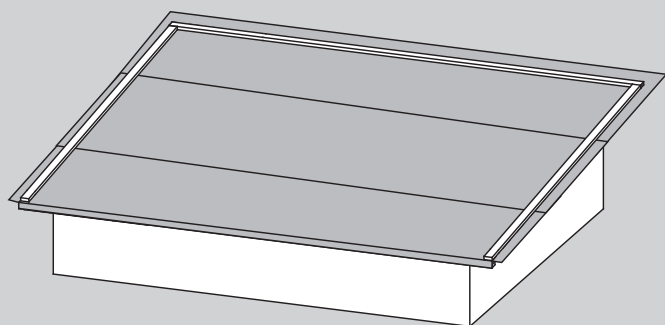
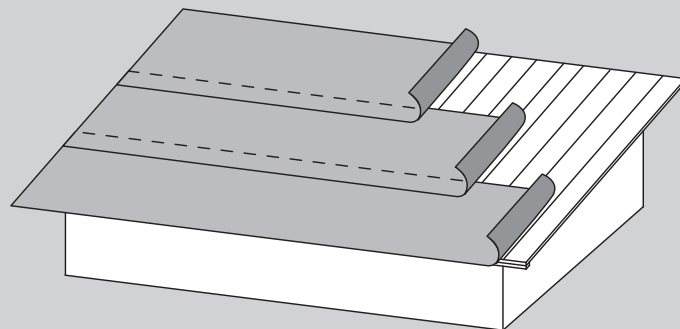
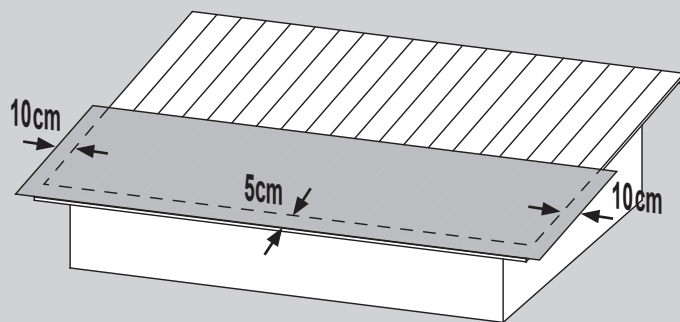
 Niet bijgeleverd! Beschermen tegen vocht!

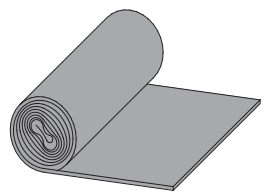
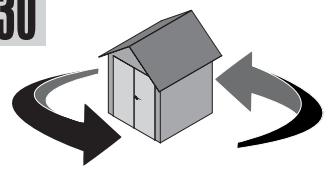
 Ikke inkluderet! Beskyt imod fugt!

 No forman parte del suministro! Protegerlo de la humedad!

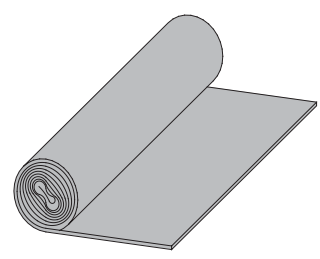
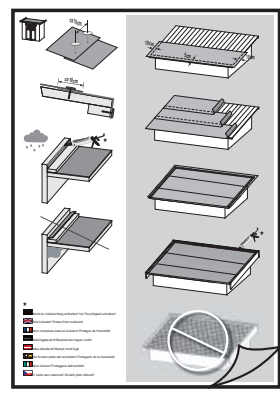
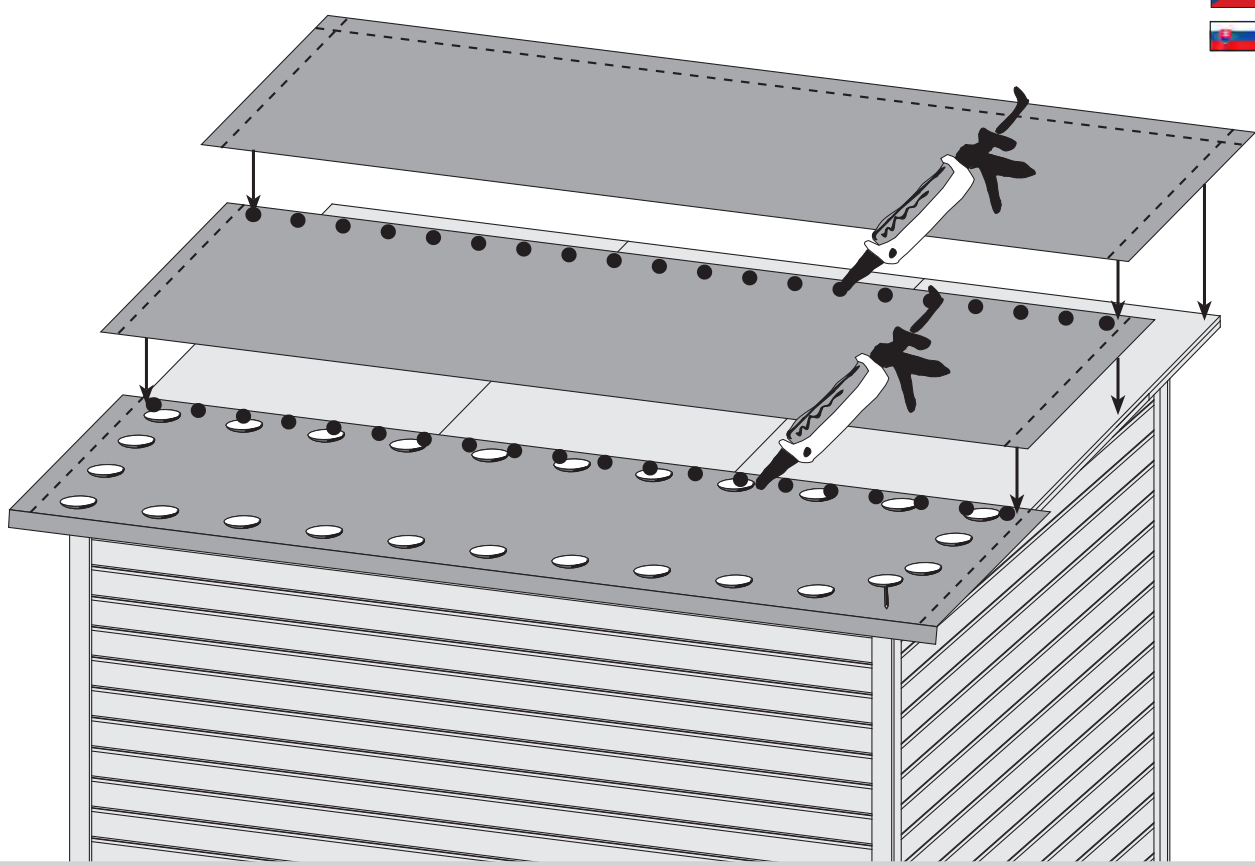
 Nie je zahrnuté v cene! Chrániť pred vlhkosťou!

 Není zahrnuto v ceně! Chránit před vlhkostí!



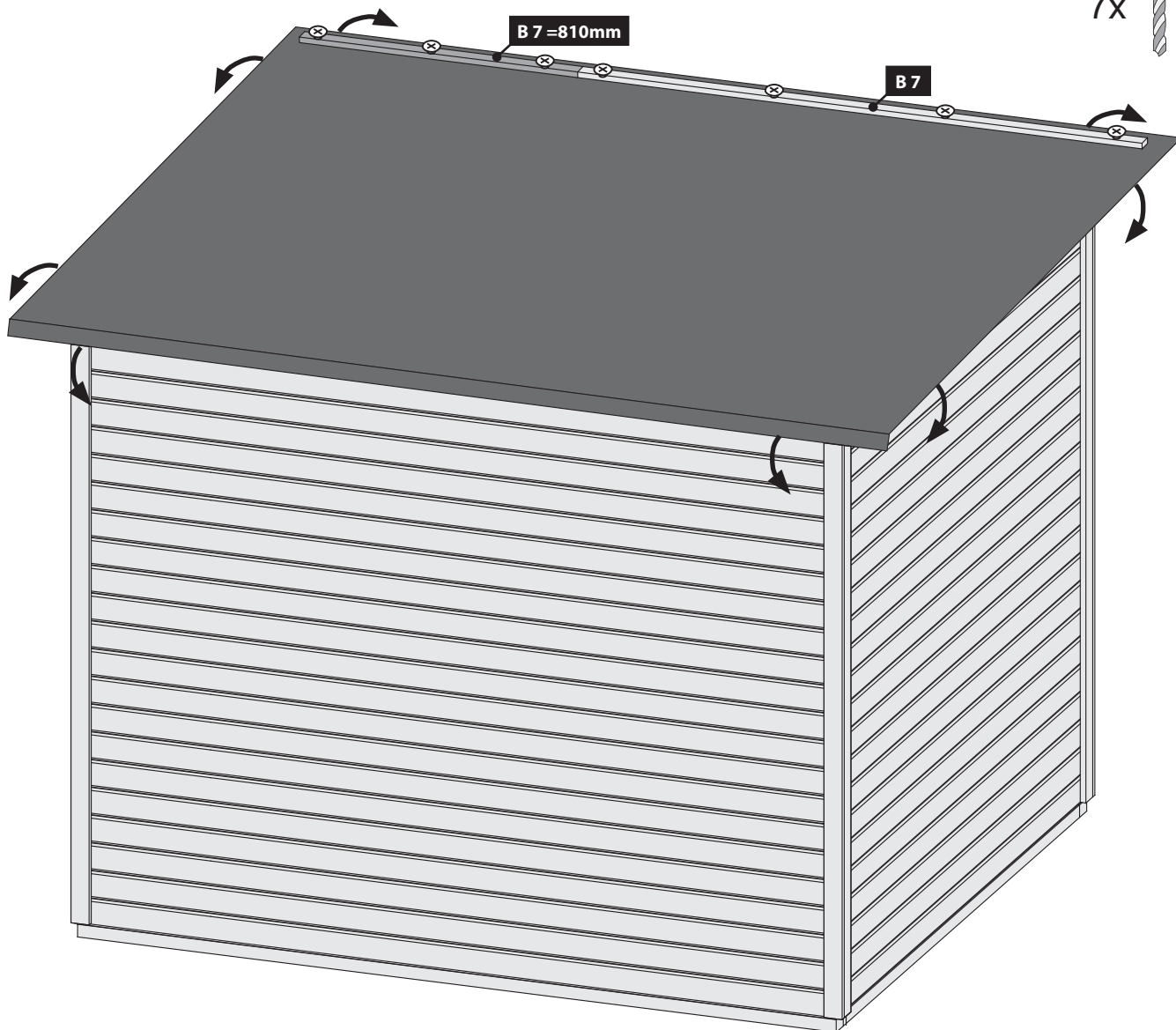


-  Kleber
-  Colle
-  Glue
-  Lijm
-  Pegamento
-  Colla
-  Lepidlo
-  Lepidlo

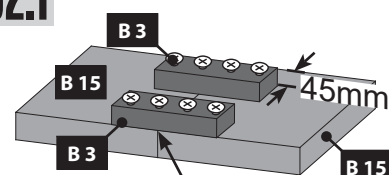
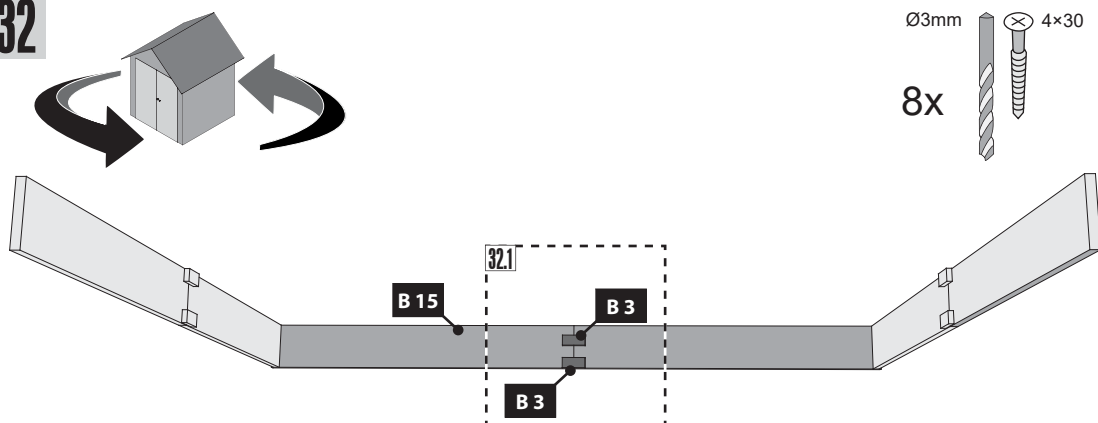


-  Nicht im Lieferumfang enthalten
-  Niet bijgeleverd
-  Not included
-  Non comprises dans la livraison
-  No forman parte del suministro
-  Non incluso
-  Nie je zahrnuté v cene!
-  Není zahrnuto v ceně!

Ø3mm 4×30
7x

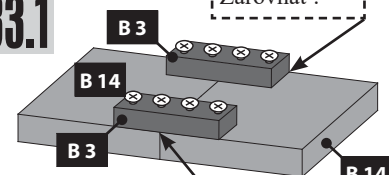


Ø3mm 4×30
8x

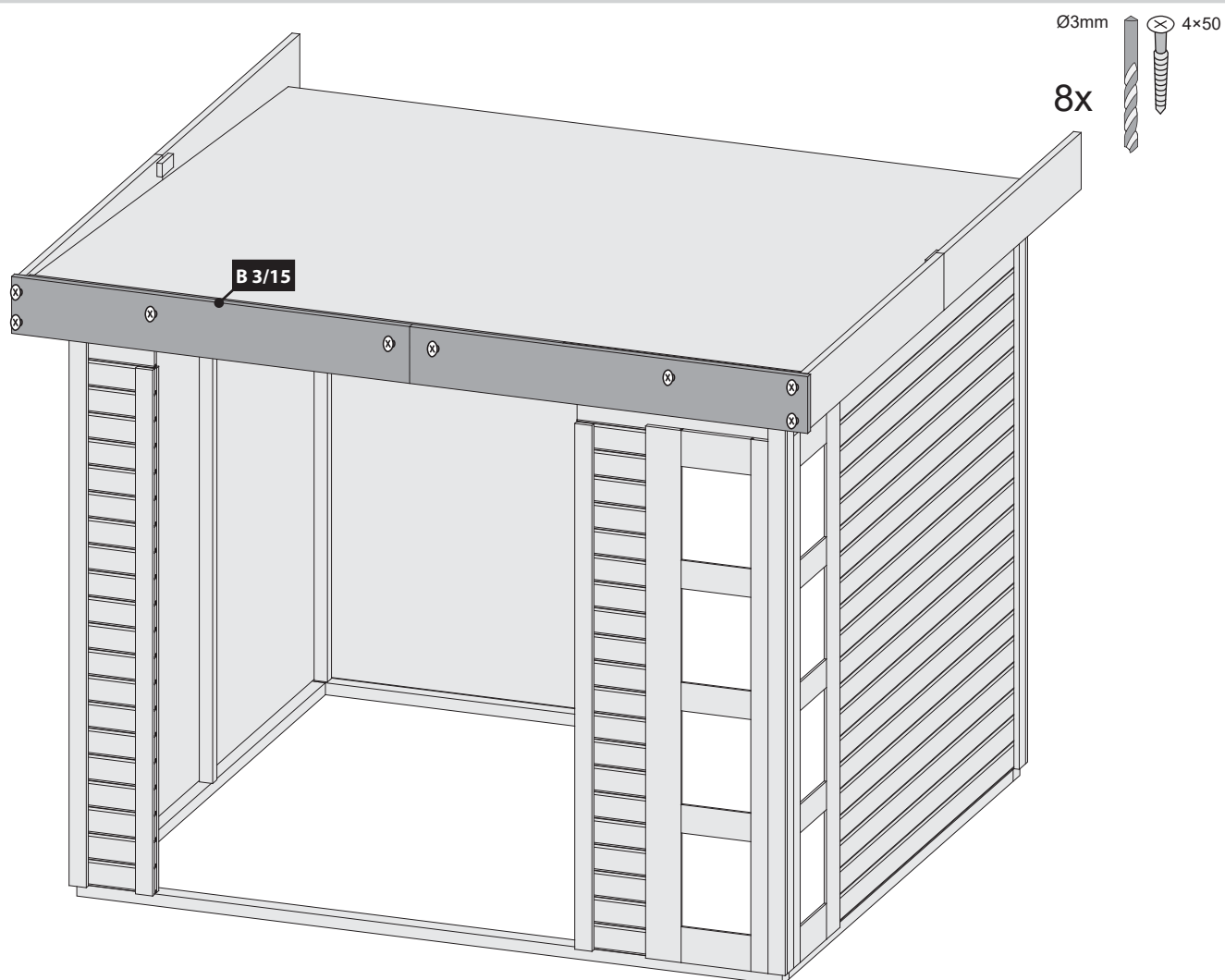
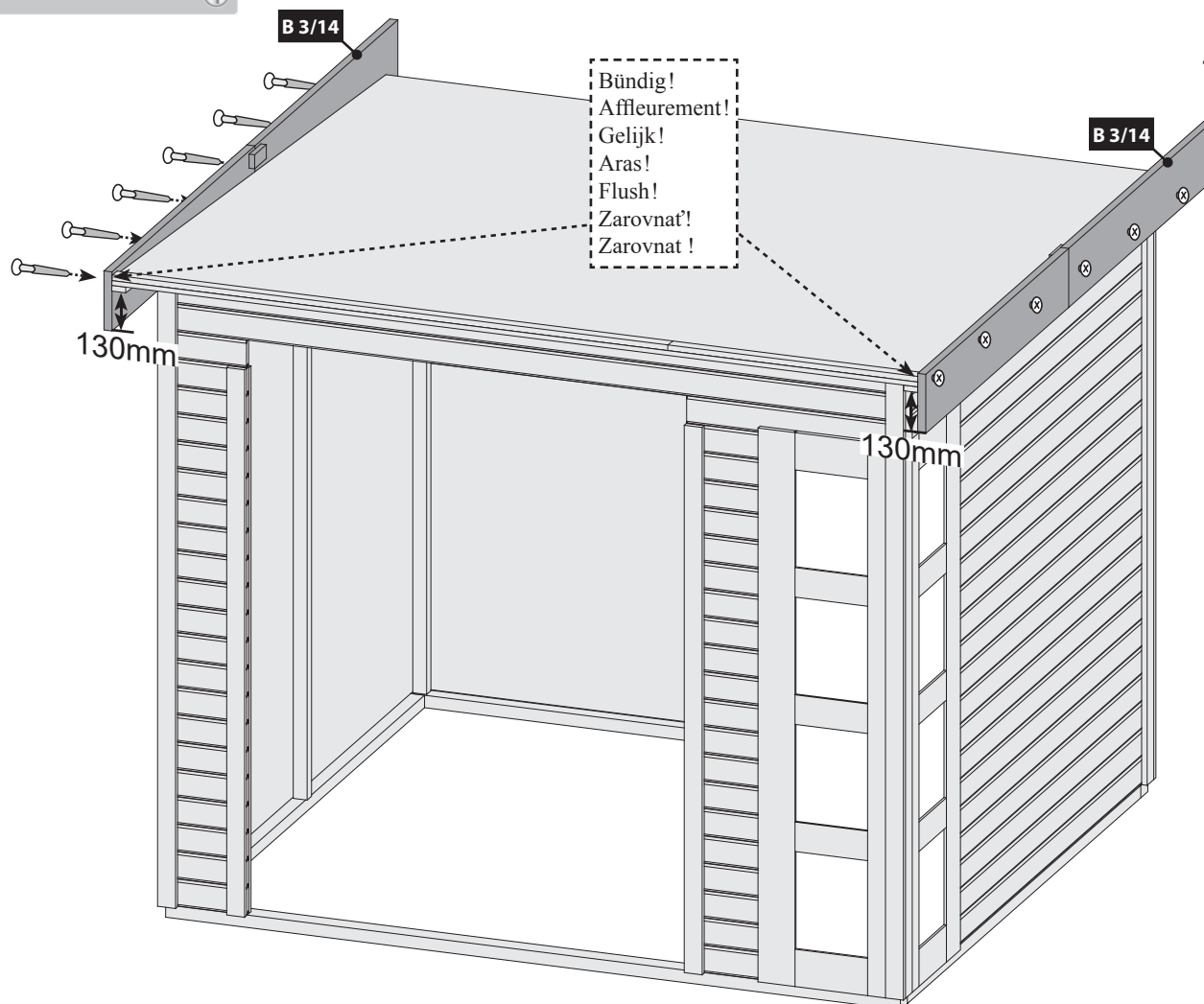


Bündig!
Affleurement!
Gelijk!
Aras!
Flush!
Zarovnat!
Zarovnat !

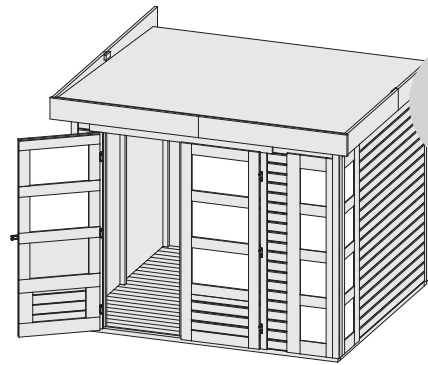
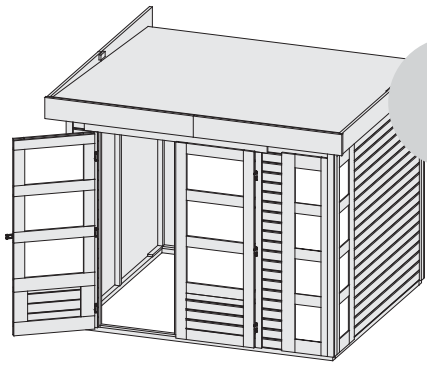
Ø3mm 4×30
16x



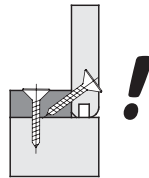
Bündig!
Affleurement!
Gelijk!
Aras!
Flush!
Zarovnat!
Zarovnat !



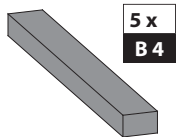
36



36 A

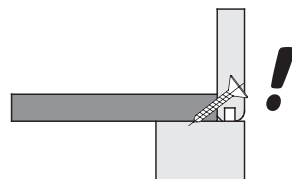
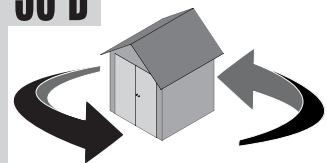


Ø3mm 4×35
30x

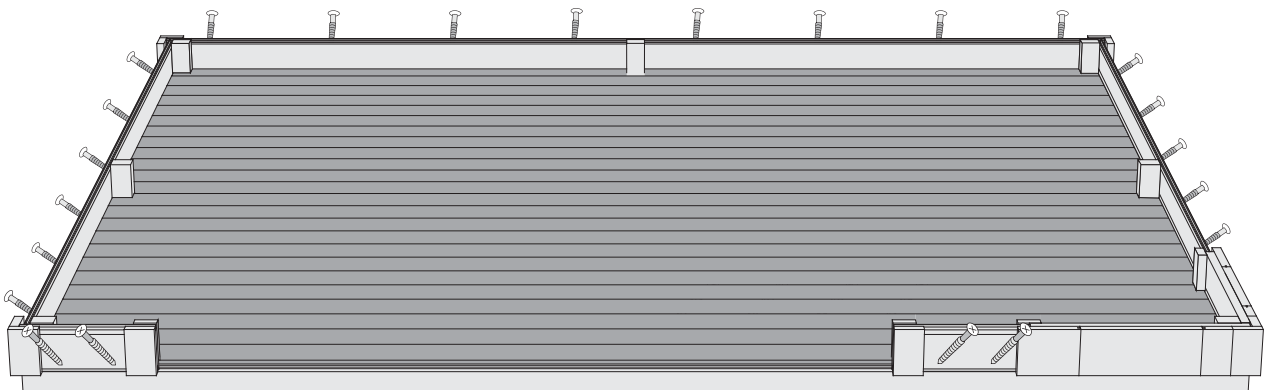


A

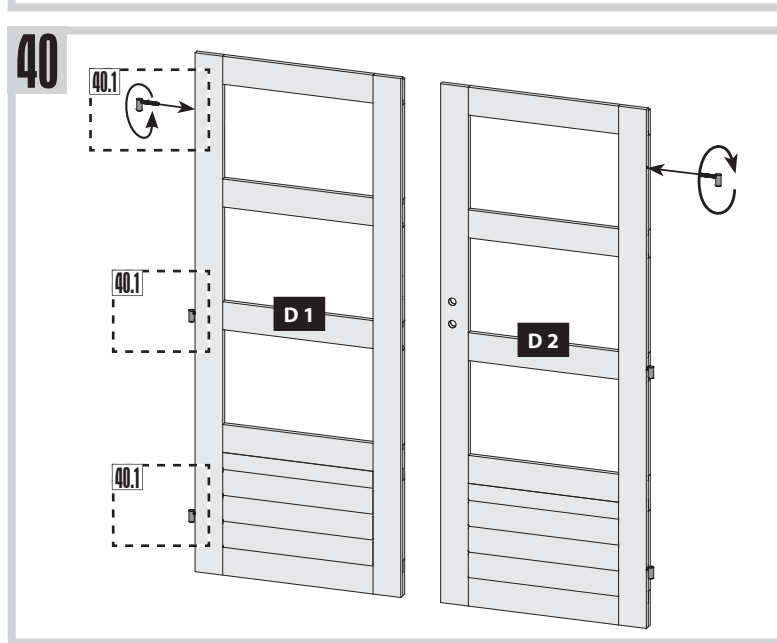
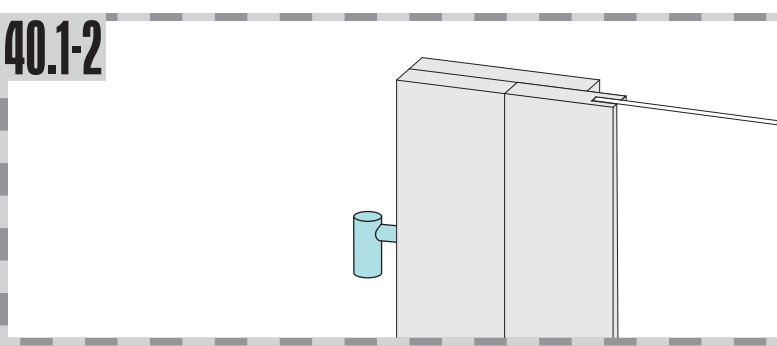
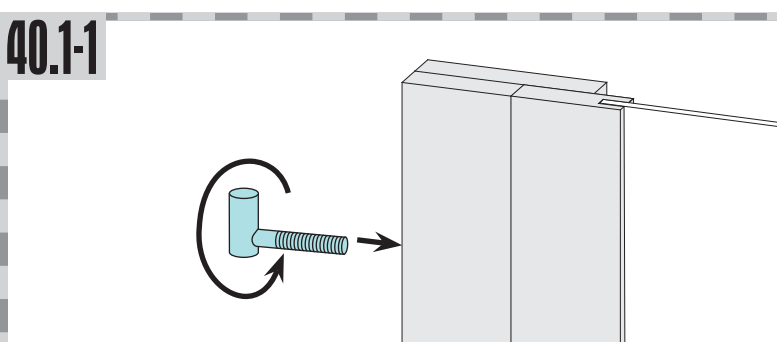
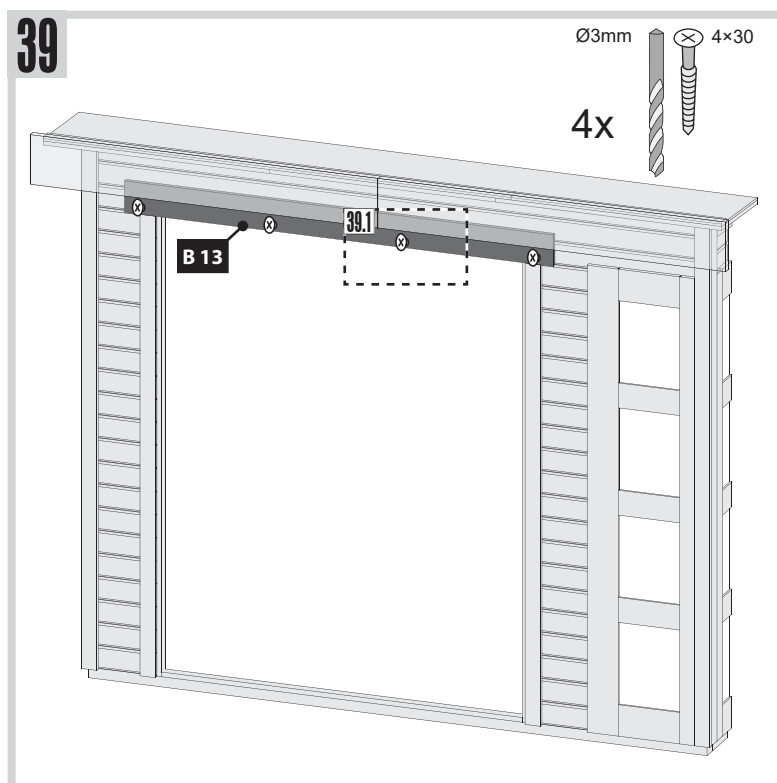
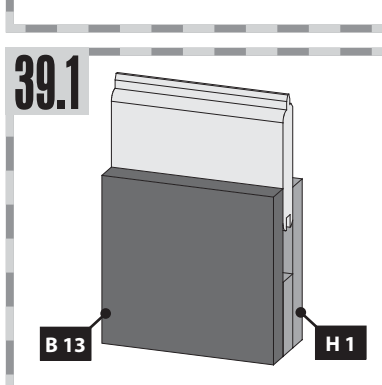
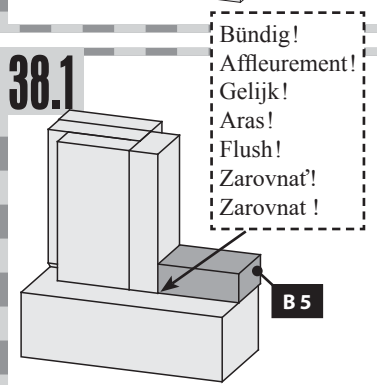
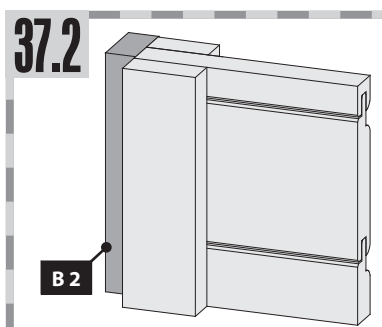
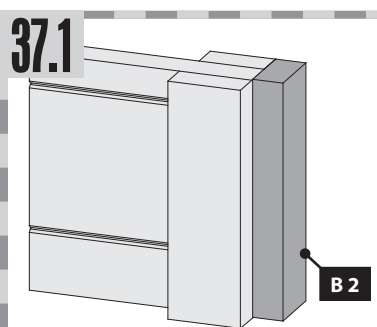
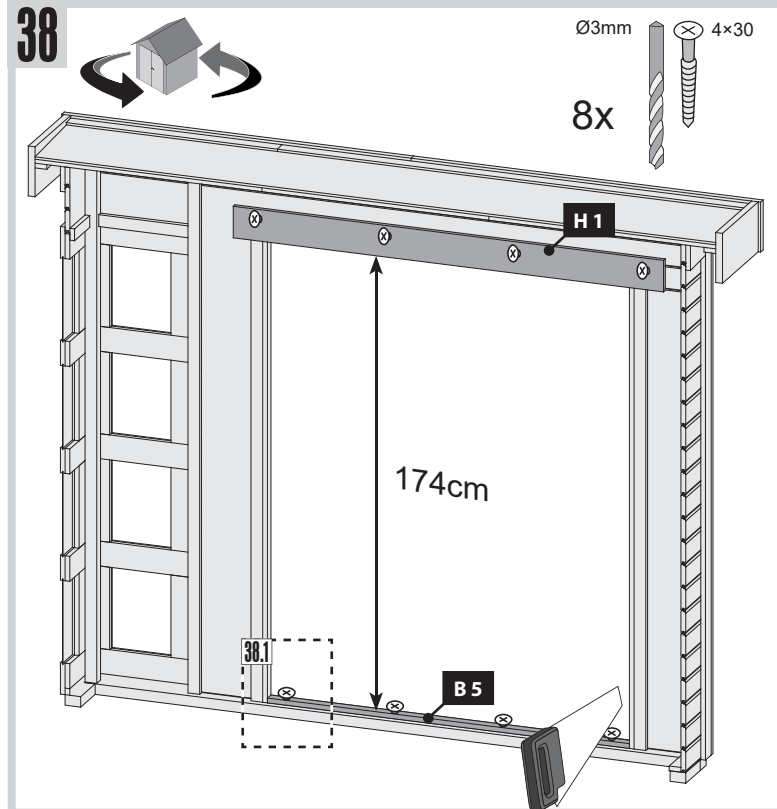
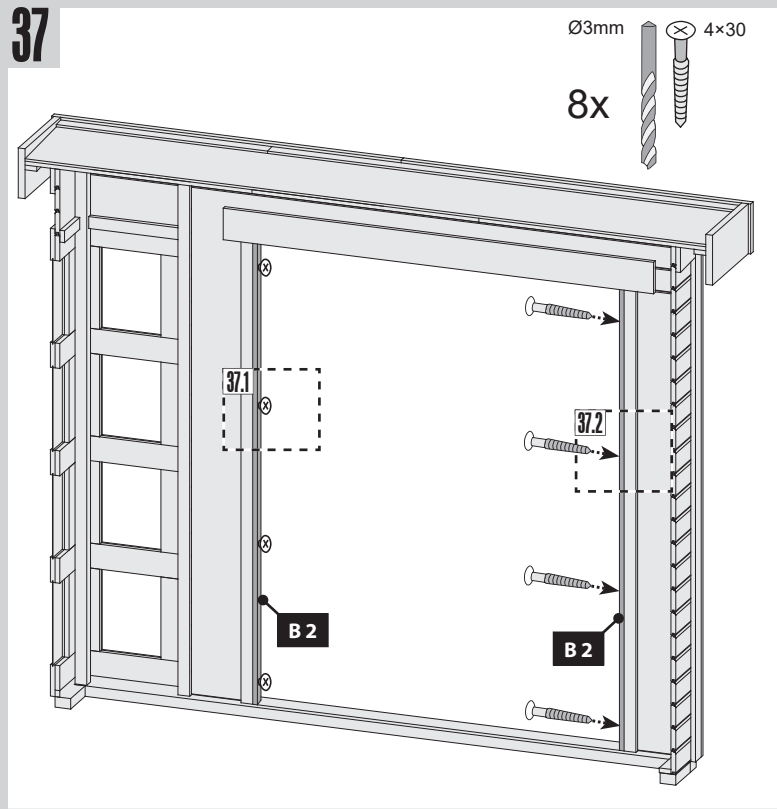
36 B



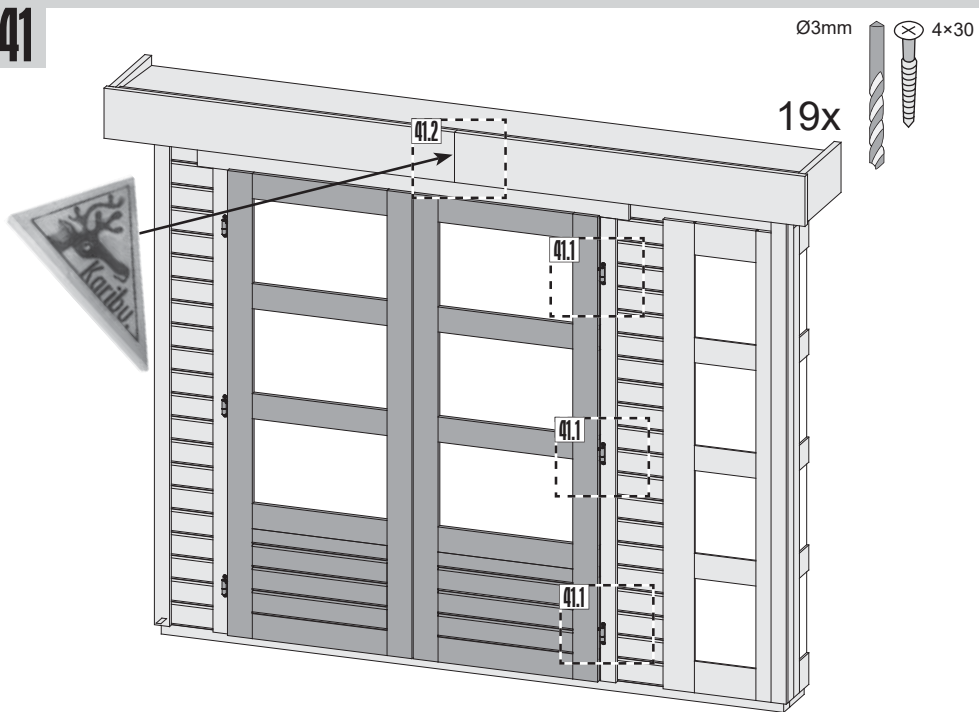
Ø3mm 4×35
24x



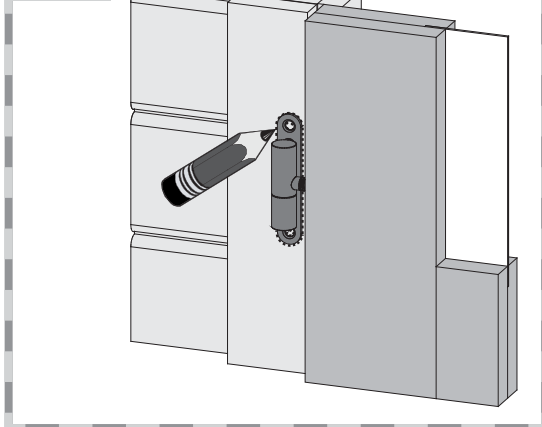
B



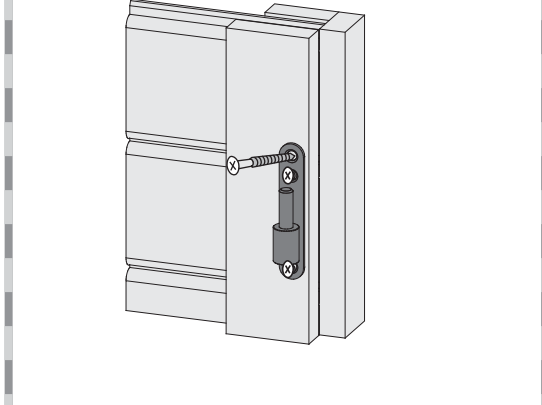
41



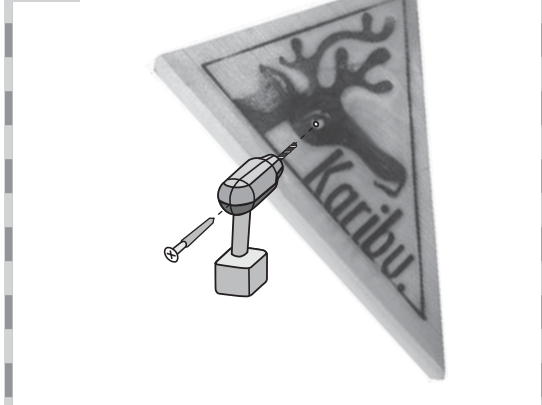
41.1-1



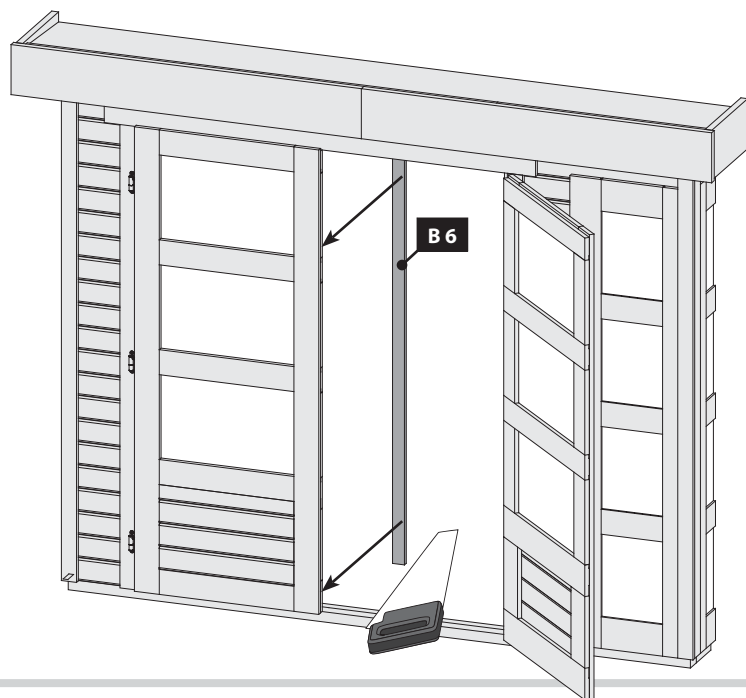
41.1-2



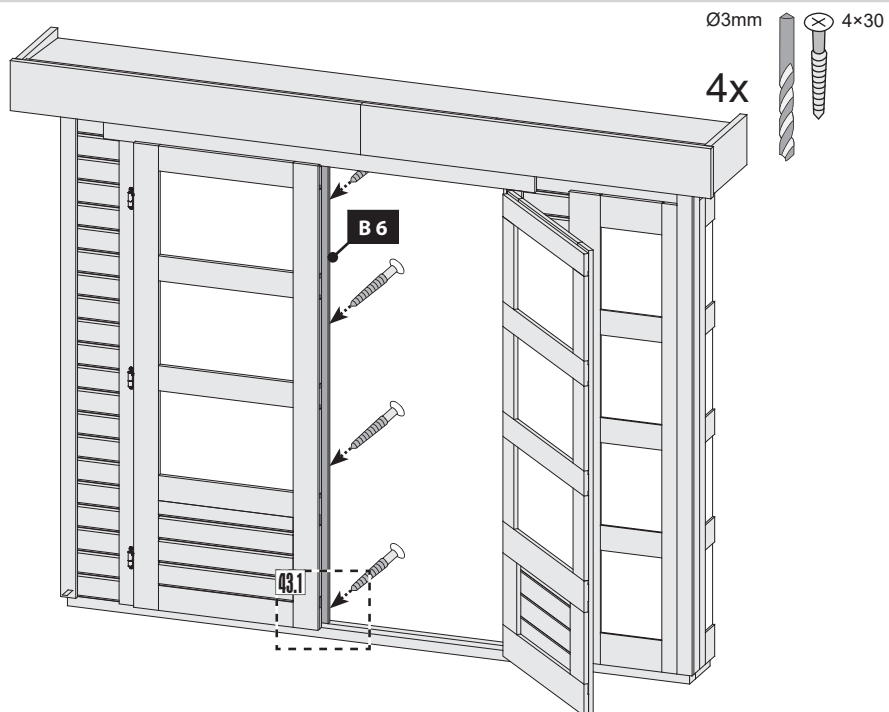
41.2



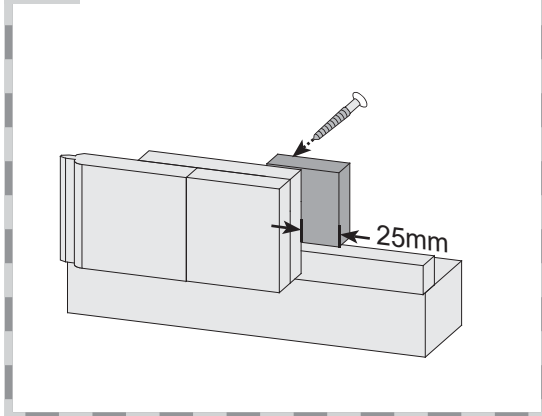
42



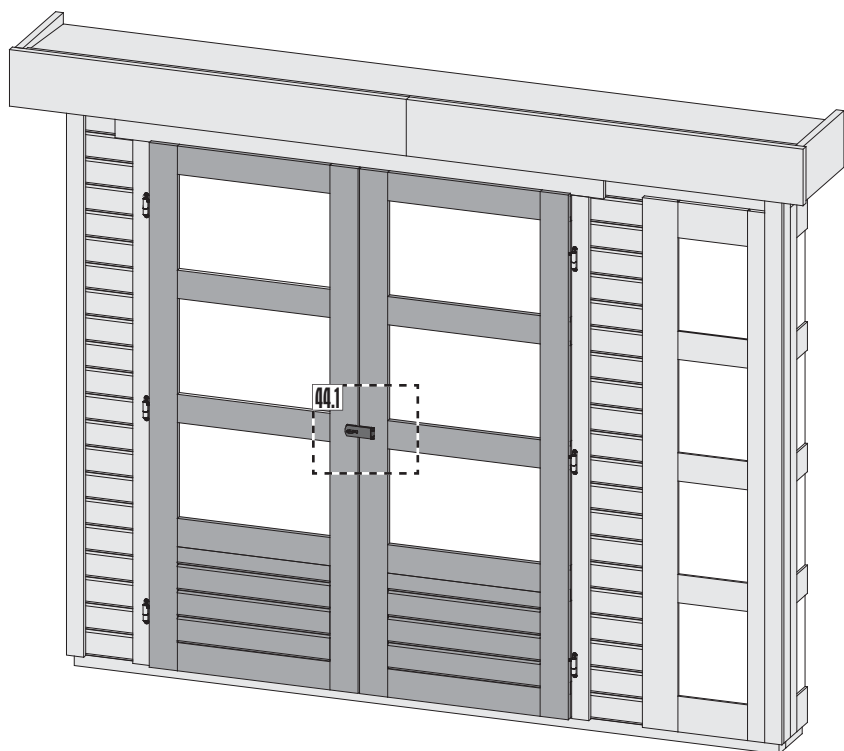
43



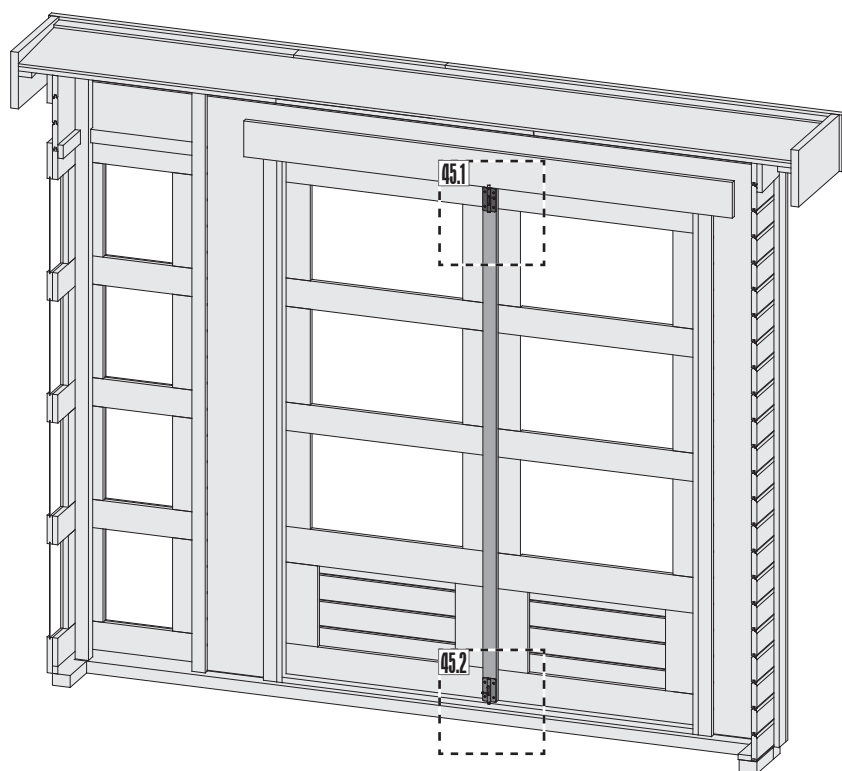
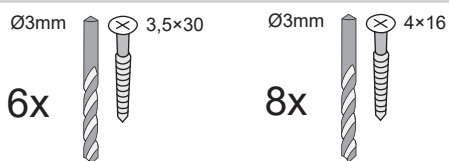
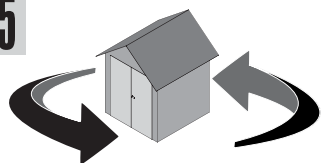
43.1



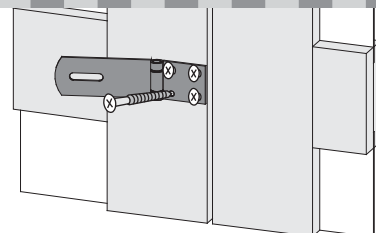
44



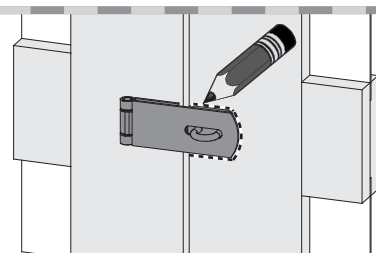
45



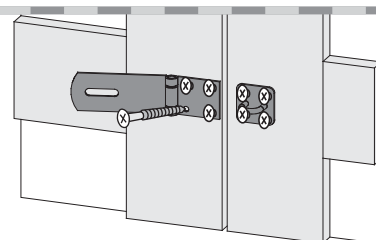
44.1-1



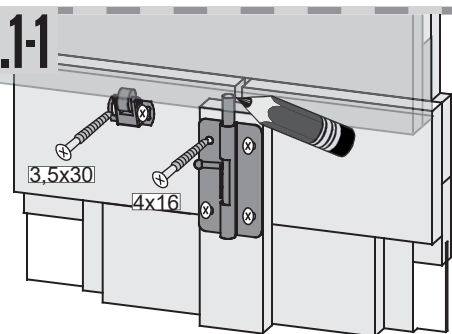
44.1-2



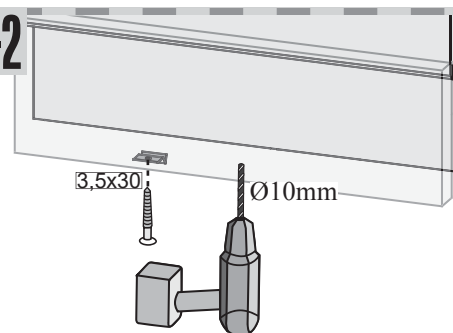
44.1-3



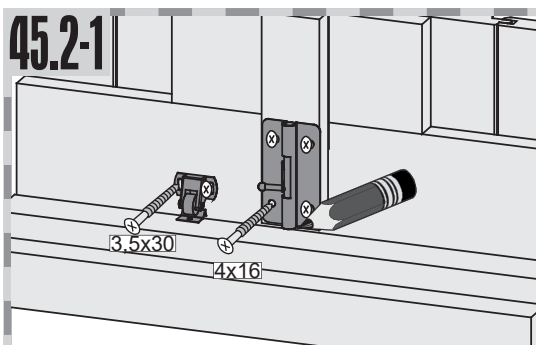
45.1-1



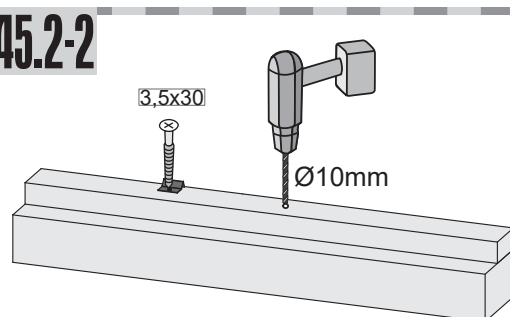
45.1-2



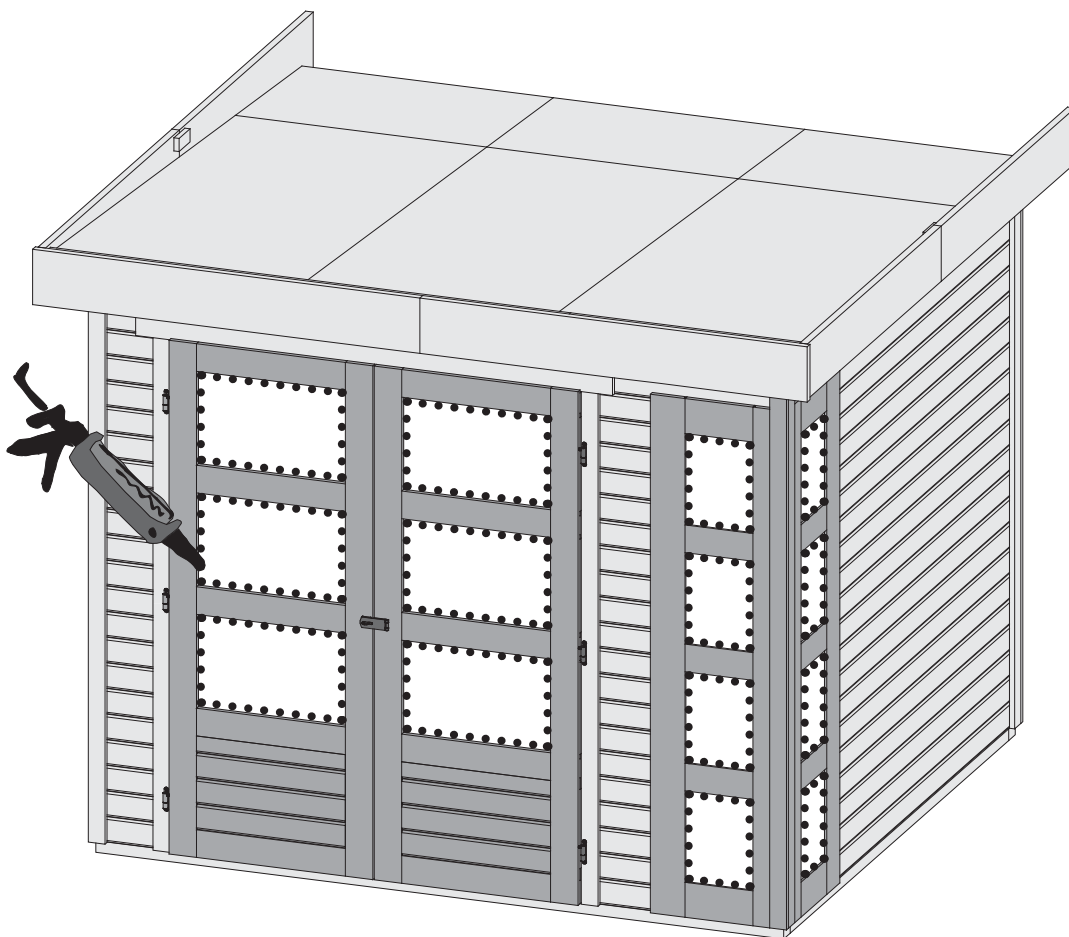
45.2-1



45.2-2



*
Silikon
Silicone
Silicón
Silikon



*



Nicht im Lieferumfang enthalten



Niet bijgeleverd



Not included



Non comprises dans la livraison



No forman parte del



suministro Non incluso

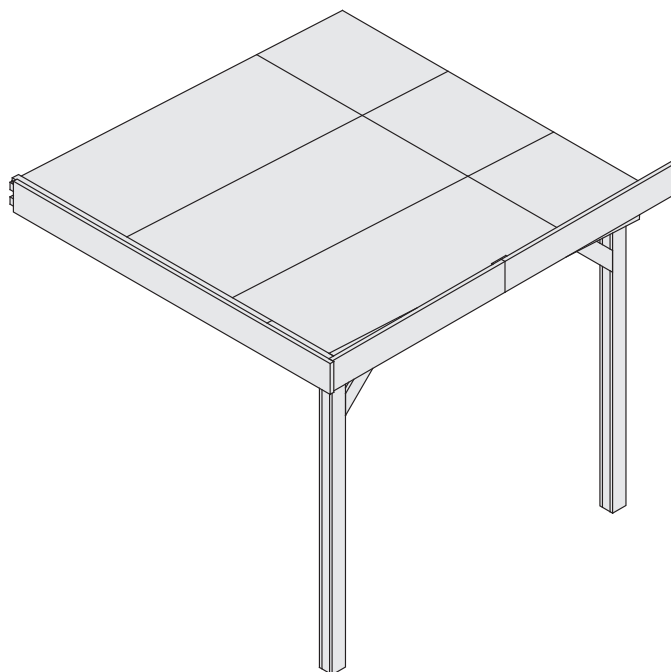


Není zahrnuto v ceně



Nie je zahrnuté v cene!

91948 91949 479



 **Aufbauanleitung**

 **Building Instructions**

 **notice de montage**

 **montagehandleiding**

 **Montagevejledning**

 **Instrucciones de construcción**

 **Istruzioni per il montaggio**

 **Montážní návod**

 **Montážny návod**

 **Navodila za sestavljanje**

 **Instrukcja montażu**

 **Instrukcija montažu**

 **Szerelési útmutató**



 Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente:

- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

 Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:

- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

 Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :

- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

 Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer.

Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:

- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

 Opbevar venligst vejledning og garantibeviset med serienummet. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:

- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

 Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:

- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

 Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:

- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

 Ušchovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Příložené dokumenty:

- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případně návody k příslušenství v externích baleních

 Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:

- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadne návody k príslušenstvu v externých baleniach

 Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:

- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

 Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dołączone dokumenty:

- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

 Pohranite upute za uporabu i jamstveni list sa serijskim brojem. Ne bacite ih dok jamstveni rok ne istekne. Sva reklamacije mogu se lakše pratiti uz pomoć popisa dijelova.

Priloženi dokumenti:

- Informativni letak
- Jamstveni list s serijskim brojem
- Plaketa s podacima o tipu koja uključuje sigurnosna upozorenja (sauna)
- Upute za sve dodatne pribore u zasebnim pakiranjima

 Kérjük, őrizze meg a használati utasítást és a sorozatszámmal ellátott jótállási igazolványt. Csak a jótállási idő lejártá után semmisítse meg őket. Az esetleges reklamációk a darabjegyzék segítségével könnyebben nyomon követhetők.

Mellékelt dokumentumok:

- Információs füzet
- Sorozatszámra vonatkozó jótállási jegy
- Típustábla figyelmeztető feliratokkal (szauna)
- adott esetben tartozékok használati útmutatói külön csomagokban

Legende
 Key
 Légende

Legenda
 Forklaring
 Leyenda

Legenda
 Legenda
 Legenda

Legenda
 Legenda

Ključ
 Jelölések

(*)

Nicht im Lieferumfang enthalten
 Not included
 Non comprises dans la livraison
 Niet bijgeleverd
 Ikke inkluderet
 No forman parte del suministro
 Non incluso
 Není součástí dodávky
 Nie je súčasťou dodávky
 Ni vključeno v obseg dobave
 Nie wchodzi w skład dostawy
 Nije uključeno
 A csomag tartalmában nem szerepel

(1)

Länge muss ermittelt und zugesagt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en gezaagd
 Længden skal bestemmes og saves
 La longitud debe ser determinada y aserrada
 La lunghezza deve essere determinata e segata
 Délka musí být určena a rozřezána
 Dĺžka sa musí zistiť a odrezať
 Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti
 Należy określić długość i przyciąć
 Dužina se mora odrediti i odrezati
 Meg kell határozni a hosszát, majd le kell vágni

(2)

Nicht gebraucht
 Not needed
 Pas nécessaire
 Niet nodig
 Ikke nødvendigt
 No es necesario
 Non necessario
 Nepotřebné
 Nepoužívané
 Ne uporablja se
 Niepotrzebne
 Nije potrebno
 Nem szükséges

(3)

Mit Zubehör
 With accessories
 Avec accessoires
 Met toebehoren
 Med tilbehør
 Con accesorios
 Con accessori
 S příslušenstvím
 S príslušenstvom
 Z dodatki
 Z akcesoriami
 S dodacima
 Tartozékokkal

(4)

Vorübergehend fixiert
 Fixed temporarily
 Temporairement fixe
 Tijdelijk vast
 Midlertidigt rettet
 Temporalmente fijo
 Temporaneamente fisso
 Dočasně fixováno
 Dočasne fixované
 Začasno popravi
 Tymczasowo ustalone
 Privremeno popravljeno
 Ideiglenesen rögzítve

(5)

Bestand vom Haus
 Inventory of the house
 Inventaire de la maison
 Inventaris von het huis
 Inventar af huset
 Inventario de la casa
 Inventario della casa
 Inventář domu
 Zásoby domu
 Inventarizacija hiše
 Stan domu
 Popis kuće
 A ház állománya

(6)

Nicht in allen Varianten gebraucht
 Not used in all variants
 Pas nécessaire dans toutes les variantes
 Niet in alle varianten nodig
 Ikke brugt i alle varianter
 No se utiliza en todas las variantes.
 Non necessario in tutte le varianti
 Nepoužívá se ve všech variantách
 Nepoužíva sa vo všetkých variantoch
 Ni potrebno v vseh različicah
 Nie jest używane we wszystkich wariantach
 Nije potrebno u svim verzijama
 Nem minden változatban szükséges

 Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer

kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované!

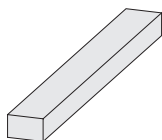
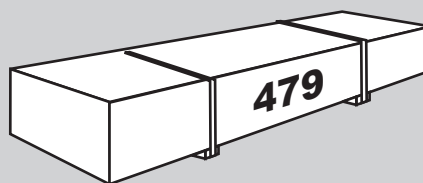
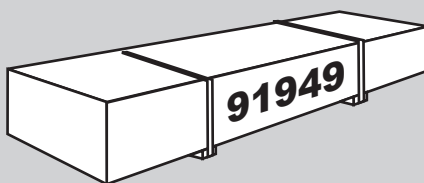
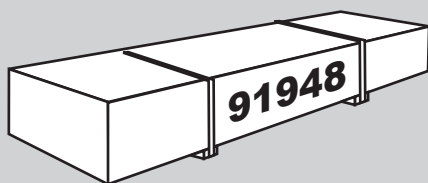
 Najprv porovnajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

 Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

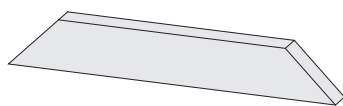
 Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!

 Prvo provjerite popis sadržaja i usporodite ga s onim što se nalazi u vašoj pošiljci! Imajte na umu da možemo obraditi pritužbe samo ako predmet nije sastavljen!

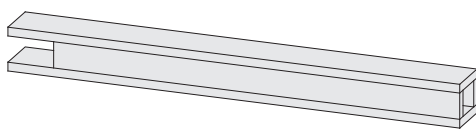
 Először hasonlítsa össze az anyaglistát a csomag tartalmával! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a reklamációkat csak a termék összeszerelése előtt tudjuk feldolgozni!



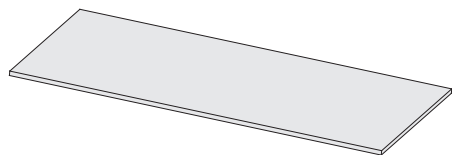
2 × B1	100 × 45 × 18mm	ID 19114
3 × B2	1800 × 45 × 18mm	ID 19546
4 × B3	600 × 95 × 18mm	ID 11422
4 × B4	2200 × 95 × 18mm	ID 52334
15 × B5	2343 × 95 × 18mm	ID 57801
1 × B6	2250 × 190 × 26mm	ID 52079
2 × B7	90 × 54 × 36mm	ID 61513



4 x G1	540 x 95 x 18mm	ID 17869
--------	-----------------	----------

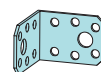


2 x G2	2025 x 95 x 90mm	ID 61523
--------	------------------	----------

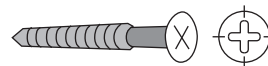


3 x N1	750 x 610 x 16mm	ID 58036
3 x N2	1740 x 750 x 16mm	ID 24227

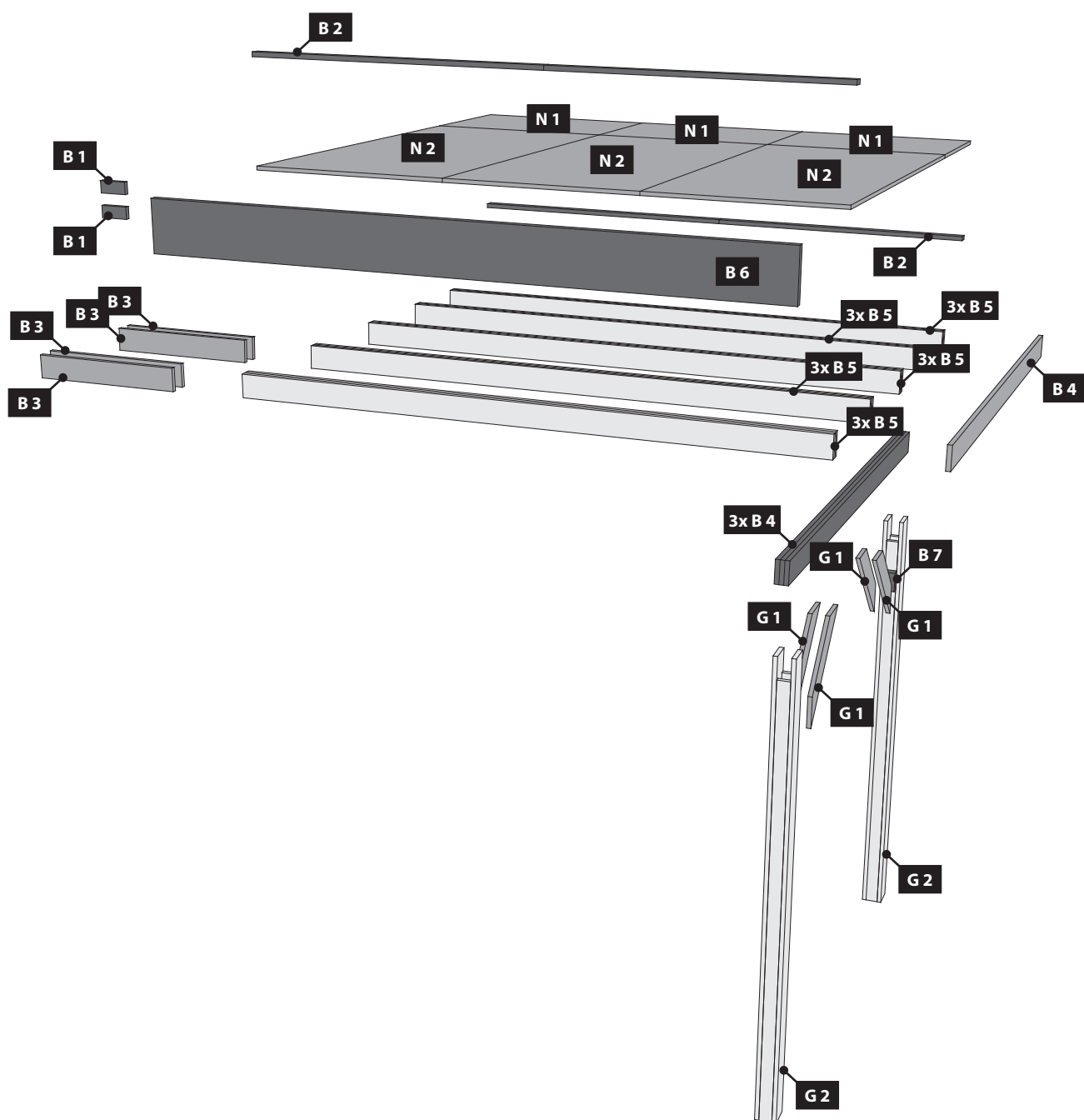
10 x

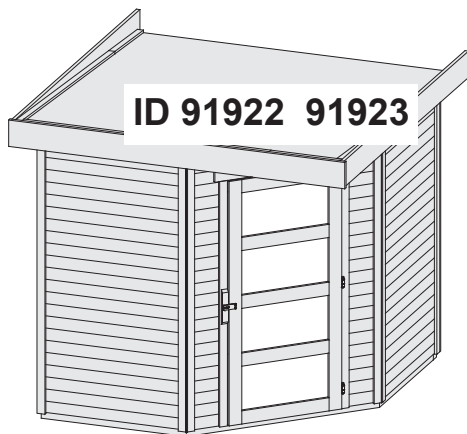


ID 21292



90 x	4 x 20mm	ID 21230
80 x	4 x 30mm	ID 3686
350 x	4 x 50mm	ID 3688



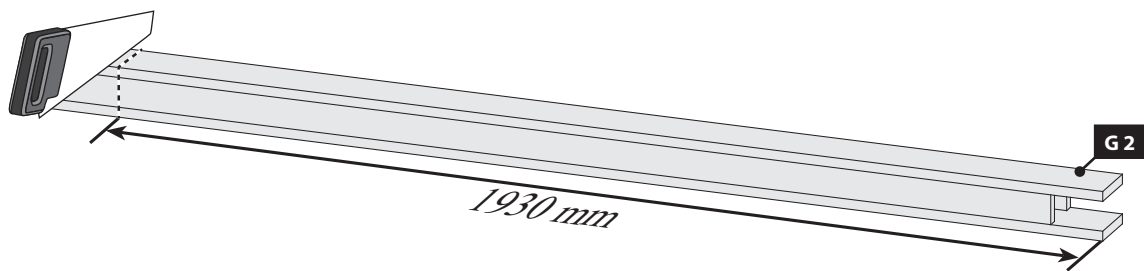


ID 91922 91923

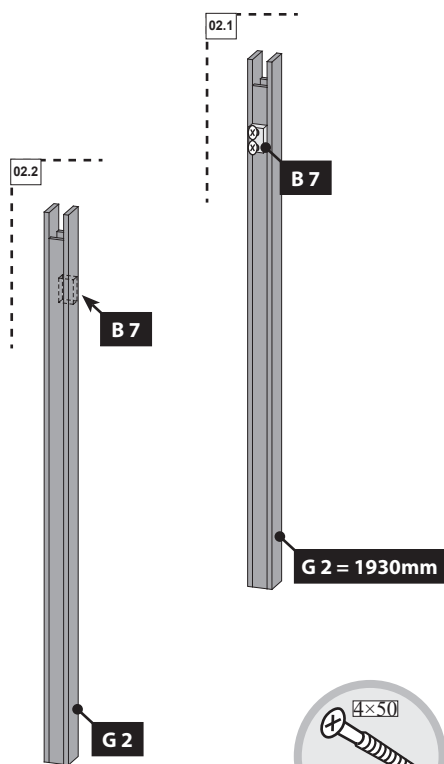
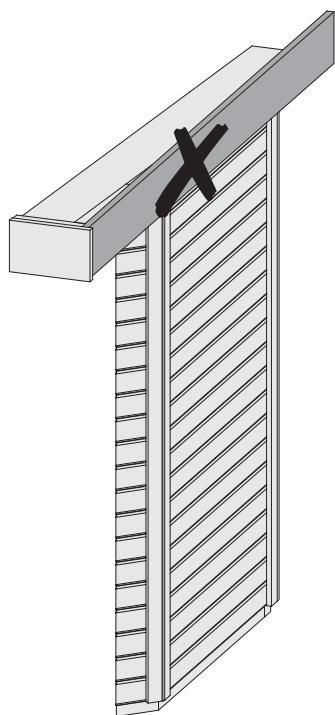
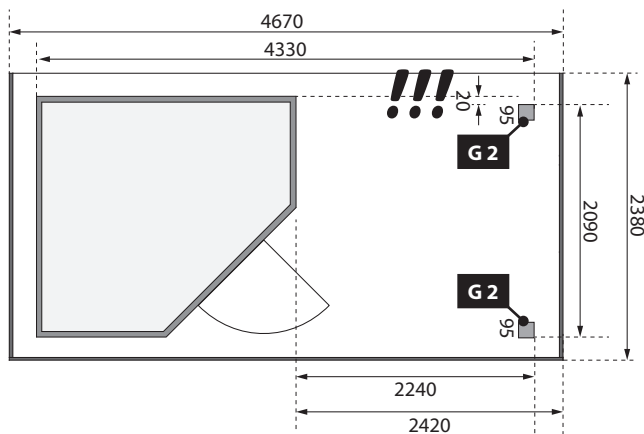
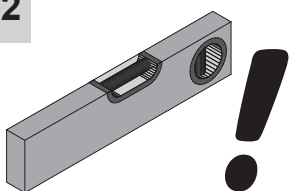
Nur dieses Haus
 Only this house
 Seulement cette maison
 Alleen dit huis
 Kun dette hus
 Sólo esta casa
 Solo questa casa

Pouze tento dům
 Len tento dom
 Samo ta hiša
 Tylko ten dom
 Samo ova kuća
 Csak ez a ház

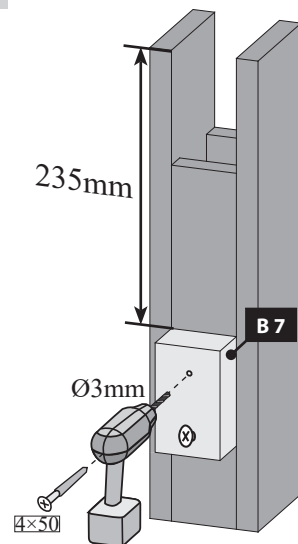
01 1x!



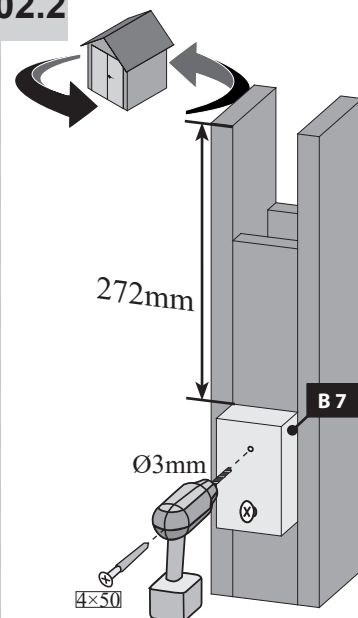
02



02.1

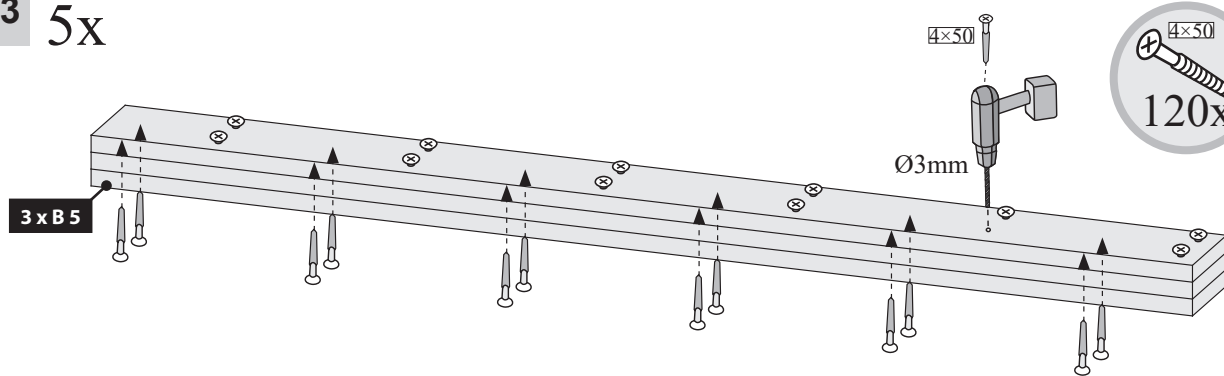


02.2



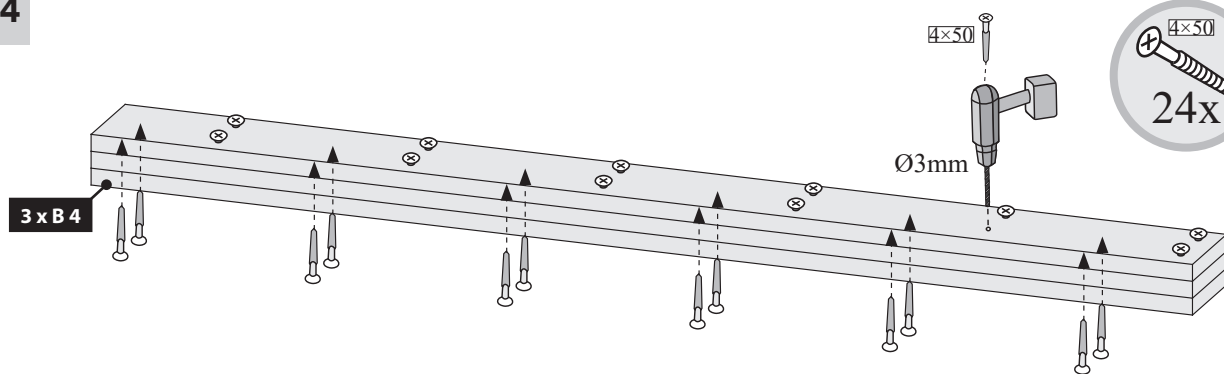
03

5x



Bündig!
 Flush!
 Affleurement!
 Gelijk!
 I flugt!
 Aras!
 Combacia!
 Zarovnat!
 V jednej rovine!
 Splakovanje!
 Wyrównane!
 Ravna!
 Sík!

04

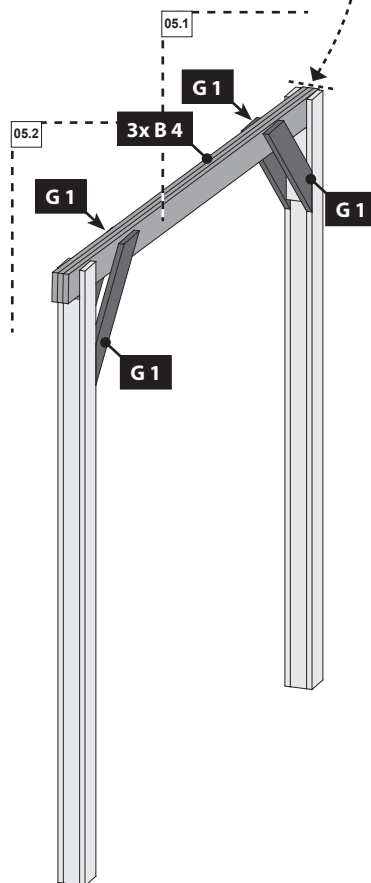
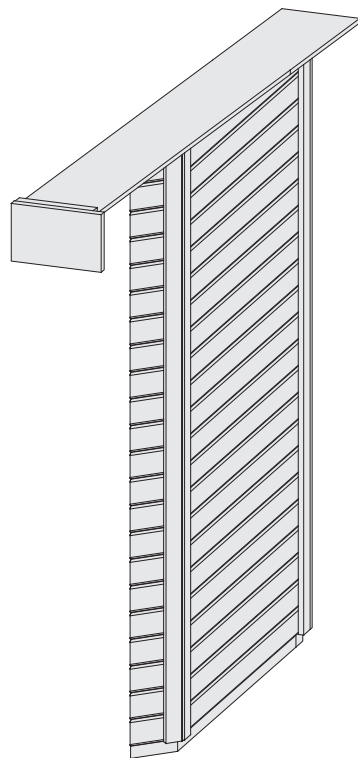


Bündig!
 Flush!
 Affleurement!
 Gelijk!
 I flugt!
 Aras!
 Combacia!
 Zarovnat!
 V jednej rovine!
 Splakovanje!
 Wyrównane!
 Ravna!
 Sík!

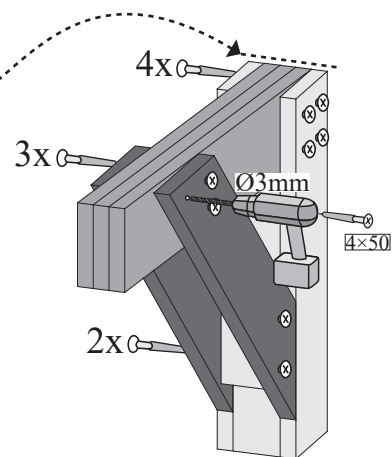
05



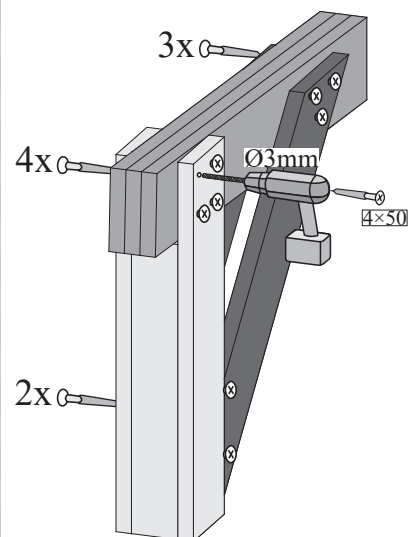
Bündig!
 Flush!
 Affleurement!
 Gelijk!
 I flugt!
 Aras!
 Combacia!
 Zarovnat!
 V jednej rovine!
 Splakovanje!
 Wyrównane!
 Ravna!
 Sík!



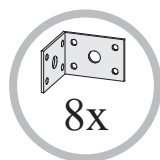
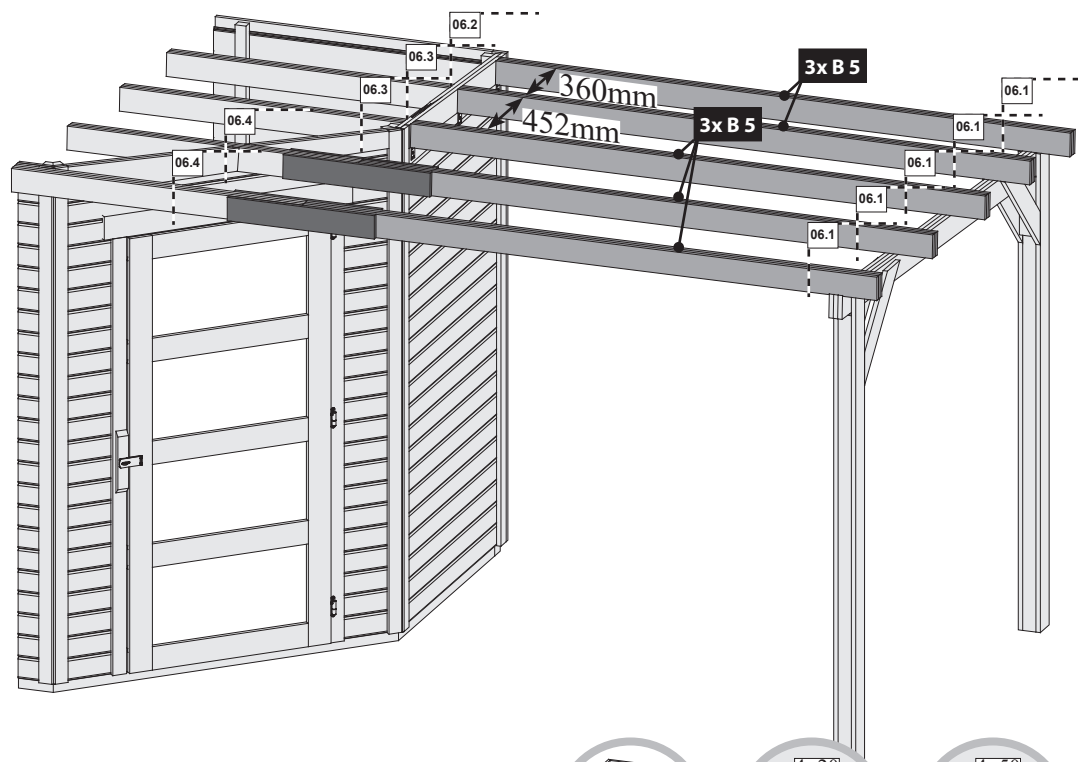
05.1



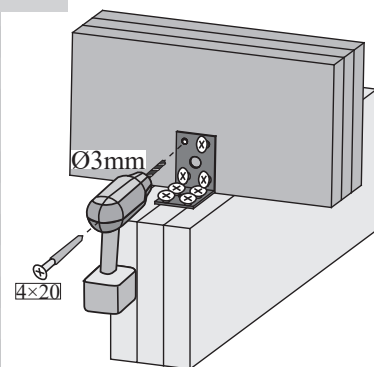
05.2



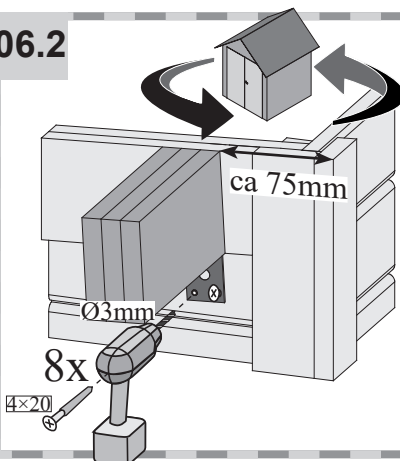
06



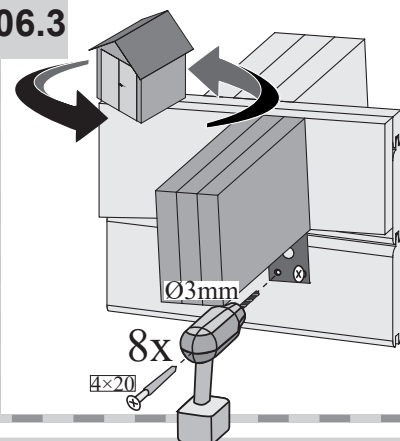
06.1



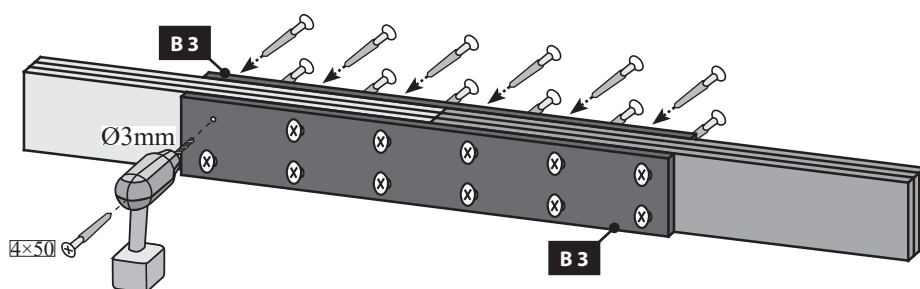
06.2



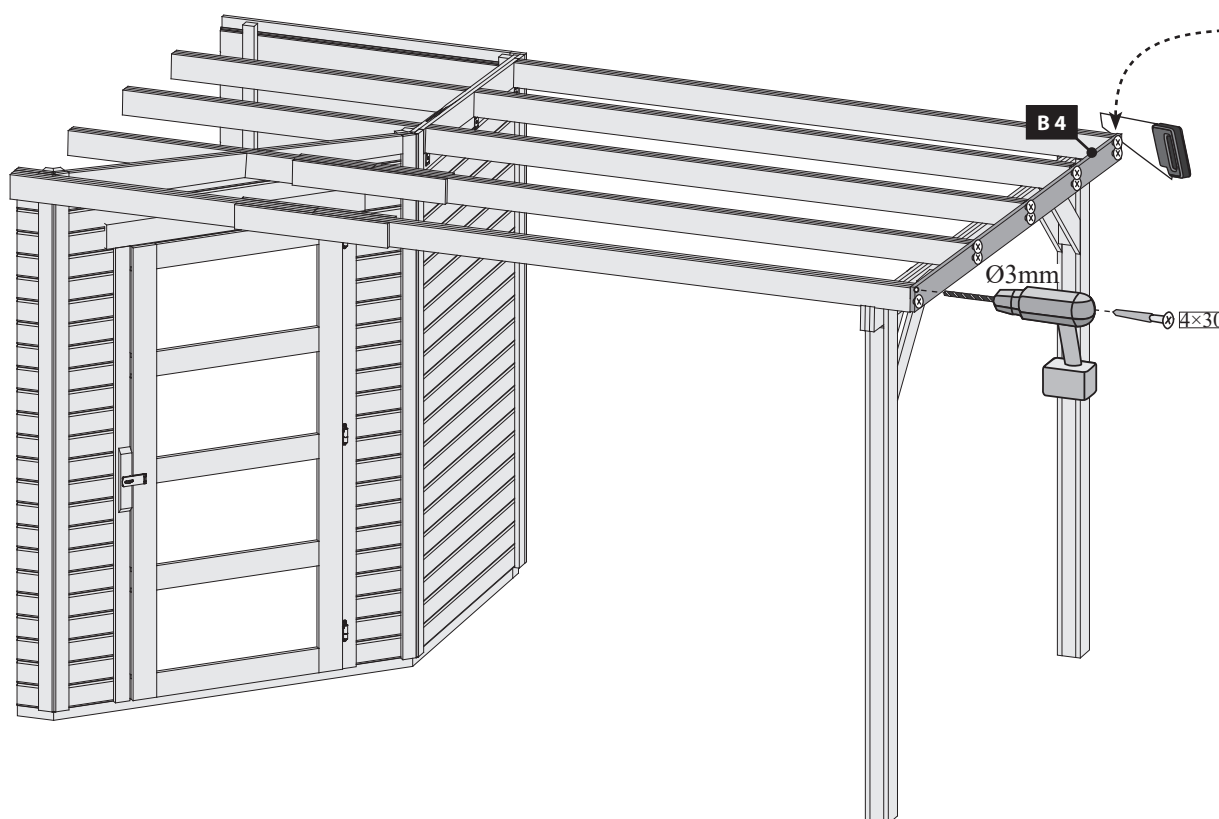
06.3



06.4



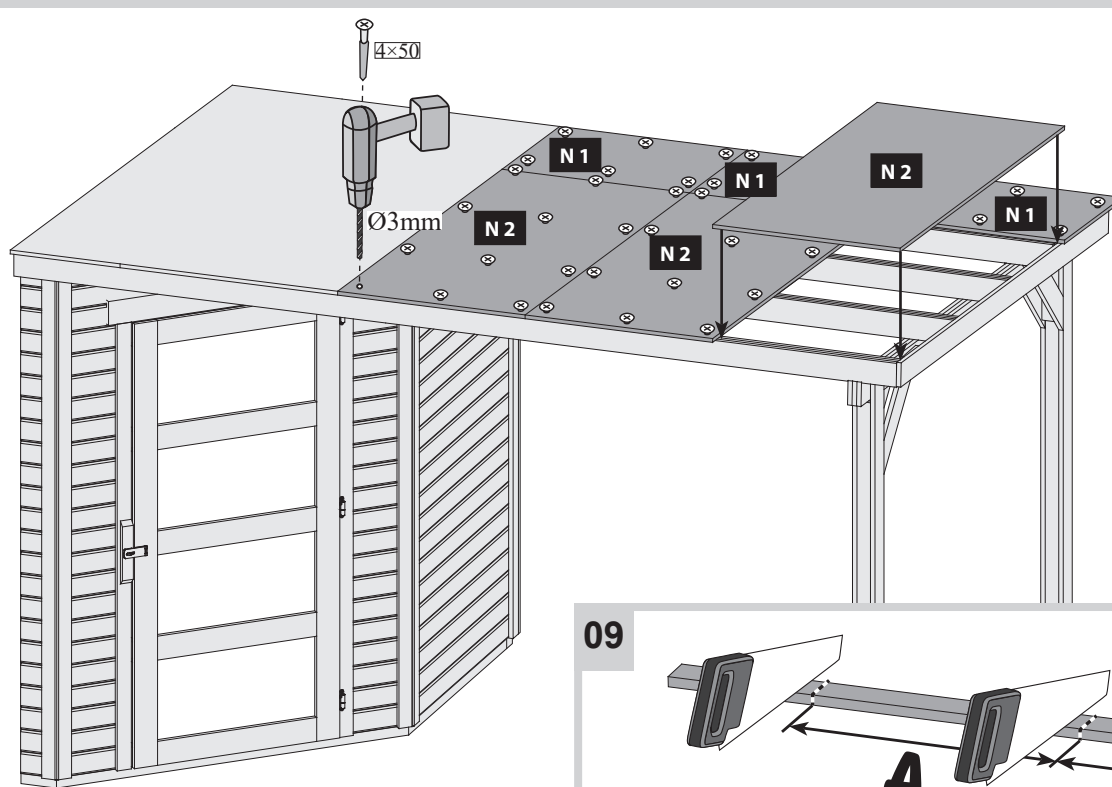
07



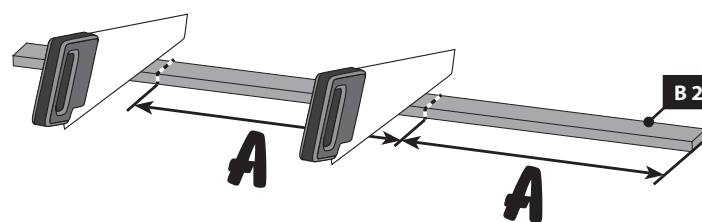
- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Zarovnat !
- V jednej rovine!
- Splakovanje!
- Wyrównane!
- Ravna!
- Sík!



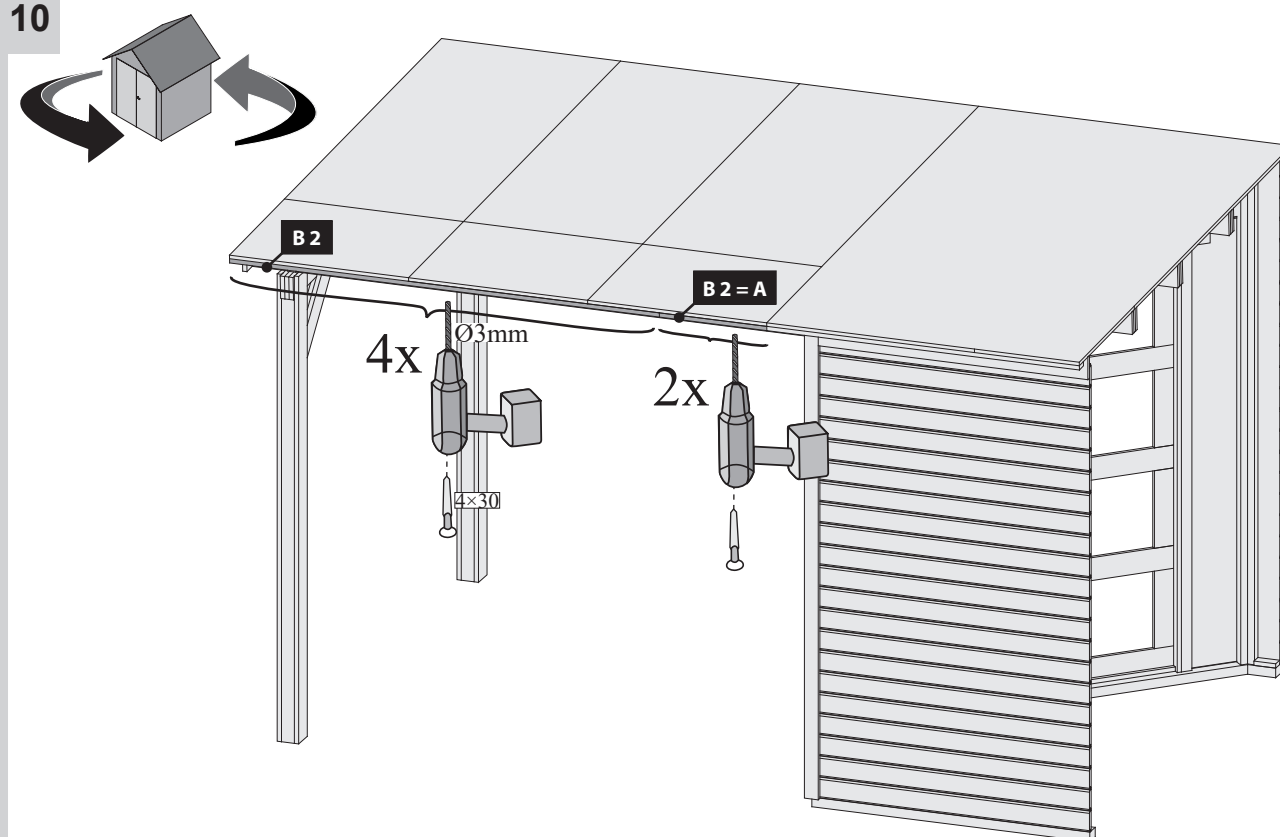
08



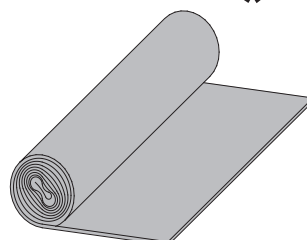
09



10



*



-  Montage Bitumendachbelag
-  Roofing felt installation
-  Montage de toiture en bitume
-  Montage dakvilt
-  Samling bitumen tagdækning

-  Montaje de tela asfáltica
-  Copertura bituminosa
-  montáž střešní krytiny
-  Montáž bitúmenovej strešnej krytiny
-  Montaža bitumenske strešne kritine

-  Montaż pokrycia dachowego z bitumu
-  Postavljanje bitumenske opeke
-  Bitumenes tetőburkolat felszerelése

Upozornění! Tento popis slouží pouze jako příklad!

Počet použitých asfaltových pásů závisí na skutečné velikosti vašeho zahradního domku. Při spojování rolí asfaltové (bitumenové) krytiny je nutné zajistit přesah minimálně 10 cm. Na střechu není dovoleno vstupovat, protože není pochozí - konstrukce střechy je navržena pro celkové zatížení (např. sníh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Během instalace doporučujeme střechu vždy podepřít zespodu. Spojte střešní krytiny s okolními částmi utěsněte asfaltovým tmelem. Tento postup platí pro ploché a pultové střechy se sklonem do 15°, u kterých se používá samolepicí asfaltový pás nebo střešní ALU-bitumenová krytina. Při pokládce je nutné zajistit, aby jednotlivé pásy byly položeny s dostatečným přesahem a všechny spoje byly důkladně utěsněny. Jiný typ střešní krytiny (např. šindel) není pro tento typ střech vhodný ani povolen.

Upozornenie! Tento popis slúži iba ako príklad!

Počet použitých asfaltových pásov závisí od skutočnej veľkosti vášho záhradného domčeka. Pri spájaní rolí asfaltovej (bitúmenovej) krytiny je nutné zaistiť presah minimálne 10 cm. Na strechu nie je dovolené vstupovať, pretože nie je pochôdna - konštrukcia strechy je navrhnutá pre celkové zaťaženie (napr. sneh, vietor), nie pre bodové zaťaženie. Počas inštalácie odporúčame strechu vždy podoprieť zospodu. Spojte strešnej krytiny s okolitými časťami utesnite asfaltovým tmelom. Tento postup platí pre ploché a pultové strechy so sklonom do 15°, pri ktorých sa používa samolepiaci asfaltový pás alebo strešná ALU-bitúmenová krytina. Pri pokládke je nutné zaistiť, aby jednotlivé pásy boli položené s dostatočným presahom a všetky spoje boli dôkladne utesnené. Iný typ strešnej krytiny (napr. šindel) nie je pre tento typ striech vhodný ani povolený.

Pozor, to je le primer namestitve!

Priložena bitumenska strešna kritina je namenjena začetnemu prekrivanju in jo je treba po dveh mesecih dopolniti z lastnim izdelkom. Število listov je odvisno od velikosti vaše hiše. Stiki med ploščami morajo biti izvedeni s prekrivanjem približno 10 cm. Po strehi se ne sme hoditi. Konstrukcija je zasnovana za splošno obremenitev (sneg, veter) in ne za točkovno obremenitev. Pri montaži priporočamo, da streho od spodaj podpre stranka. Tesnjenje strešnih površin s sosednjimi gradbenimi elementi z bitumensko tesnilno maso mora rešiti stranka! Če gre za hišo z dvokapno streho, pri uporabi strešnikov ni treba izvesti predhodnega prekrivanja s strešno lepenko. V tem primeru je treba na obeh straneh ostrejša uporabiti le 20 cm širok pas s previsom. Pri hišah s sodasto streho pod skodle položite bitumensko prevleko. Na ravno streho ni mogoče položiti skodel!

Uwaga, to tylko przykładowy schemat układania!

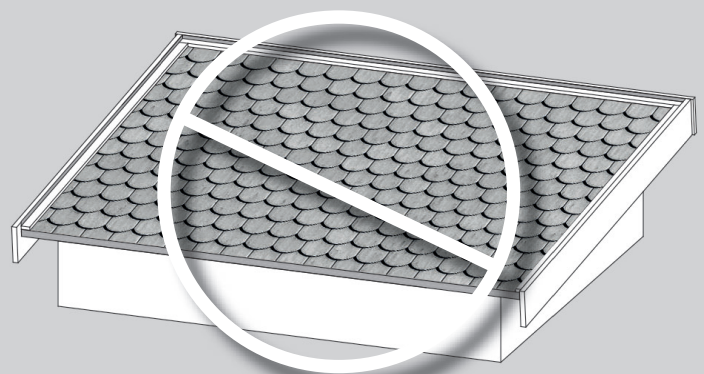
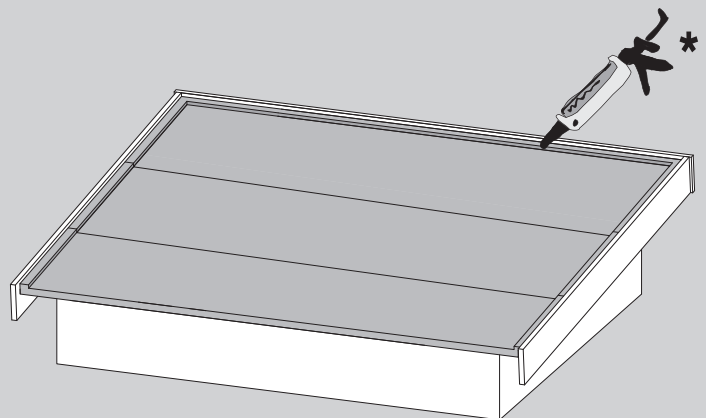
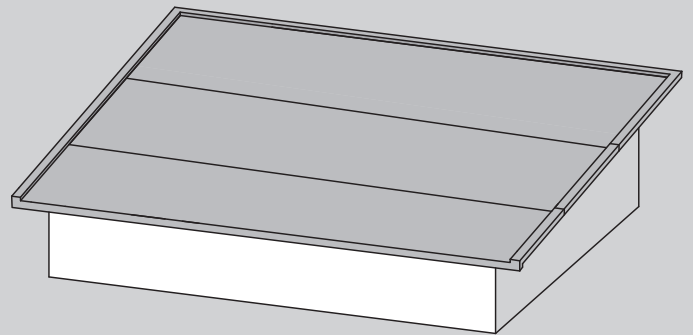
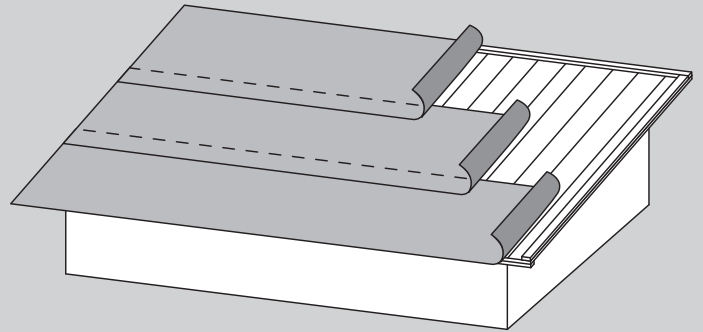
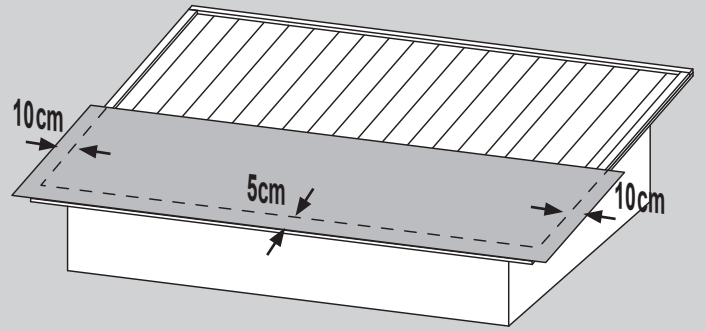
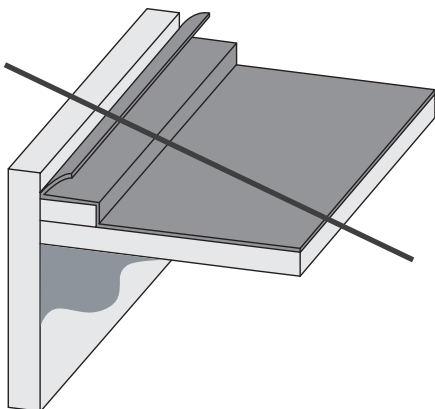
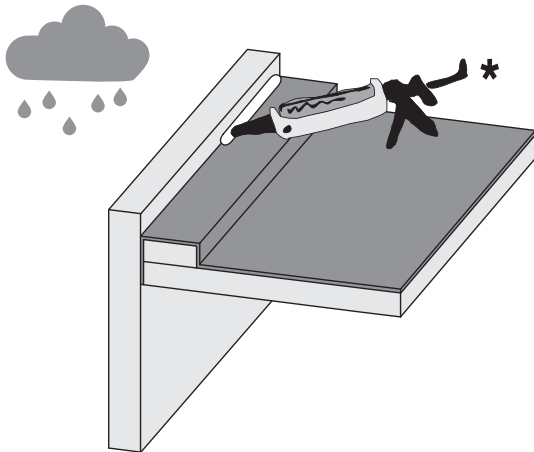
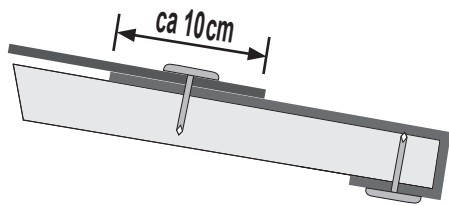
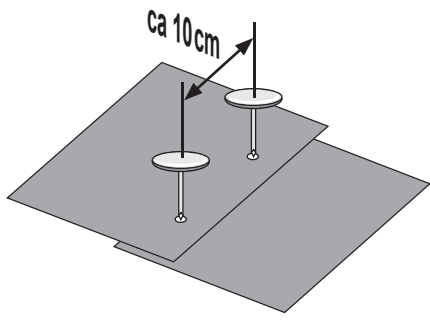
Liczba pasów zależy od wielkości domu. Połączenia między pasami należy wykonać z zakładką wynoszącą ok. 10 cm. Dach nie jest przeznaczony do chodzenia po nim. Konstrukcja jest przystosowana do obciążenia całkowitego (śnieg, wiatr), a nie do obciążenia punktowego. Do montażu zalecamy zapewnienie przez klienta podparcia dachu od spodu. Uszczelnienie powierzchni dachowych przylegających do elementów konstrukcyjnych za pomocą masy uszczelniającej bitumicznej należy wykonać we własnym zakresie! W przypadku domu z dachem dwuspadowym, przy stosowaniu gontów dachowych nie należy wykonywać wstępnego pokrycia papą dachową. W tym przypadku należy jedynie przymocować pas o szerokości 20 cm z nawisem po obu stronach okapu. W przypadku domów z dachem walcowym należy położyć warstwę bitumiczną pod gonty. W przypadku dachu płaskiego montaż gontów dachowych nie jest możliwy!

Napomena: ovo je samo primjer postavljanja!

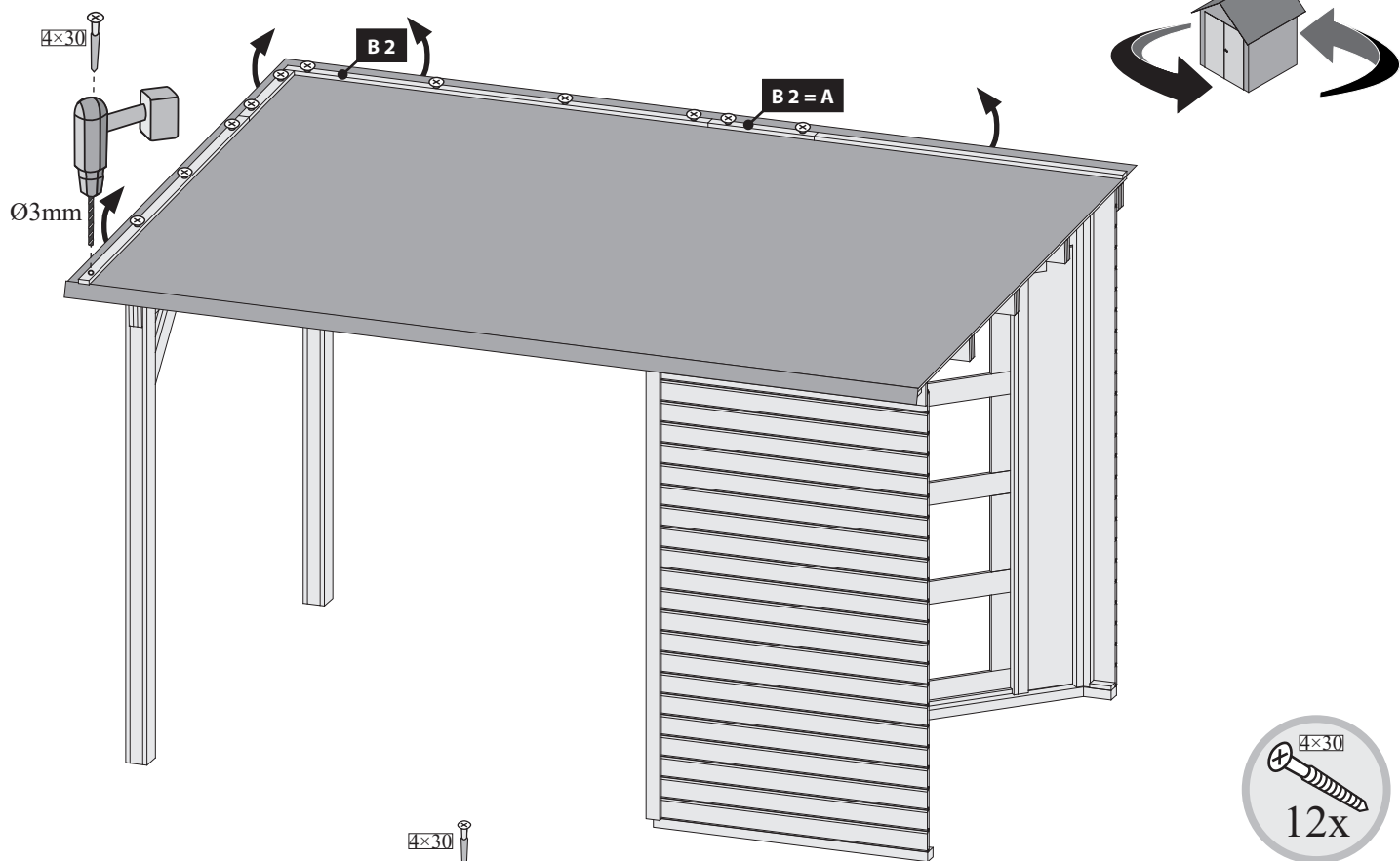
Broj potrebnih ploča ovisi o veličini vaše kuće. Spojevi između ploča moraju biti preklopljeni za otprilike 10 cm. Krov nije dostupan. Struktura je dizajnirana da izdrži ukupna opterećenja (snijeg, vjeter), a ne točkasta opterećenja. Za ugradnju preporučujemo da se krov na licu mjesta podupre odozdo. Zaptivanje krovnih površina prema susjednim elementima bitumenskim brtvom mora se izvesti na licu mjesta! U slučaju kuće s dvovodnim krovom, pri upotrebi krovnih šindri ne smije se postaviti preliminarna podloga od krovnog filca. U tom slučaju na obje strane strešnog vijenca jednostavno se postavlja traka širine 20 cm s preklomom. Za kuće s krovom u obliku bačve ispod krovnih pločica postavite bitumensku membranu. Krovne pločice se ne smiju postavljati na ravni krov!

Figyelem, ez csupán egy fektetési példa!

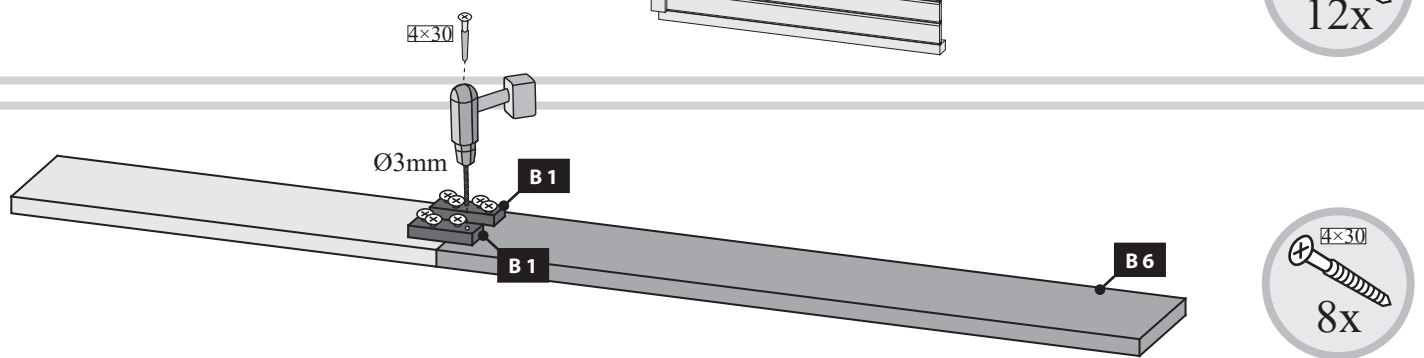
A szalagok száma a ház méretétől függ. A szalagok közötti illesztéseket kb. 10 cm-es átfedéssel kell kialakítani. A tető nem járható. A szerkezetet teljes terhelésre (hó, szél) tervezték, nem pedig pontszerű terhelésre. A szereléshez javasoljuk a tető alulról történő, helyszíni alátámasztását. A tetőfelületek szomszédos építőelemekhez való tömítését bitumenes tömítőanyaggal a helyszínen kell megoldani! Ha a ház nyeregtetős, a tetőzsindelemek használatá esetén nem szabad előzetesen tetőpapírral lefedni a tetőt. Ilyen esetben csupán a két ereszdoldalon kell egy 20 cm széles, túlnyúló sávot elhelyezni. Hordótetős házaknál kérjük, helyezzen bitumenes burkolatot a zsindelemek alá. Lapos tető esetén a tetőzsindelemek fektetése nem lehetséges!



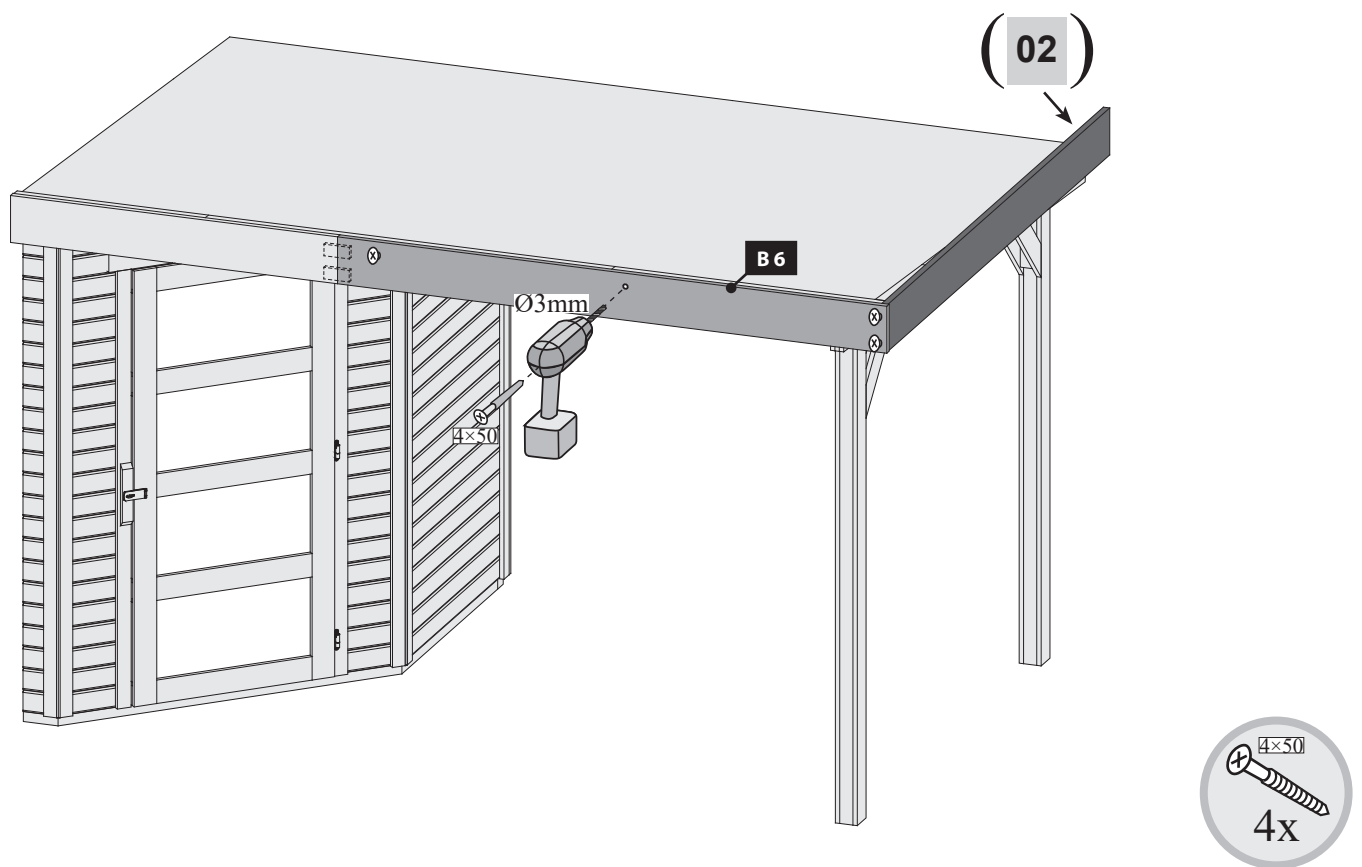
11



12



13





ID 61858 73010

Nur dieses Haus

Only this house

Seulement cette maison

Alleen dit huis

Kun dette hus

Sólo esta casa

Solo questa casa

Pouze tento dům

Len tento dom

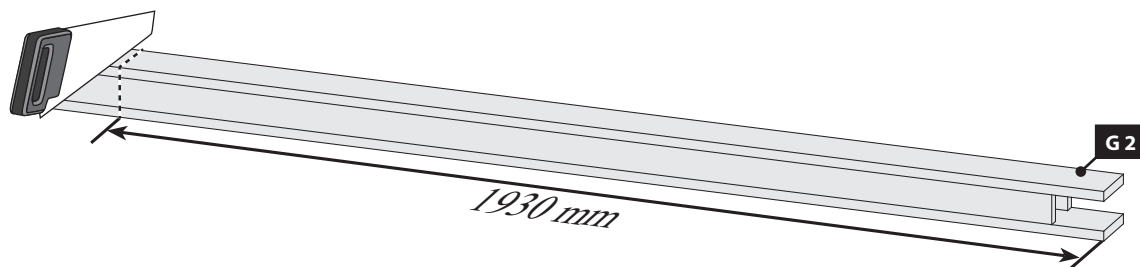
Samo ta hiša

Tylko ten dom

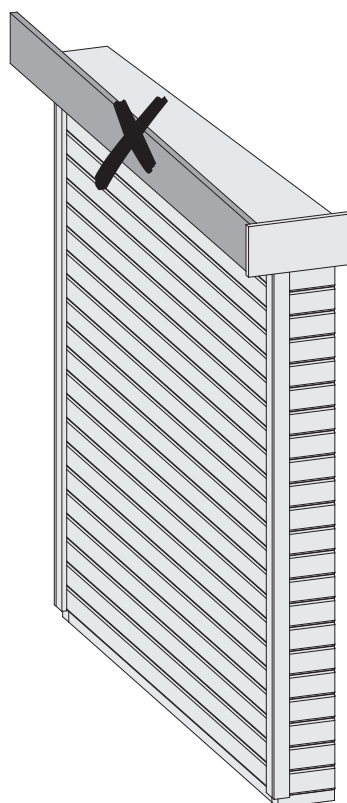
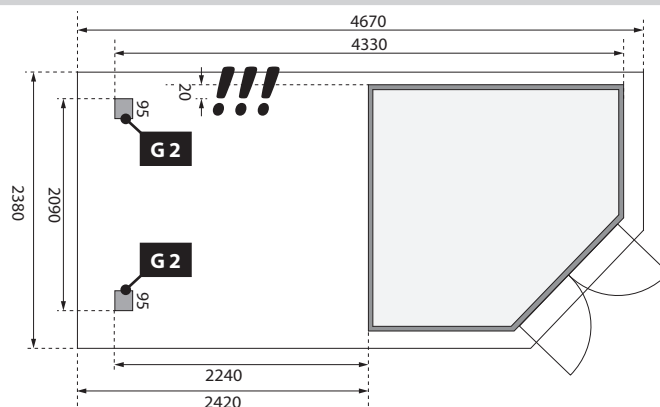
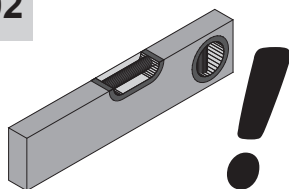
Samo ova kuća

Csak ez a ház

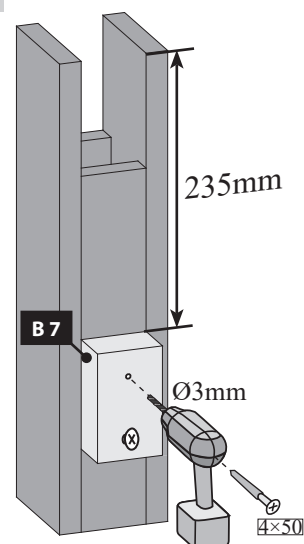
01 1x!



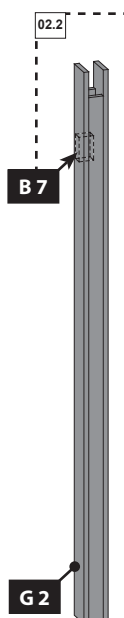
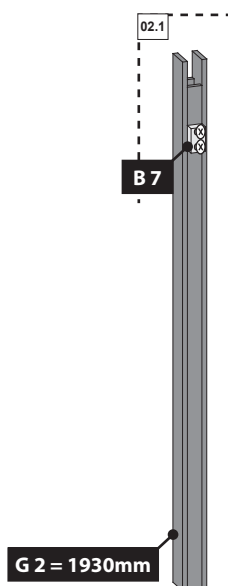
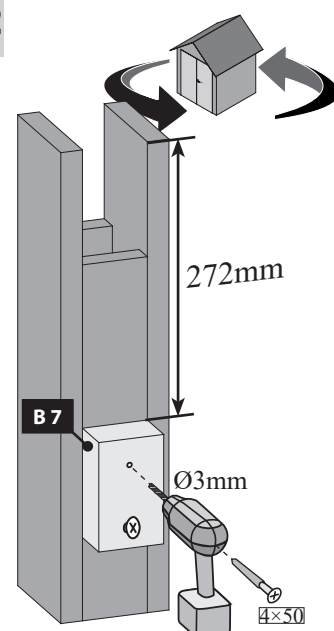
02



02.1



02.2



G 2 = 1930mm

G 2

03 ⇒ ...



 Alle anderen Häuser

 All other houses

 Toutes les autres maisons

 Alle andere huizen

 Alle øvrige huse

 Todas las demás casas

 Tutte le altre case

 Všechny ostatní domy

 Všetky ostatné domy

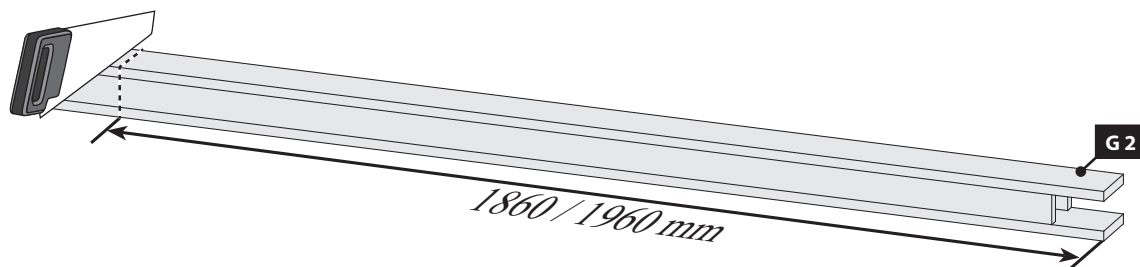
 Vse druge hiše

 Wszystkie pozostałe domy

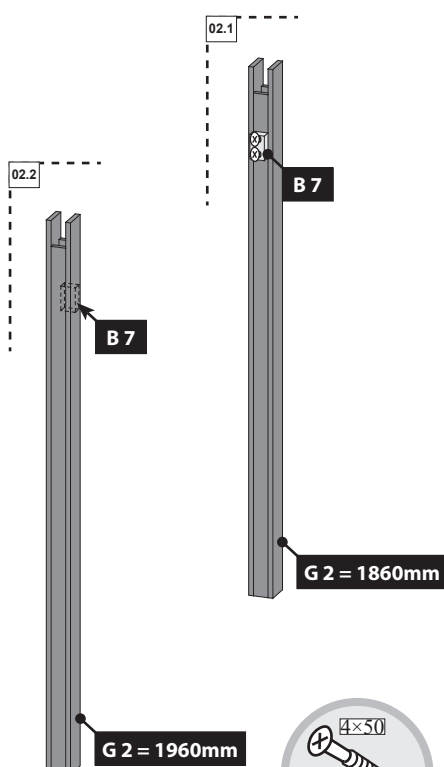
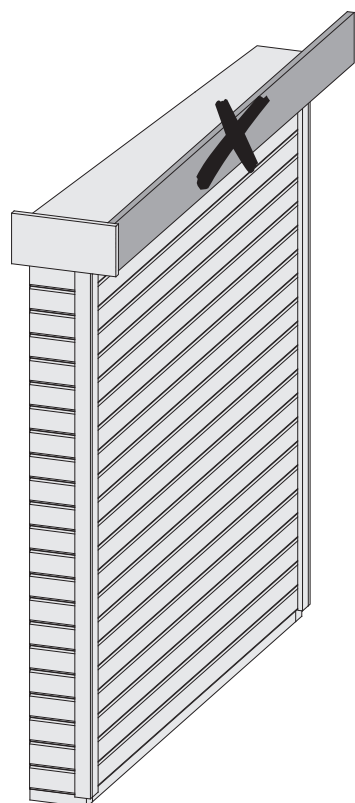
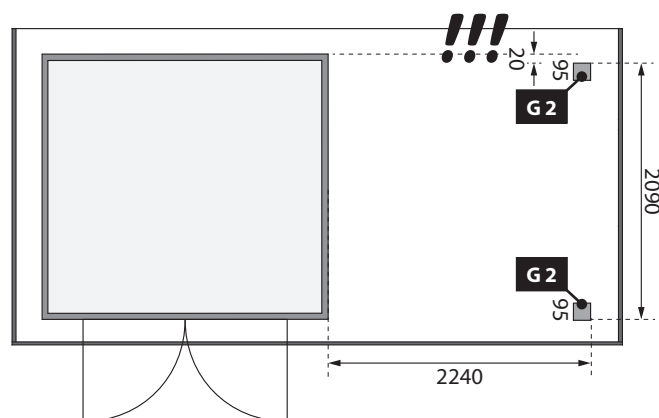
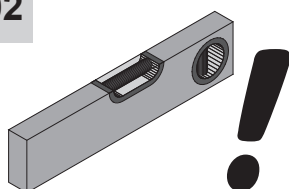
 Sve ostale kuće

 Minden többi ház

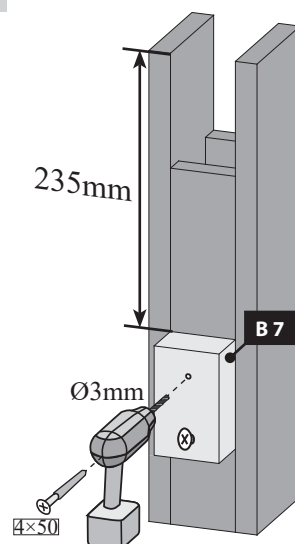
01 2x



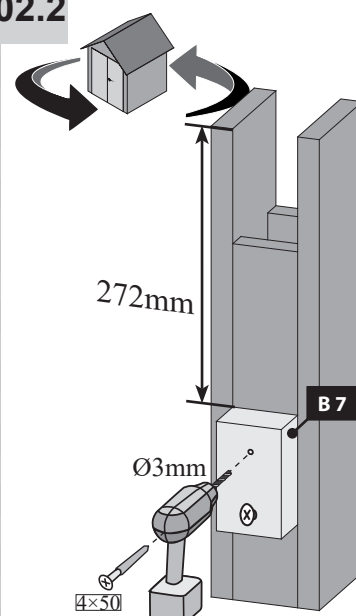
02



02.1

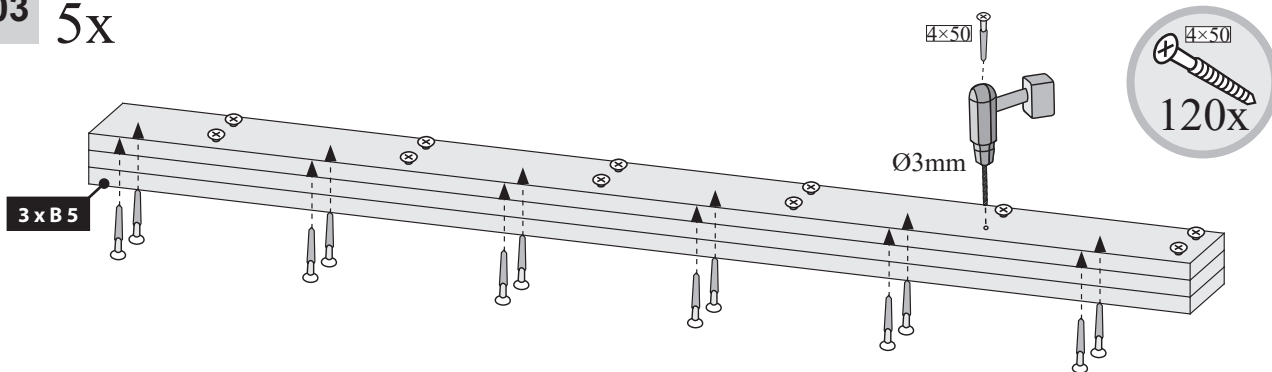


02.2



03

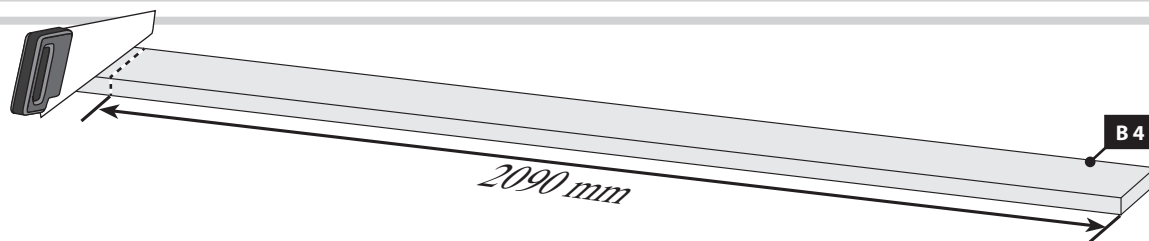
5x



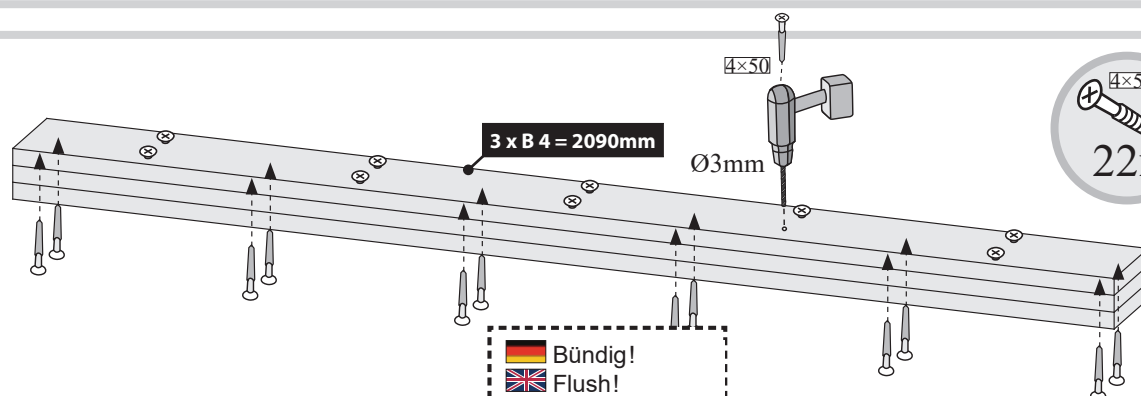
- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Zarovnat !
- V jednej rovine!
- Splakovanje!
- Wyrównane!
- Ravna!
- Sík!

04

3x



05

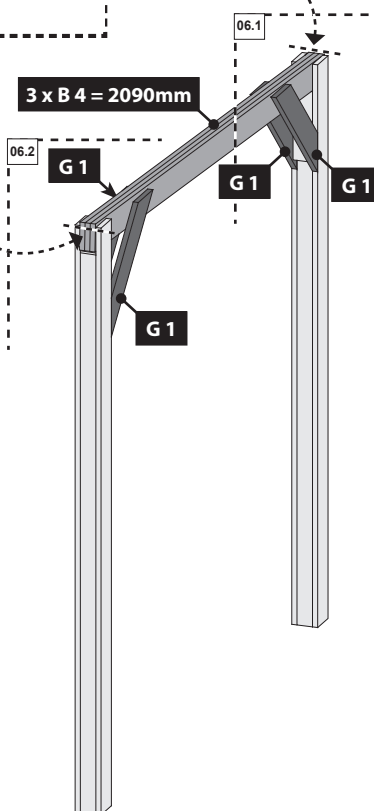


- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Zarovnat !
- V jednej rovine!
- Splakovanje!
- Wyrównane!
- Ravna!
- Sík!

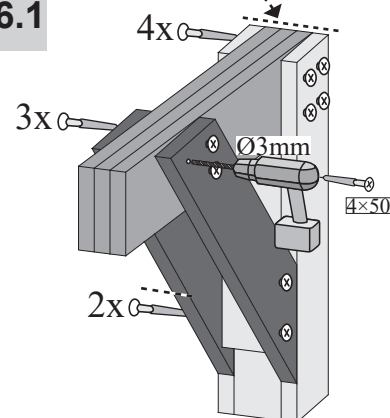
06



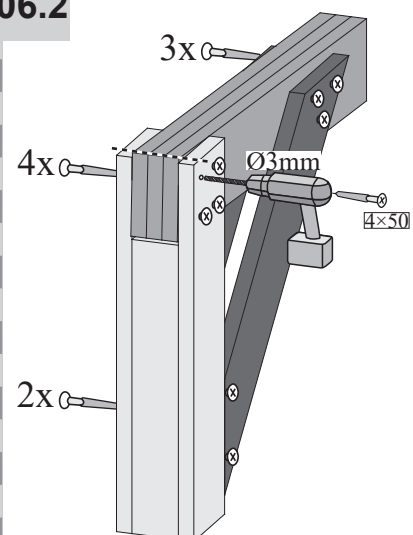
- Bündig!
- Flush!
- Affleurement!
- Gelijk!
- I flugt!
- Aras!
- Combacia!
- Zarovnat !
- V jednej rovine!
- Splakovanje!
- Wyrównane!
- Ravna!
- Sík!



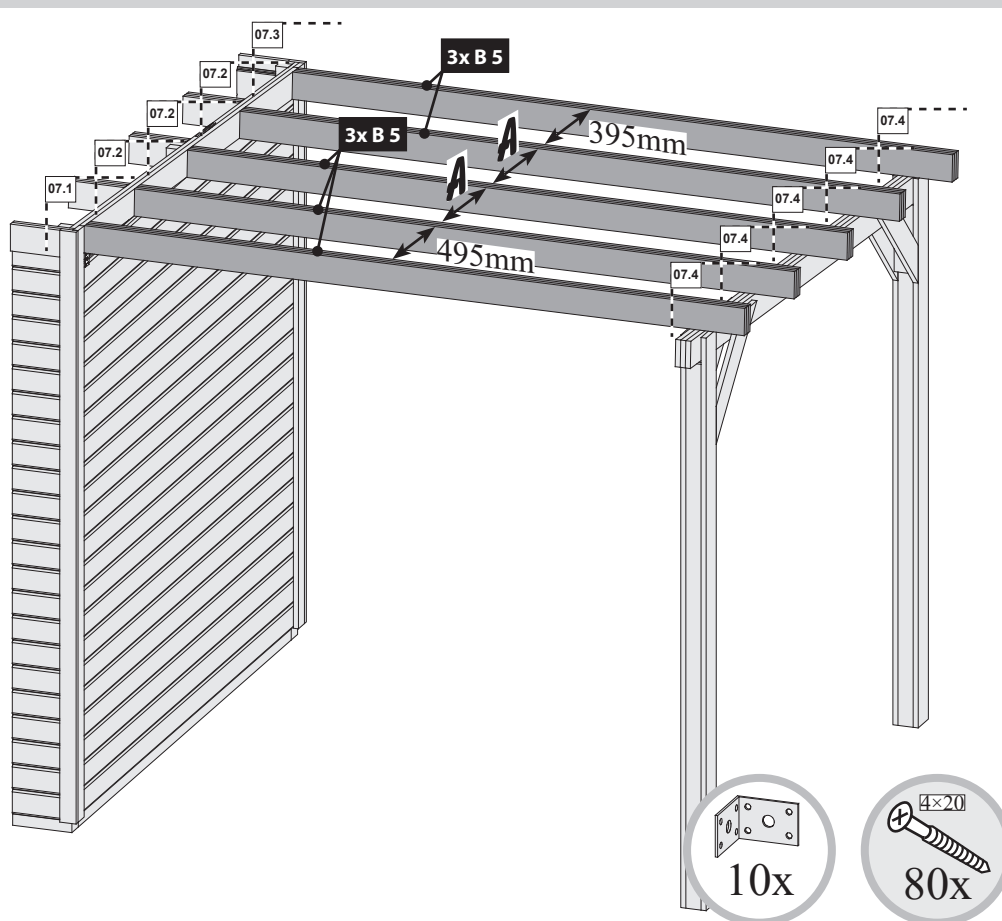
06.1



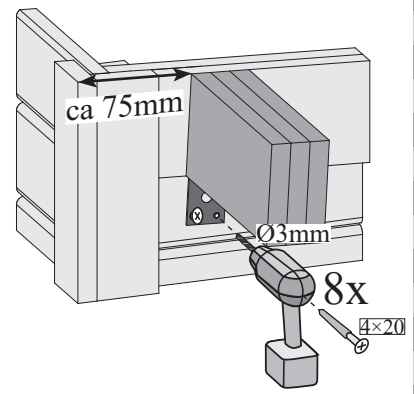
06.2



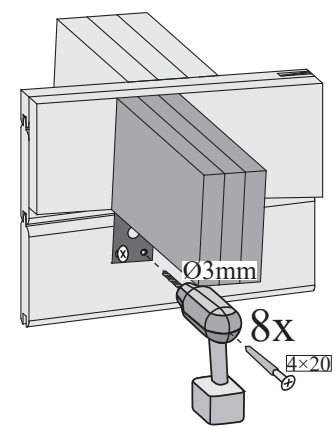
07



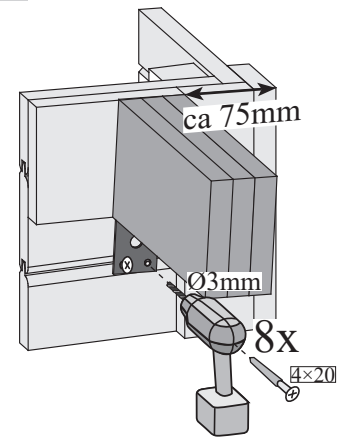
07.1



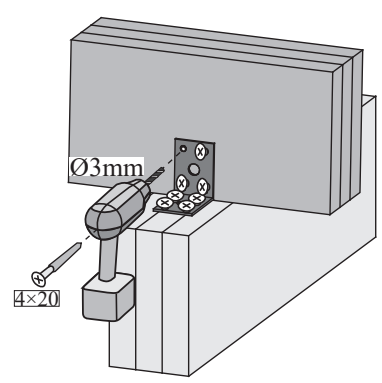
07.2



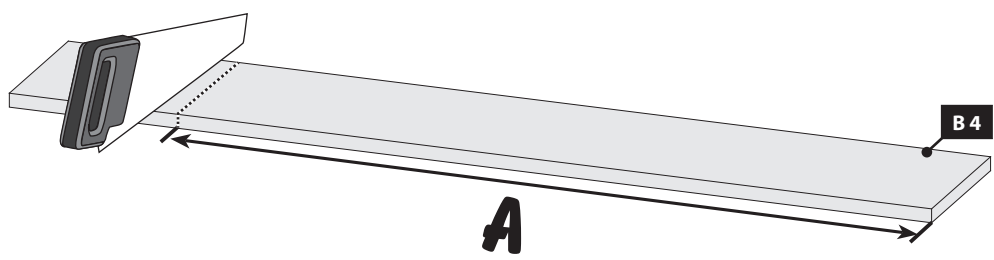
07.3



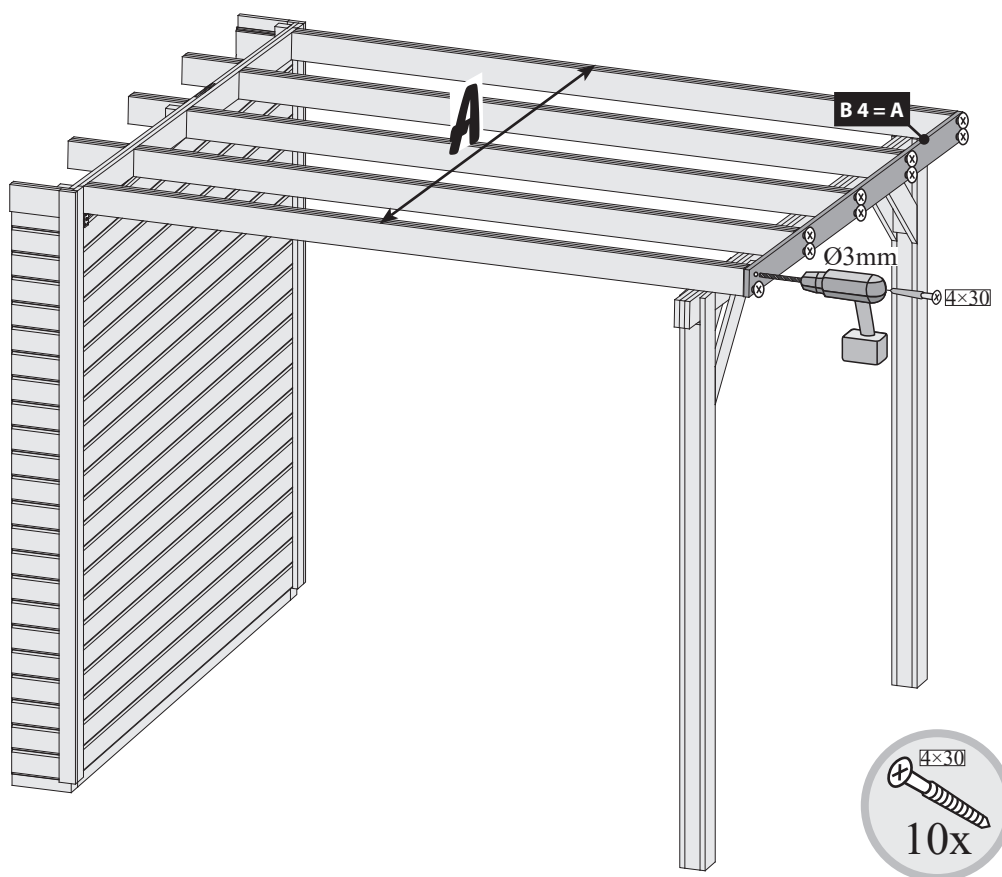
07.4



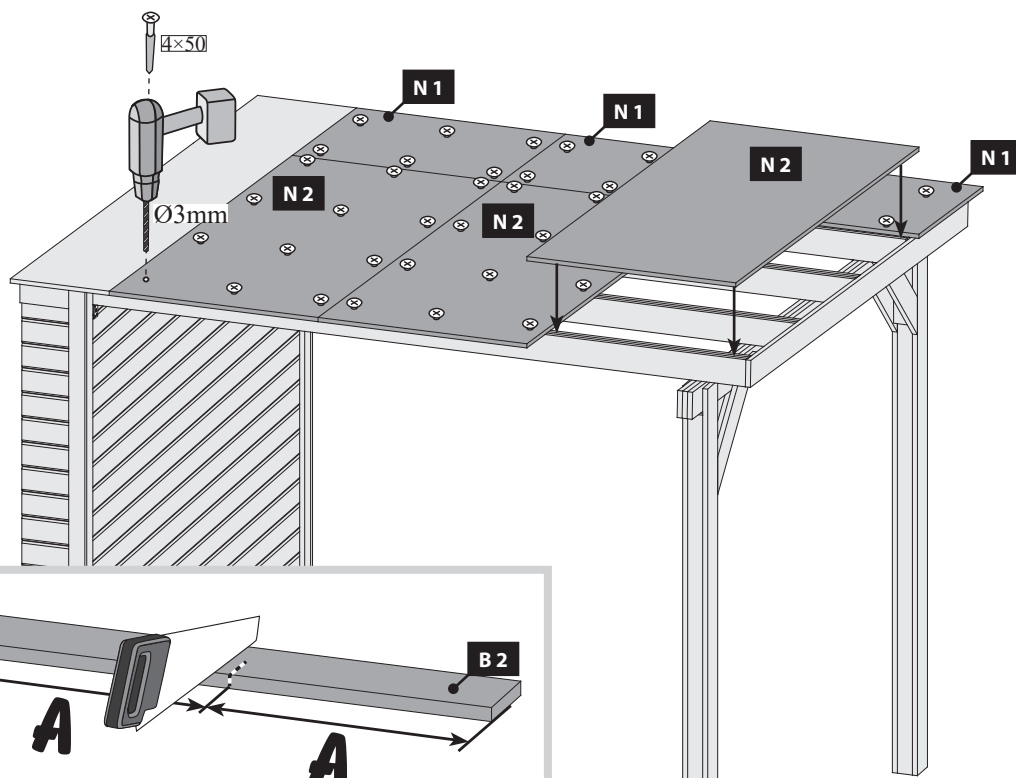
08



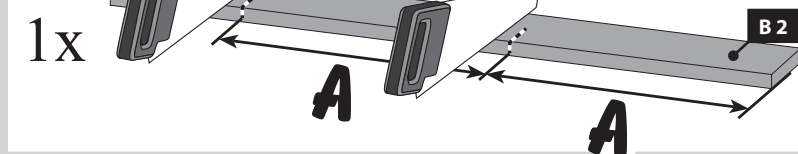
09



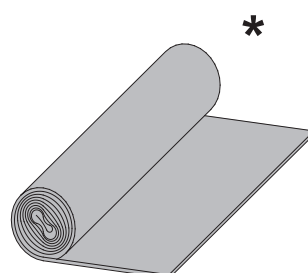
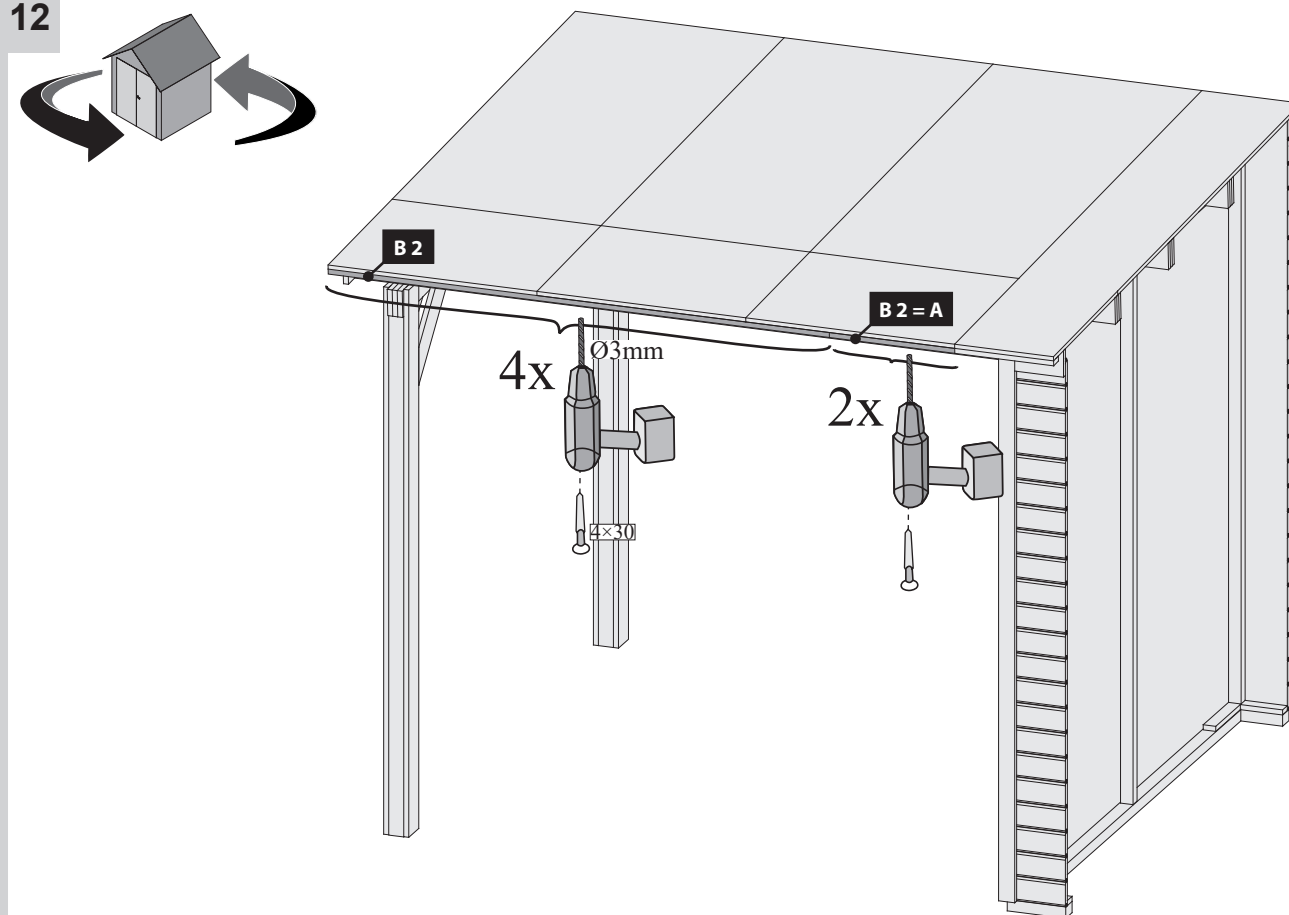
10



11



12



-  Montage Bitumendachbelag
-  Roofing felt installation
-  Montage de toiture en bitume
-  Montage dakvilt
-  Samling bitumen tagdækning

-  Montaje de tela asfáltica
-  Copertura bituminosa
-  montáž střešní krytiny
-  Montáž bitúmenovej strešnej krytiny
-  Montaža bitumenske strešne kritine

-  Montaż pokrycia dachowego z bitumu
-  Postavljanje bitumenske opeke
-  Bitumenes tetőburkolat felszerelése

Upozornění! Tento popis slouží pouze jako příklad!

Počet použitých asfaltových pásů závisí na skutečné velikosti vašeho zahradního domku. Při spojování rolí asfaltové (bitumenové) krytiny je nutné zajistit přesah minimálně 10 cm. Na střechu není dovoleno vstupovat, protože není pochozí - konstrukce střechy je navržena pro celkové zatížení (např. sníh, vítr), nikoli pro bodové zatížení. Během instalace doporučujeme střechu vždy podepřít zespodu. Spoje střešní krytiny s okolními částmi utěsněte asfaltovým tmelem. Tento postup platí pro ploché a pultové střechy se sklonem do 15°, u kterých se používá samolepicí asfaltový pás nebo střešní ALU-bitumenová krytina. Při pokládce je nutné zajistit, aby jednotlivé pásy byly položeny s dostatečným přesahem a všechny spoje byly důkladně utěsněny. Jiný typ střešní krytiny (např. šindel) není pro tento typ střech vhodný ani povolen.

Upozornenie! Tento popis slúži iba ako príklad!

Počet použitých asfaltových pásov závisí od skutočnej veľkosti vášho záhradného domčeka. Pri spájaní rolí asfaltovej (bitúmenovej) krytiny je nutné zaistiť presah minimálne 10 cm. Na strechu nie je dovolené vstupovať, pretože nie je pochôdna - konštrukcia strechy je navrhnutá pre celkové zaťaženie (napr. sneh, vietor), nie pre bodové zaťaženie. Počas inštalácie odporúčame strechu vždy podoprieť zospodu. Spoje strešnej krytiny s okolitými časťami utesnite asfaltovým tmelom. Tento postup platí pre ploché a pultové strechy so sklonom do 15°, pri ktorých sa používa samolepiaci asfaltový pás alebo strešná ALU-bitúmenová krytina. Pri pokládke je nutné zaistiť, aby jednotlivé pásy boli položené s dostatočným presahom a všetky spoje boli dôkladne utesnené. Iný typ strešnej krytiny (napr. šindel) nie je pre tento typ striech vhodný ani povolený.

Pozor, to je le primer namestitve!

Priložena bitumenska strešna kritina je namenjena začetnemu prekrivanju in jo je treba po dveh mesecih dopolniti z lastnim izdelkom. Število listov je odvisno od velikosti vaše hiše. Stiki med ploščami morajo biti izvedeni s prekrivanjem približno 10 cm. Po strehi se ne sme hoditi. Konstrukcija je zasnovana za splošno obremenitev (sneg, veter) in ne za točkovno obremenitev. Pri montaži priporočamo, da streho od spodaj podpre stranka. Tesnjenje strešnih površin s sosednjimi gradbenimi elementi z bitumensko tesnilno maso mora rešiti stranka! Če gre za hišo z dvokapno streho, pri uporabi strešnikov ni treba izvesti predhodnega prekrivanja s strešno lepenko. V tem primeru je treba na obeh straneh ostrejšja uporabiti le 20 cm širok pas s previsom. Pri hišah s sodasto streho pod skodle položite bitumensko prevleko. Na ravno streho ni mogoče položiti skodel!

Uwaga, to tylko przykładowy schemat układania!

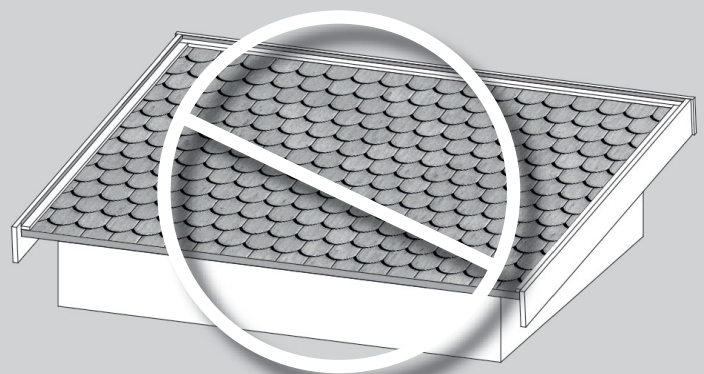
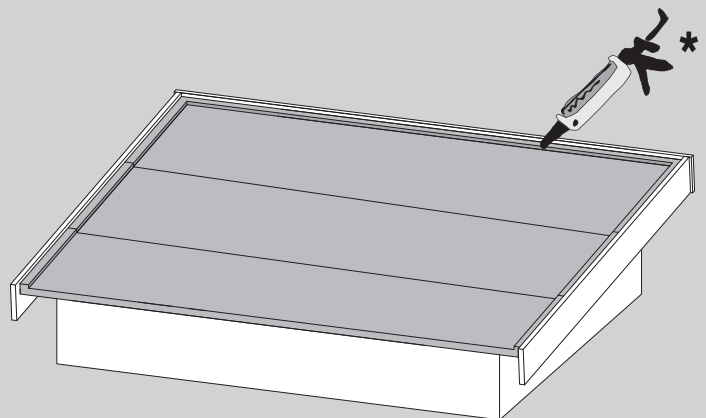
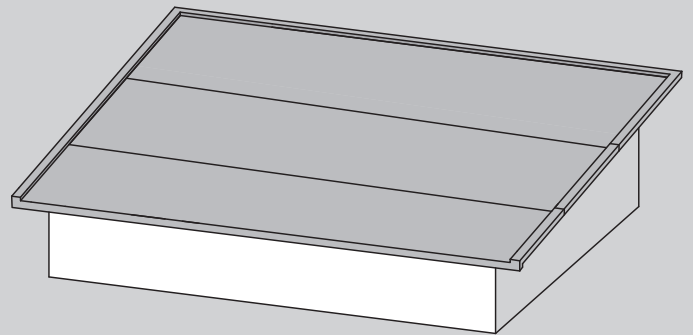
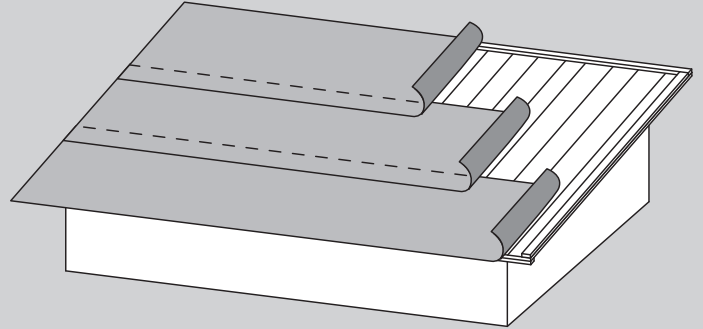
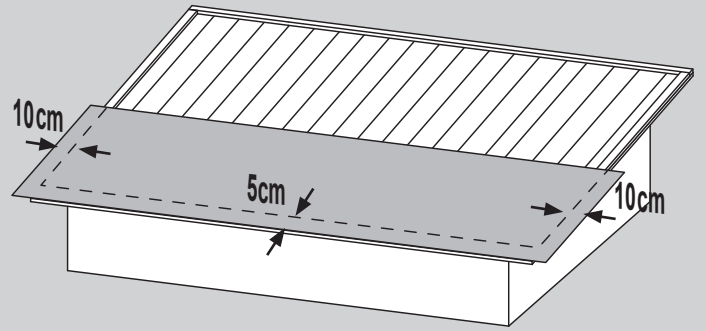
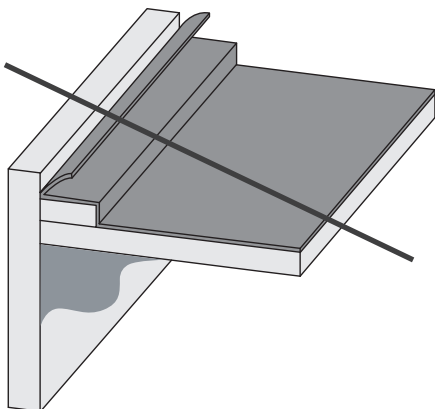
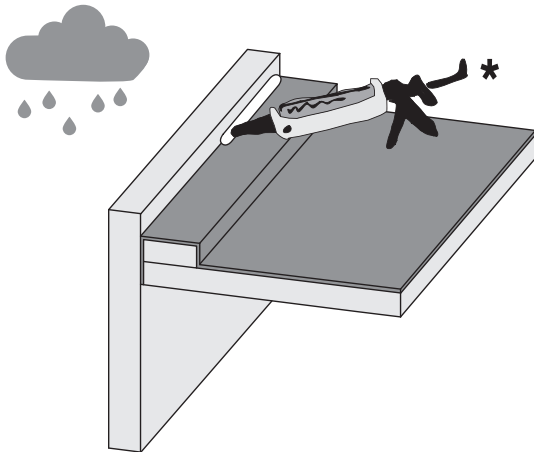
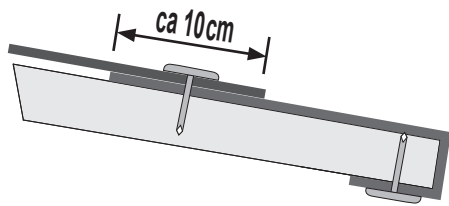
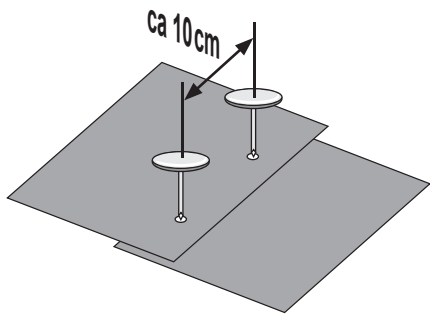
Liczba pasów zależy od wielkości domu. Połączenia między pasami należy wykonać z zakładką wynoszącą ok. 10 cm. Dach nie jest przeznaczony do chodzenia po nim. Konstrukcja jest przystosowana do obciążenia całkowitego (śnieg, wiatr), a nie do obciążenia punktowego. Do montażu zalecamy zapewnienie przez klienta podparcia dachu od spodu. Uszczelnienie powierzchni dachowych przylegających do elementów konstrukcyjnych za pomocą masy uszczelniającej bitumicznej należy wykonać we własnym zakresie! W przypadku domu z dachem dwuspadowym, przy stosowaniu gontów dachowych nie należy wykonywać wstępnego pokrycia papą dachową. W tym przypadku należy jedynie przymocować pas o szerokości 20 cm z nawisem po obu stronach okapu. W przypadku domów z dachem walcowym należy położyć warstwę bitumiczną pod gonty. W przypadku dachu płaskiego montaż gontów dachowych nie jest możliwy!

Napomena: ovo je samo primjer postavljanja!

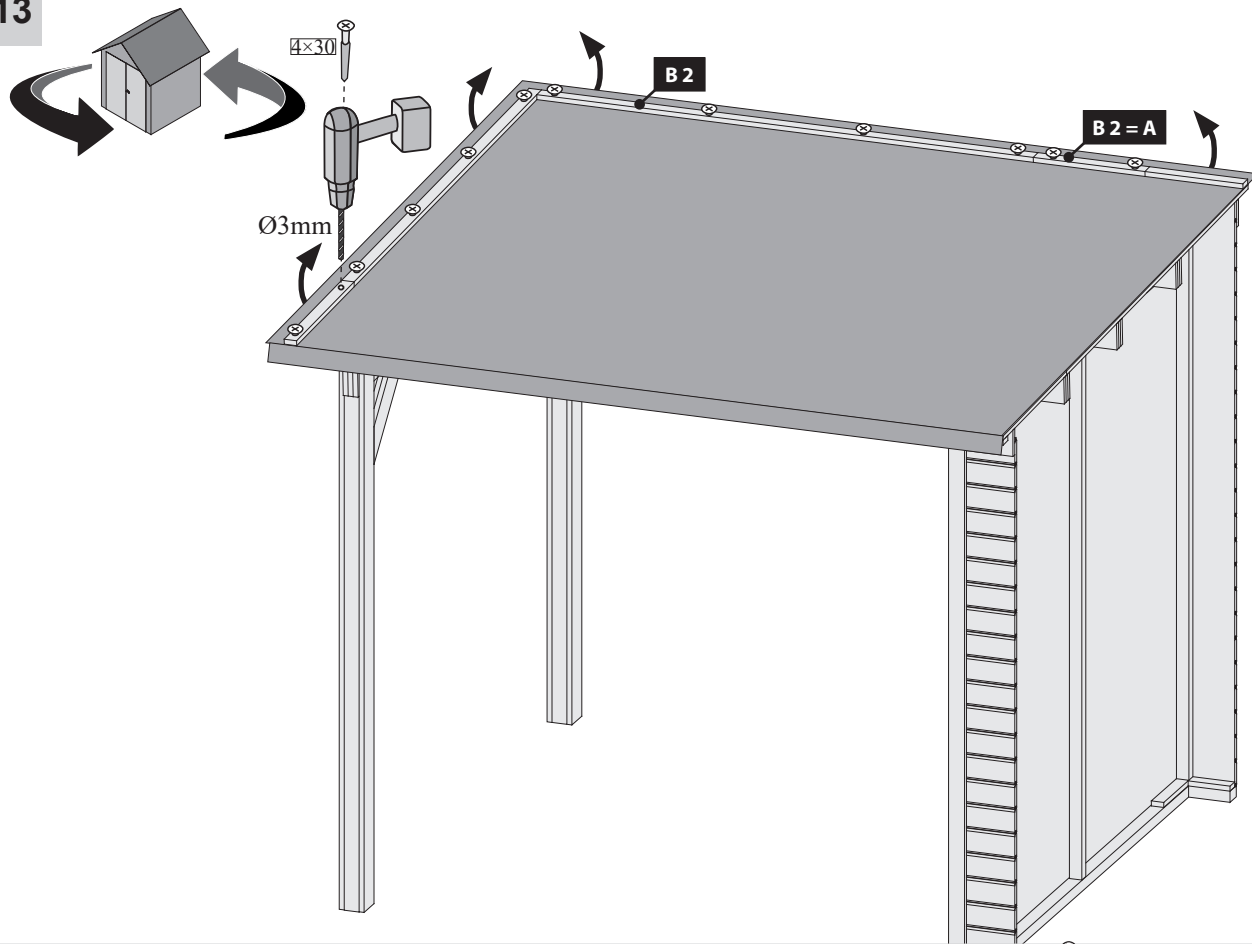
Broj potrebnih ploča ovisi o veličini vaše kuće. Spojevi između ploča moraju biti preklopljeni za otprilike 10 cm. Krov nije dostupan. Struktura je dizajnirana da izdrži ukupna opterećenja (snijeg, vjeter), a ne točkasta opterećenja. Za ugradnju preporučujemo da se krov na licu mjesta podupre odozdo. Zaptivanje krovnih površina prema susjednim elementima bitumenskim brtvom mora se izvesti na licu mjesta! U slučaju kuće s dvovodnim krovom, pri upotrebi krovnih šindri ne smije se postaviti preliminarne podloga od krovnog filca. U tom slučaju na obje strane strešnog vijenca jednostavno se postavlja traka širine 20 cm s preklomom. Za kuće s krovom u obliku bačve ispod krovnih pločica postavite bitumensku membranu. Krovne pločice se ne smiju postavljati na ravni krov!

Figyelem, ez csupán egy fektetési példa!

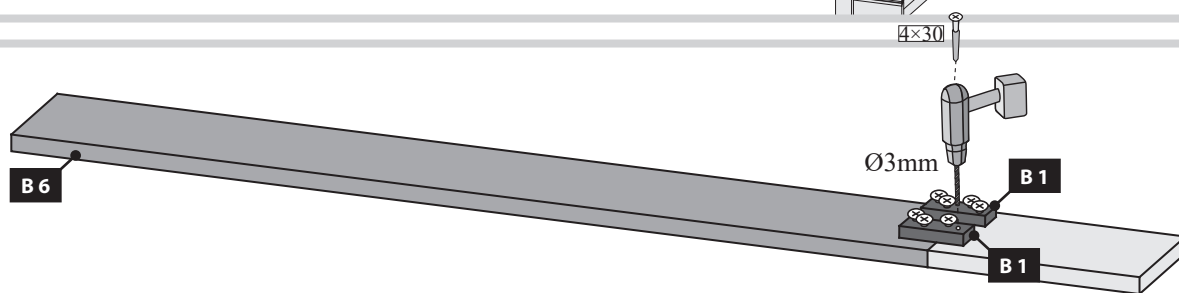
A szalagok száma a ház méretétől függ. A szalagok közötti illesztéseket kb. 10 cm-es átfedéssel kell kialakítani. A tető nem járható. A szerkezetet teljes terhelésre (hó, szél) tervezték, nem pedig pontszerű terhelésre. A szereléshez javasoljuk a tető alulról történő, helyszíni alátámasztását. A tetőfelületek szomszédos építőelemekhez való tömítését bitumenes tömítőanyaggal a helyszínen kell megoldani! Ha a ház nyeregtetős, a tetőzsindelemek használatá esetén nem szabad előzetesen tetőpapírral lefedni a tetőt. Ilyen esetben csupán a két ereszdoldalon kell egy 20 cm széles, túlnyúló sávot elhelyezni. Hordótetős házaknál kérjük, helyezzen bitumenes burkolatot a zsindelemek alá. Lapos tető esetén a tetőzsindelemek fektetése nem lehetséges!



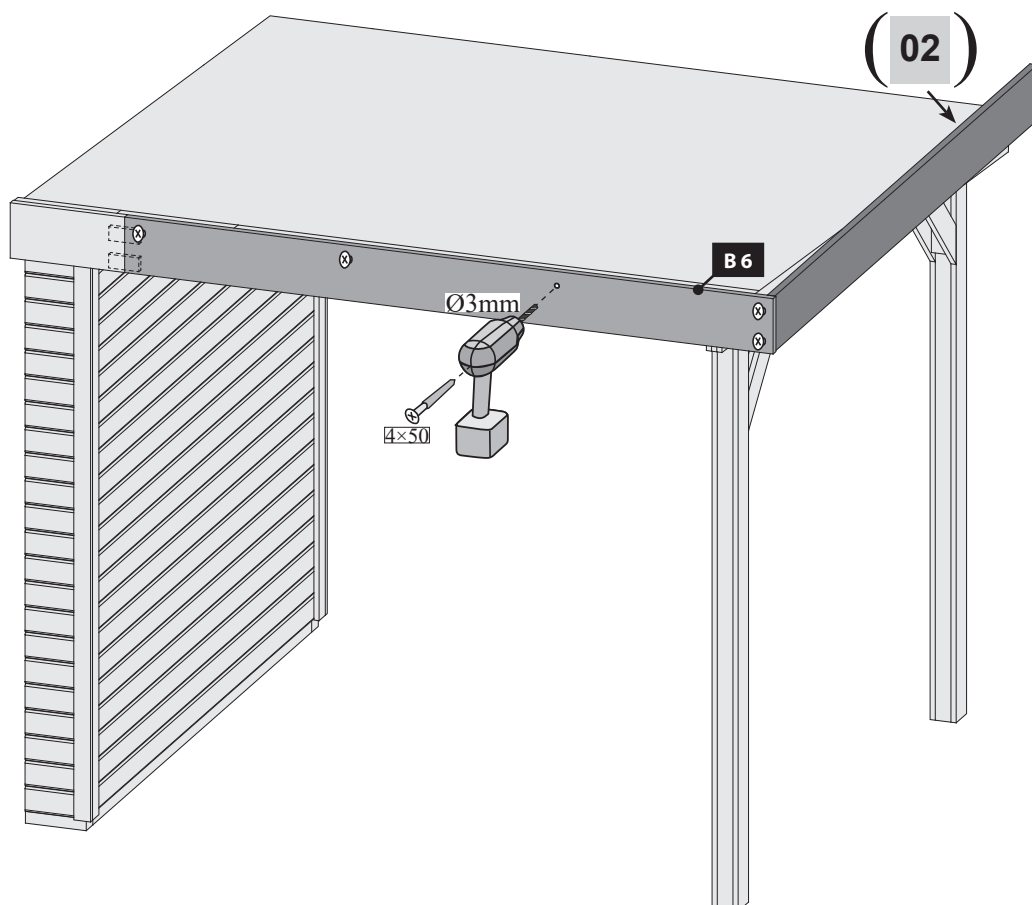
13



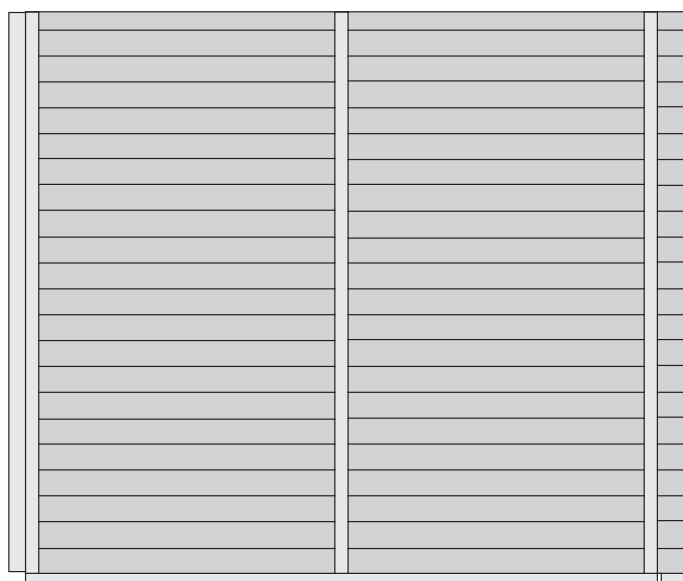
14



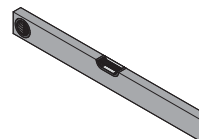
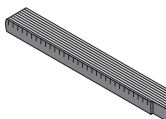
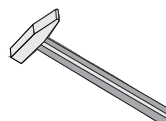
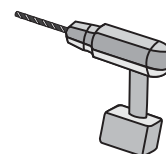
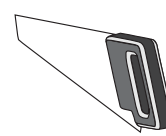
15



7771 7772 38282



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**
-  **Montážny návod**





Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!



Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!



Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!



First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!



Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!



Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.



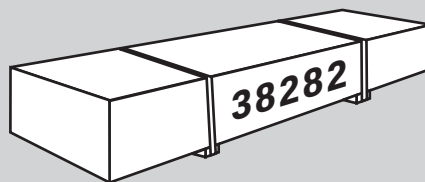
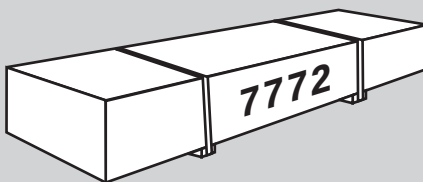
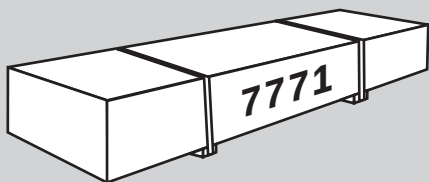
Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

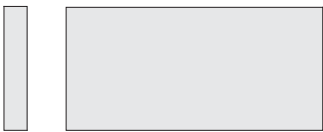


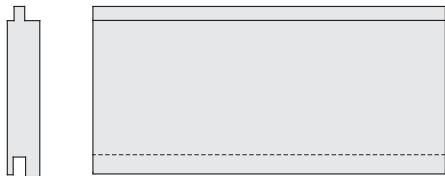
En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

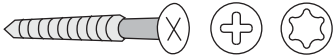


Pred začiatkom montáže skontrolujte obsah balenia! Montážny návod Vám pomôže s identifikáciou dielov



				
3 x Z1	1990 x	95 x	18 mm	ID 15983
3 x Z2	1950 x	45 x	38 mm	ID 41511
1 x Z3	2290 x	60 x	40 mm	ID 54659

				
22 x W1	2240 x	96 x	19 mm	ID 79168

		
110 x	4 x 35 mm	ID 3687
25 x	4 x 50 mm	ID 3688
10 x	4 x 70 mm	ID 3689

*



Nicht im Lieferumfang enthalten



Not included



Non comprises dans la livraison



Niet bijgeleverd



No forman parte del suministro



Non incluso



Není zahrnuto v ceně

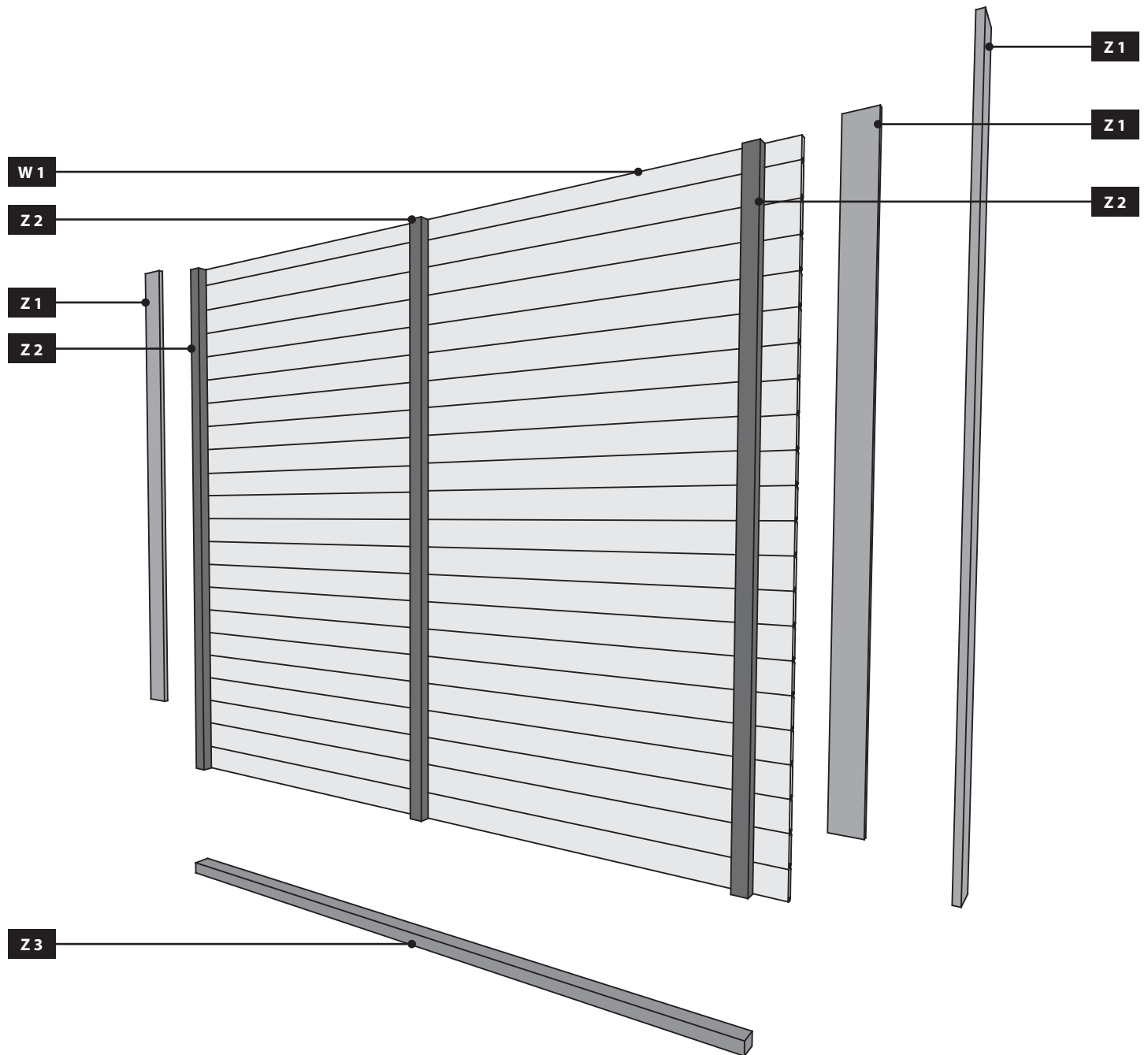


V cene nie je zahrnuté

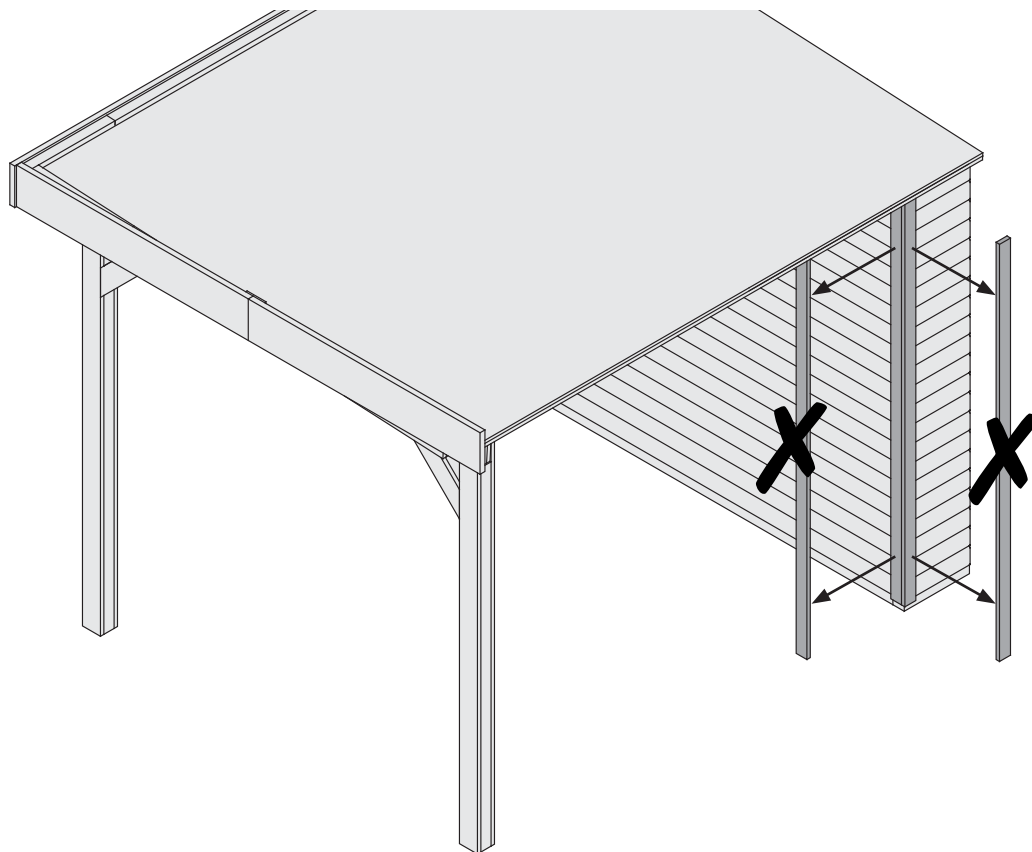
 Übersicht
 Overview
 enquête

 overzicht
 undersøgelse
 estudio

 sondaggio
 přehled
 prehľad



01



02

 Länge muss ermittelt und zugesägt werden

 Length must be determined and sawn

 La longueur doit être déterminée et sciée

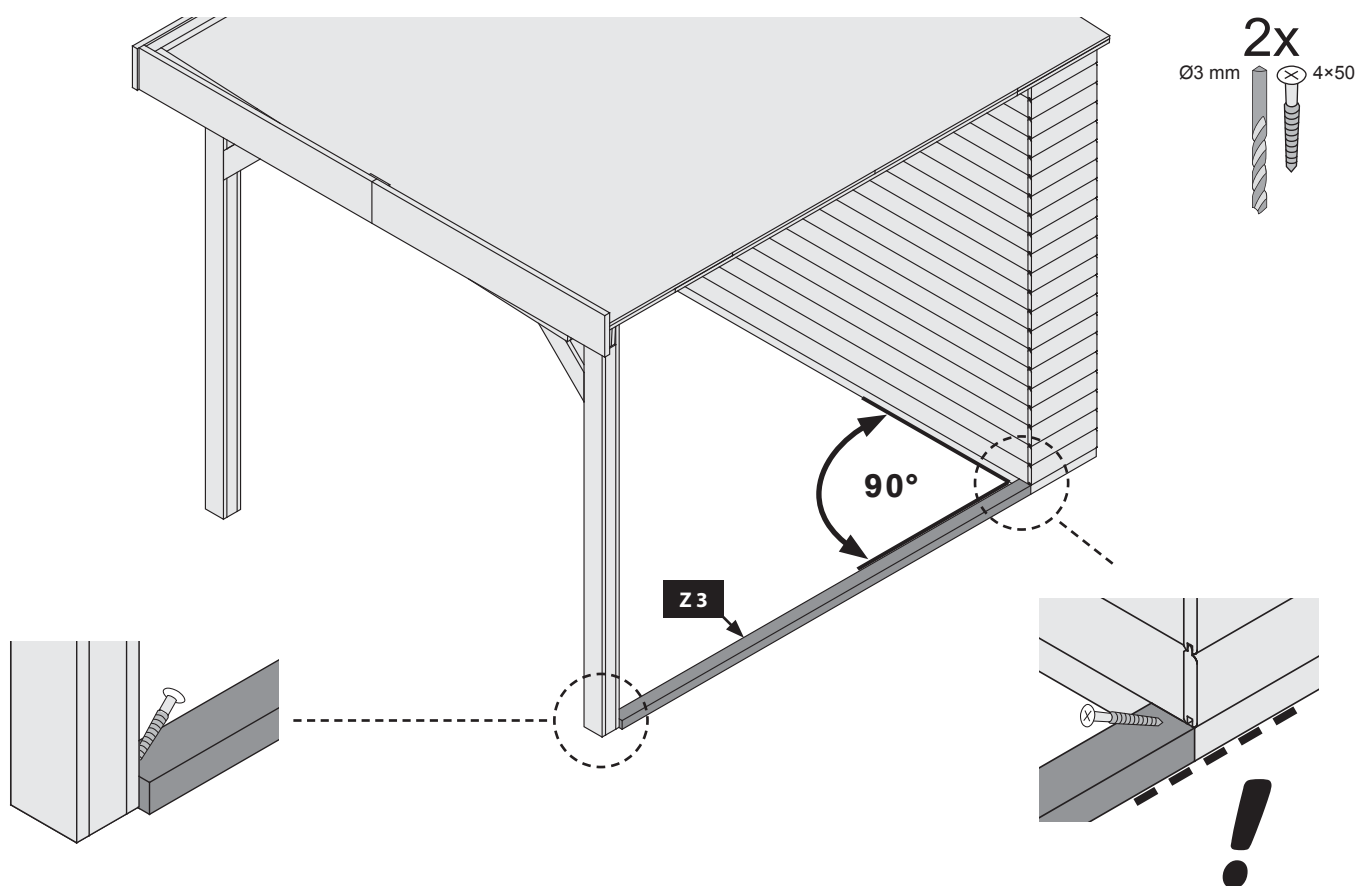
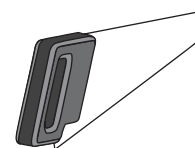
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

 La longitud debe ser determinada y aserrada

 La lunghezza deve essere determinata e segata

 Délka musí být určena a rozřezána

 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná



 Länge muss ermittelt und zugesägt werden

 Length must be determined and sawn

 La longueur doit être déterminée et sciée

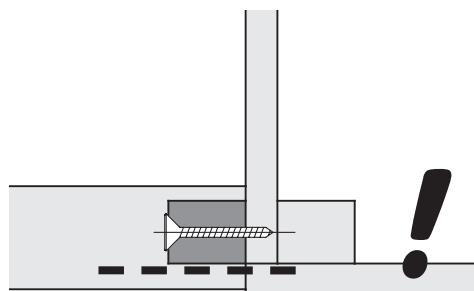
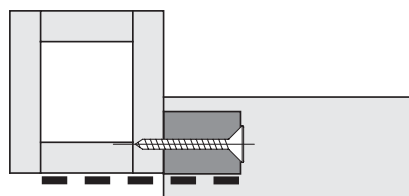
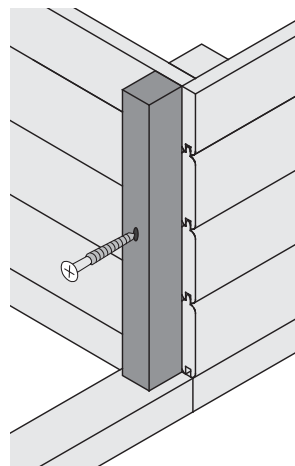
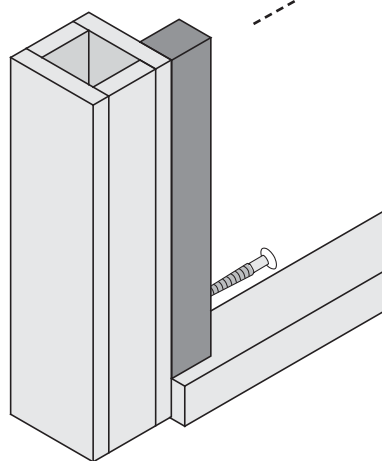
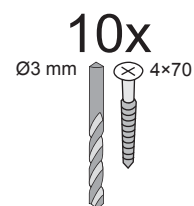
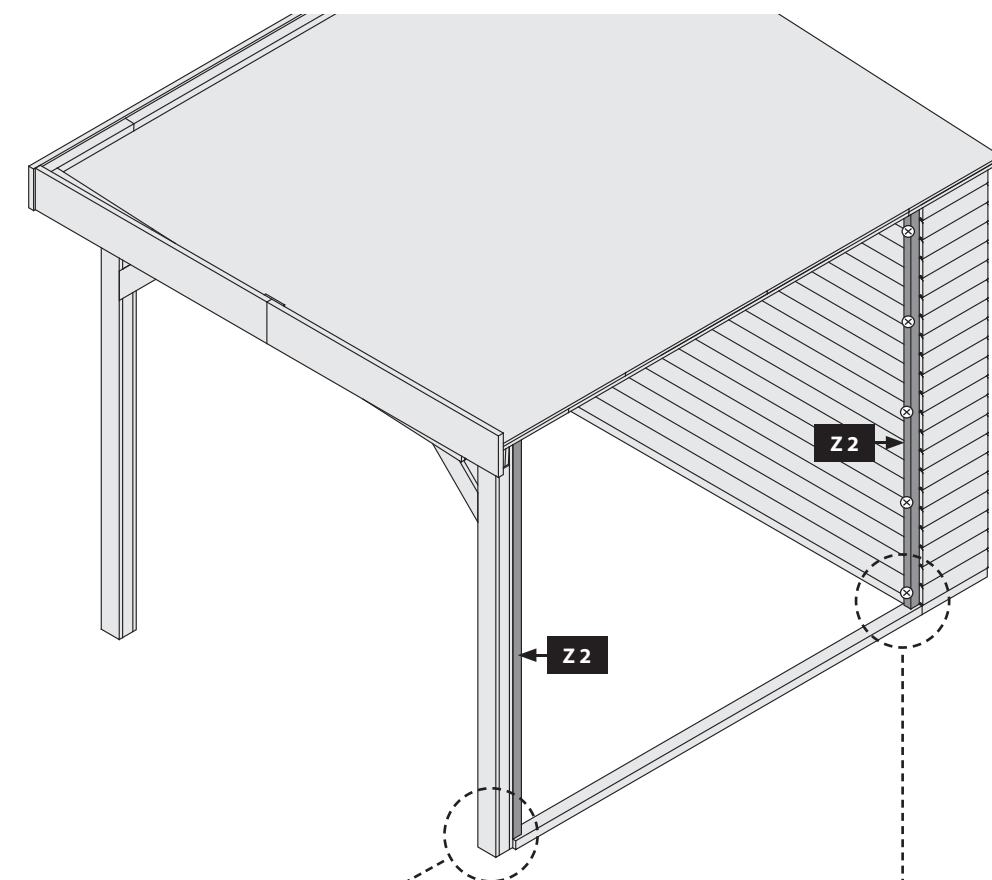
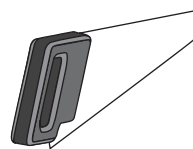
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

 La longitud debe ser determinada y aserrada

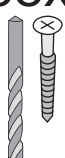
 La lunghezza deve essere determinata e segata

 Délka musí být určena a rozřezána

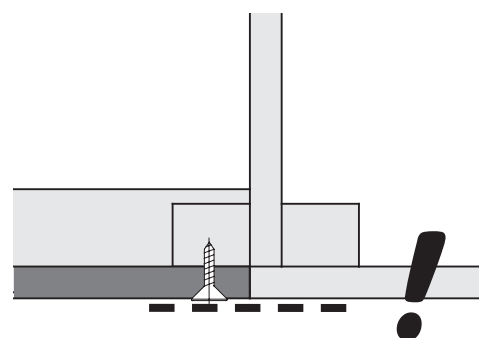
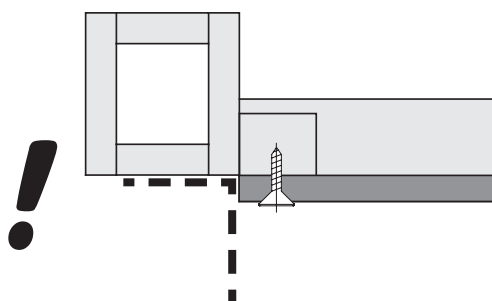
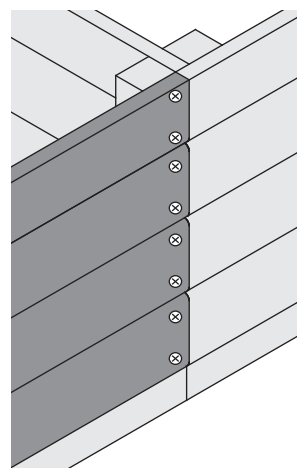
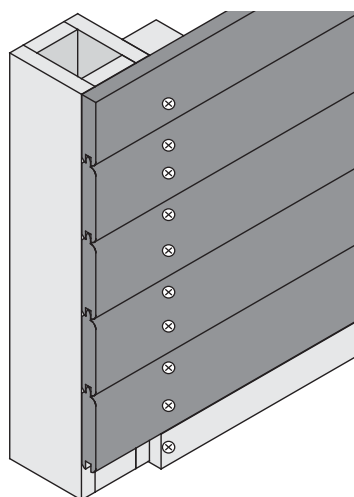
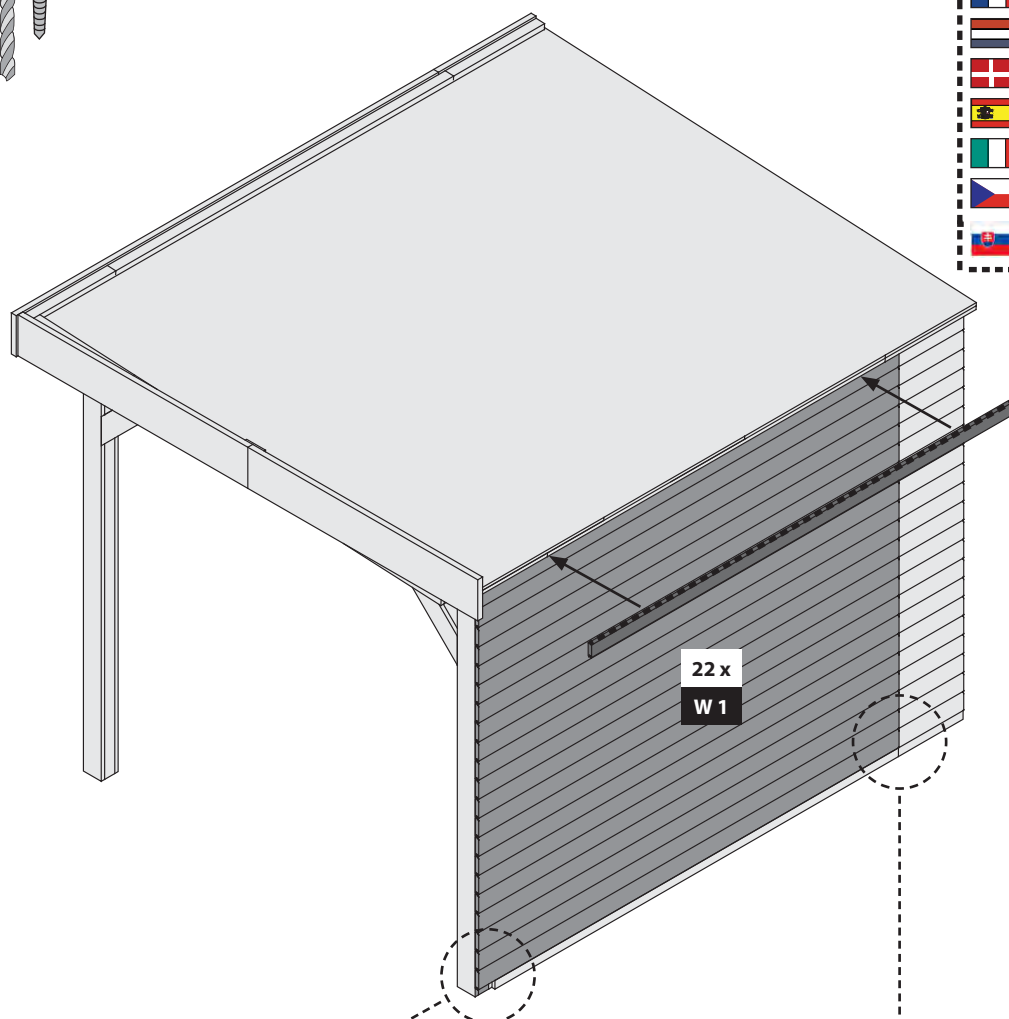
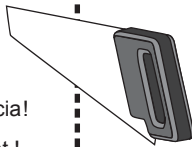
 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná



88x
Ø3 mm 4x35



-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Zarovnat !
-  V jednej rovine!



 Länge muss ermittelt und zugesägt werden

 Length must be determined and sawn

 La longueur doit être déterminée et sciée

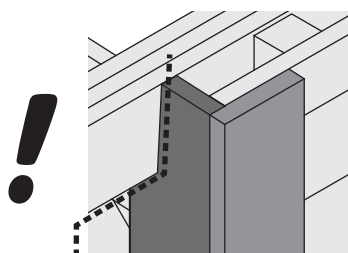
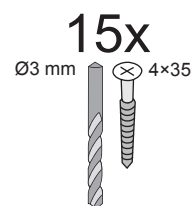
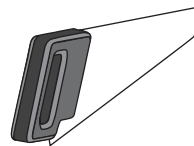
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

 La longitud debe ser determinada y aserrada

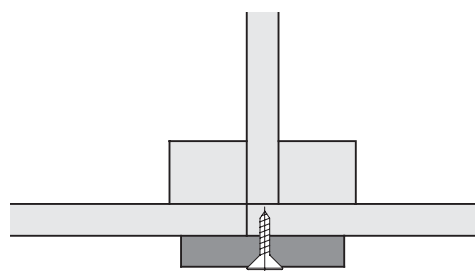
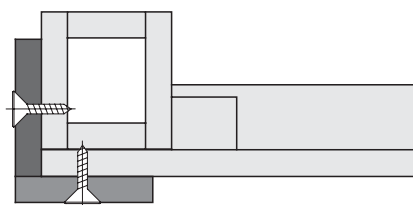
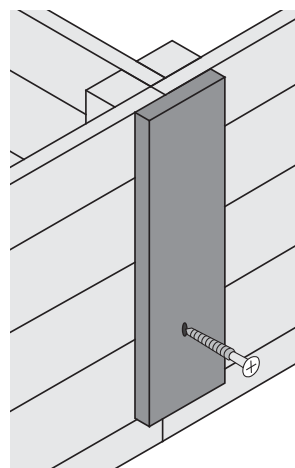
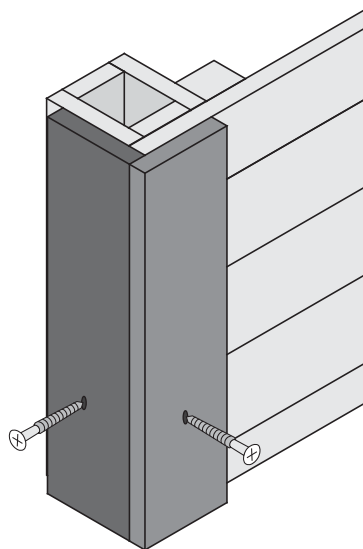
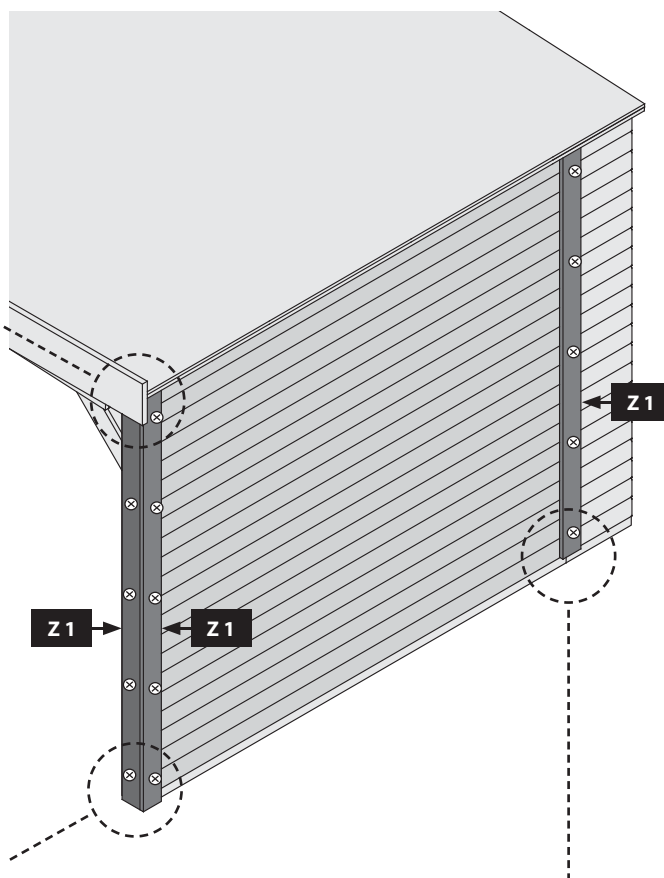
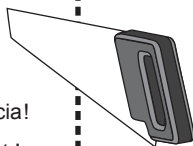
 La lunghezza deve essere determinata e segata

 Délka musí být určena a rozřezána

 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná

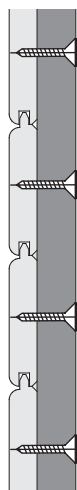
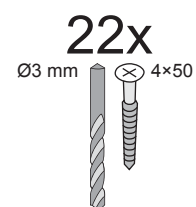
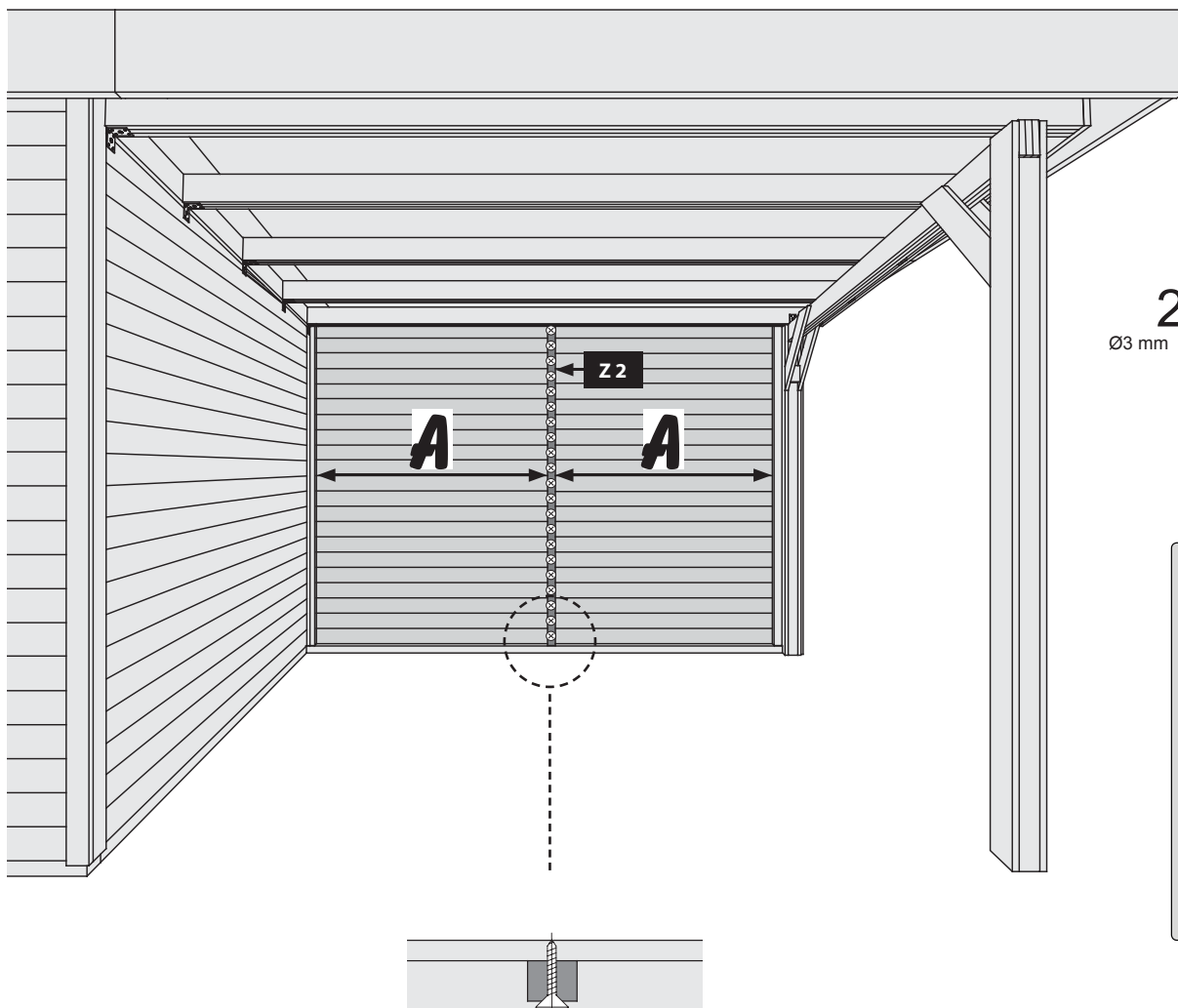
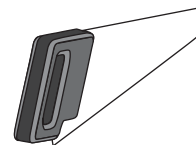


-  Bündig!
-  Flush!
-  Affleurement!
-  Gelijk!
-  I flugt!
-  Aras!
-  Combacia!
-  Zarovnat !
-  V jednej rovine!



 Länge muss ermittelt und zugesägt werden
 Length must be determined and sawn
 La longueur doit être déterminée et sciée
 De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd

 La longitud debe ser determinada y aserrada
 La lunghezza deve essere determinata e segata
 Délka musí být určena a rozřezána
 Dĺžka musí byť nameraná a odrezaná



**Váš dodavatel / Váš dodávateľ
Az Ön beszállítója / Twój dostawca**



www.lanitgarden.cz

*V případě naléhavých dotazů se obraťte
na naši technickou podporu*

*V prípade naliehavých otázok sa obráťte
na našu technickú podporu*

*Sürgős kérdések esetén kérjük,
forduljon műszaki támogatásunkhoz*

*W przypadku pilnych pytań prosimy o
kontakt z naszym wsparciem
technicznym*

technik@lanitplast.cz